

les mots et les images

les mots et les images



RONNY VAN DE VELDE

INLEIDING

De veranderingen in de verhouding tussen woord en beeld behoren tot de bewogen geschiedenis van de cultuur en de samenleving die ze mee vorm geeft. Met de val van het Romeinse rijk verdwijnt het antieke schoonheidsideaal naar de achtergrond, wordt het ondergeschikt aan de heersende ideologie van het christendom. Tot de oudheid in de renaissance de belangrijkste bron van nieuwe kunst wordt, functioneren woord en beeld vooral in een didactische context. Kunst is dan in grote mate kunst van het boek. Ten behoeve van de vele analfabeten wordt de heilige schrift in beelden vertaald. Paus Gregorius de Grote in 600: ‘Beelden worden in kerken gebruikt opdat de ongeletterden gewoon door naar de muren te kijken zouden zien wat ze niet in boeken kunnen lezen.’ Leonardo da Vinci maakt de grote ommekeer duidelijk als hij stelt dat het oog het belangrijkste zintuig is, en dat schilderkunst ver boven poëzie staat. Vanaf de renaissance wordt tekst uit het kunstwerk geweerd; tekst verstoort de samenhang door een taal te introduceren die de werkelijkheid niet nabootst.

Een eeuwenlange traditie wordt doorbroken wanneer moderne kunstenaars met woord en beeld de klassieke samenhang gaan ondergraven. Combinaties van woord en beeld zijn al vanaf de 19de eeuw, eerst geleidelijk en dan op volle kracht, de techniek bij uitstek van de politieke propaganda en de reclame, de voorboden van het moderne spektakel dat als monoloog van de macht de rol van de godsdienst overneemt. De meest strijd bare fracties van de avant-garde – onder meer de Berlijnse dadaïsten, de groep rond Nougé en Magritte – zullen de middelen van de propaganda omsmeden tot wapens tegen de officiële leugen. Het terrein was al voorbereid door hun onmiddellijke voorgangers.

Dichters en kunstenaars verkennen en overschrijden de oude grenzen. Kubisten en futuristen brengen letters en woorden in het schilderij. Geen literaire citaten, maar tekst zoals die luidkeels roept in de straten van de grote steden, in handzame kranten en op huizenhoge affiches. Tekst wordt beeld, letters en woorden even concreet als borstelstreken. Met die vreemde elementen dringt kritiek binnen in het kunstwerk, en humor. Aanvankelijk nog terloops, als summiere verwijzing of fascinerend teken,

wordt taal via dada en het surrealisme een nadrukkelijk onderdeel van het kunstwerk. De collage zet de sluizen naar de lage cultuur wijd open. Woorden en beelden als *objets trouvés*. De collage maakt komaf met de oude technische ascese die als een rem op de associatiedrift wordt ervaren. De grondstoffen van de collage zijn overigens spotgoedkoop en onuitputtelijk. De avant-garde is heel ambitieus: niet alleen de visuele samenhang van het kunstwerk moet definitief worden verstoord. De chaos van Merz ontmaskert de ‘orde’ van de Commerzbank.

De tekenende hand die al eeuwen de wereld vorm geeft, gaat geschreven tekst of schriftachtige tekens verbinden met abstracte of figuratieve elementen. Wat over Magritte is gezegd, dat hij geschilderde collages maakt (in deze catalogus overigens een uitstekend voorbeeld uit 1928), geldt voor veel kunstenaars die woord en beeld met elkaar versmelten.

De groeiende aanwezigheid van letters en tekstflarden in de nieuwe kunst van de jaren 1960 die men toen ‘neodada’ noemde, creëert spanning tussen kijken en lezen. En doet twijfelen aan kunst als een louter retinale aangelegenheid. Kunstenaars willen nu meer betekenislagen, meer dan wat zichtbaar is. De volgende, conceptuele generatie heeft in extremis zelfs geen behoefte meer aan zichtbaarheid. Meestal volstaat de verwoording van een ‘idee’. Of zoals in het geval van Rémy Zaugg, de geschilderde titel. Tekst kan op een lichamelijke manier het werk binnendringen zoals bij Bruce Nauman. Echo’s van performances. Nauman schildert, tekent met letters, met woorden. Hij laat in het midden of het programmatische werken zijn of verworpen uitspraken. Het resultaat is opzettelijk raadselachtig.

Na 1945 verdringen de verschuivingen op het culturele terrein de poëzie naar de rand. Sommige dichters maken noodgedwongen de overstap naar de kunst. Waar het gebaar de overhand krijgt – bij Dotremont – verdwijnt het onderscheid tussen schrijven en schilderen. Beide lijken gedreven door het onderbewuste. Aan de andere kant van het spectrum overstijgt het kritische standpunt van Broodthaers, en de manier waarop hij omgaat met woord en beeld, de beperkingen van de conceptuele tendens.

Het grote experiment van de avant-garde is vandaag vooral inspiratiebron voor de ‘creatieve sectoren’ van de heersende economie. De propaganda die ze dagelijks produceren, niet alleen voor alle kleine en grote schermen, heeft geleid tot een *globale* chaos van woord en beeld waarin veel goede bedoelingen, ook van artistieke aard, als in een draaikolk verdrinken.

Les Mots et les images (1929) van Magritte was niet bedoeld als ‘esthetisch’ programma, maar als handleiding voor het maken van ontregelende beelden. Paul Nougé, in die jaren zijn medeplichtige : ‘Het doel is dat mensen gaan waar ze nooit geweest zijn, voelen wat ze nooit gevoeld hebben, denken wat ze nooit gedacht hebben, zijn wat ze nooit geweest zijn. We moeten ze daarbij helpen, we moeten die uitbarsting en die kentering uitlokken, laten we verstorende voorwerpen maken.’

INTRODUCTION

Les évolutions du rapport entre les mots et les images font partie de l’histoire mouvementée de la culture et de la société qui contribue à leur donner corps. Avec la chute de l’Empire romain, l’idéal de beauté antique disparaît vers l’arrière-plan et est soumis à l’idéologie dominante du christianisme. Jusqu’à la Renaissance, durant laquelle l’Antiquité devient la principale source d’un nouvel art, les mots et les images opèrent surtout dans un contexte didactique. L’art est alors en grande mesure l’art du livre. Pour les innombrables analphabètes, les Écritures saintes sont traduites en images. Le pape Grégoire le Grand écrit en 600 : « Les images doivent être placées dans les églises, afin que ceux qui ne savent pas les lettres lisent toutefois en regardant sur les parois ce qu’ils ne peuvent lire dans les livres. » Léonard de Vinci rend la grande inversion explicite quand il affirme que la vue constitue le sens le plus important et que l’art pictural prédomine la poésie, cette « peinture aveugle » comme il la qualifie. À partir de la Renaissance, le texte est banni de l’image ; il perturbe la cohésion en introduisant un langage qui n’imite pas la réalité.

Une tradition séculaire est rompue lorsque des artistes modernes sapent la cohésion classique à l’aide du mot et de l’image. Dès le XIX^e siècle, des combinaisons de mots et d’images constituent, d’abord petit à petit, puis pleinement la technique par excellence de la propagande politique et de la publicité, les précurseurs du spectacle moderne qui, en sa qualité de monologue du pouvoir, reprend le rôle de la religion. Les fractions les plus combattives de l’avant-garde – entre autres, les dadaïstes berlinois, le groupe autour de Nougé et de Magritte – reforgeront les outils de la propagande en armes contre le mensonge officiel. Le terrain était déjà préparé par leurs prédécesseurs directs.

Poètes et artistes explorent et transgressent les anciennes limites. Les cubistes et les futuristes introduisent des lettres et des mots dans leurs tableaux. Pas de citations littéraires, mais du texte comme celui qui se clame dans les rues des grandes villes, allant de journaux compacts à des affiches immenses. Le texte devient image, les lettres et les mots deviennent aussi concrets que des traces de pinceau. Ces éléments étranges instillent de la critique dans l’œuvre d’art,

et de l’humour aussi. Au début encore accessoirement, comme référence sommaire ou signe fascinant, le langage devient, par le truchement de dada et du surréalisme, une composante explicite de l’œuvre d’art. Le collage ouvre grand la porte à la culture populaire. Des mots et des images comme objets trouvés. Le collage fait table rase de l’ancienne ascèse technique qui est vécue comme un frein à l’appel de l’association. Les matières premières du collage sont de surcroît très bon marché et inépuisables. L’avant-garde est très ambitieuse : il ne faut pas seulement bouleverser la cohésion visuelle de l’œuvre d’art. Le Chaos de Merz démasque « l’ordre » de la Commerzbank.

La main qui dessine et donne corps au monde depuis des siècles va relier des textes écrits ou des signes scripturaux avec des éléments abstraits ou figuratifs. Ce qui est dit de Magritte, à savoir qu’il fait des collages peints (dans ce catalogue figure au demeurant un excellent exemple de 1928) vaut pour beaucoup d’artistes qui font fusionner les mots et les images.

La présence accrue de lettres et de bribes de textes dans le nouvel art des années 60, que l’on a qualifié de « néo-dada », crée de la tension entre le regard et la lecture. Et fait douter de l’art comme d’une occurrence purement rétinienne. Pour les artistes, il s’agit dès lors d’introduire plus de strates de signification qu’en apparence. La génération suivante, les conceptuels, n’a même plus besoin de visibilité in extremis. Le plus souvent la formulation d’une « idée » suffit. Ou comme dans le cas de Rémy Zaugg, le titre peint. Le texte peut aussi s’introduire de manière très physique dans l’œuvre, comme chez Bruce Nauman : la feuille comme écho de son activité de performeur. Nauman peint, dessine avec des mots, des lettres. Il passe sous silence s’il est question d’œuvres programmatiques ou juste d’expressions déformées, avec un résultat souvent volontairement énigmatique.

Après 1945, les décalages sur le plan culturel relèguent la poésie à la marge. Certains poètes franchissent par la force des choses le pas vers les arts plastiques. Où le geste prend le dessus – chez Dotremont –, la distinction disparaît entre l’écriture et la peinture. Les deux semblent suggérés par l’inconscient. De l’autre côté du spectre, on trouve le point de vue critique de Broodthaers,

et la manière dont il aborde le mot et l’image, les limites de la tendance conceptuelle.

La grande expérience de l’avant-garde est aujourd’hui surtout une source d’inspiration pour les secteurs « créatifs » de l’économie dominante. La propagande qu’ils produisent quotidiennement, non seulement pour les petits et les grands écrans, a mené au chaos *global* du mot et de l’image dans lesquels beaucoup de bonnes intentions, également de nature artistique, se noient, happées dans un tourbillon.

Les Mots et les images (1929) de Magritte ne se voulait pas un programme « esthétique », mais une action consistant à créer des images qui dérèglent notre routine. Paul Nougé, son complice de l’époque : « Que l’homme aille où il n’a jamais été, éprouve ce qu’il n’a jamais éprouvé, pense ce qu’il n’a jamais pensé, soit ce qu’il n’a jamais été. Il faut l’y aider, il nous faut provoquer ce transport et cette crise, créons des objets bouleversants. »

Pablo PICASSO

(1881 - 1973)

Nature morte, bouteille, 1912

Droge naald ets op Vergé d'Arches papier
500 x 306 mm (plaat)
Gesigneerd rechtsonder *Picasso* genummerd
linksonder 93

Uitgave van 100 exemplaren

Nature morte, bouteille, 1912

Pointe-sèche, imprimée sur Vergé d'Arches
500 x 306 mm (plaque)
Signé en bas à droite « Picasso », numéroté en
bas à gauche « 93 »

Édition de 100 exemplaires

Tentoonstelling

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
From Nature to Abstraction, 2016

Literatuur

Georges Bloch, *Picasso. Catalogue of the graphic work, 1904-1972, vols. I-IV*, Kornfeld & Klipstein, Bern, 1968-79, nr. 24
Bernard Geiser/Brigitte Baer, *Picasso. Peintre-*

Exposition

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
From Nature to Abstraction, 2016

Littérature

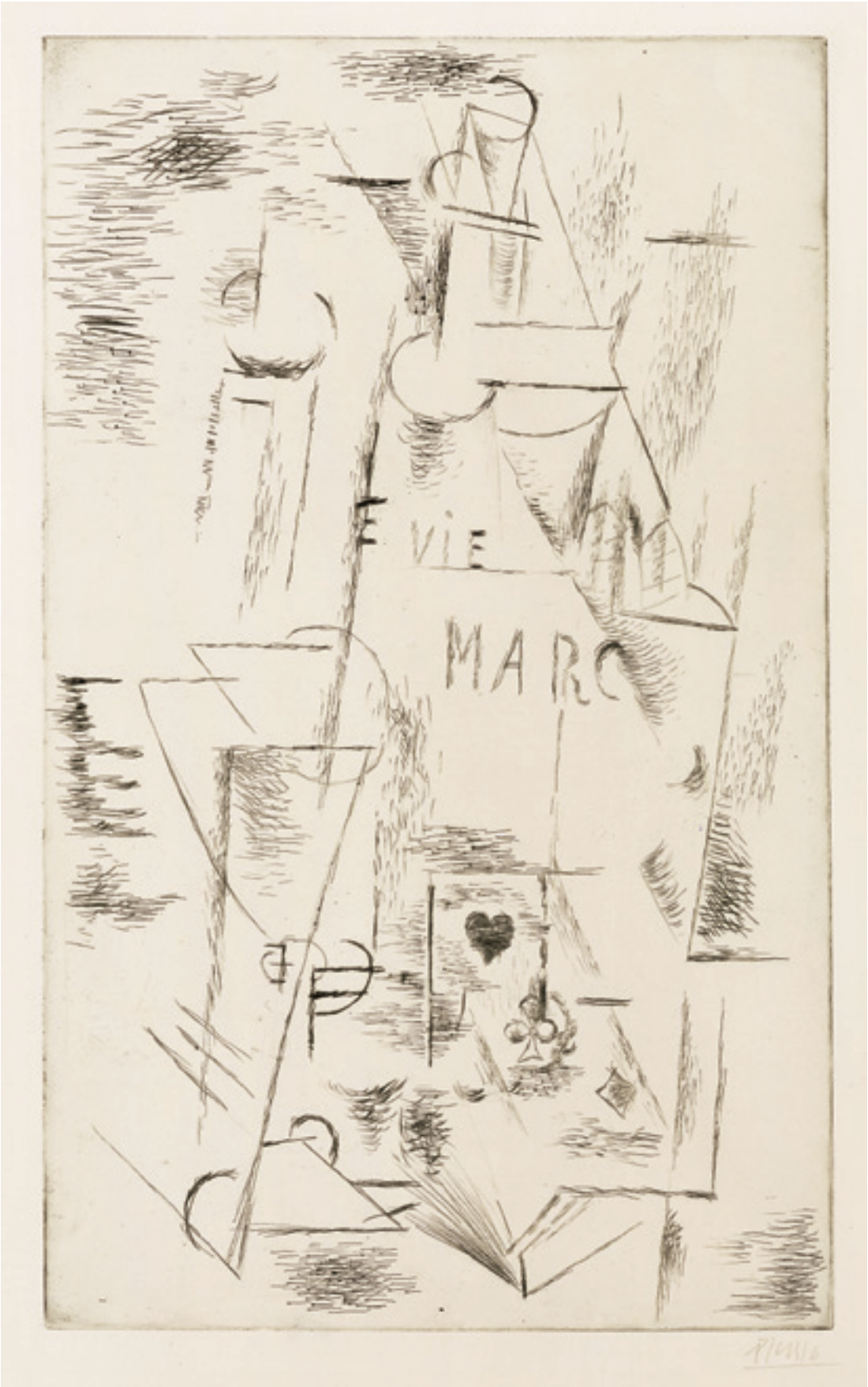
Georges Bloch, *Picasso. Catalogue of the Graphic Work, 1904-1972, vols. I-IV*, Berne: Kornfeld & Klipstein, 1968-79, n° 24
Bernhard Geiser/Brigitte Baer, *Picasso. Peintre-*

Graveur. Catalogue raisonné de l'œuvre gravé et lithographié et des monotypes, vols I-VII, Bern, 1986-96, nr. 33/b
William Rubin, *Picasso and Braque: Pioneering Cubism*, New York, Museum of Modern Art, 1989, p. 198 ill.
Jan Ceuleers, *From Nature to Abstraction*, Knokke : Galerie Ronny Van de Velde, 2016, p. 6-7 ill.

Graveur. Catalogue raisonné de l'oeuvre gravé et lithographié et des monotypes, vols. I-VII, Berne: Kornfeld, 1986-96, n° 33/b
William Rubin, *Picasso and Braque: Pioneering Cubism*, New York : Museum of Modern Art, 1989, p. 198 ill.
Jan Ceuleers, *From Nature to Abstraction*, Knokke : Galerie Ronny Van de Velde, 2016, p. 6-7 ill.



Pablo Picasso (1881-1973)
Nature morte, collage, 1911-1912



Guillaume APOLLINAIRE

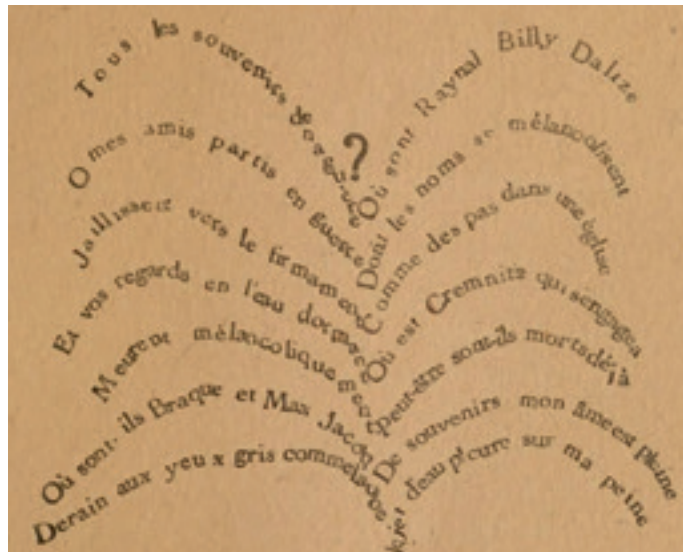
(1880 - 1918)

Calligrammes. Poèmes de la paix et de la guerre (1913-1916).

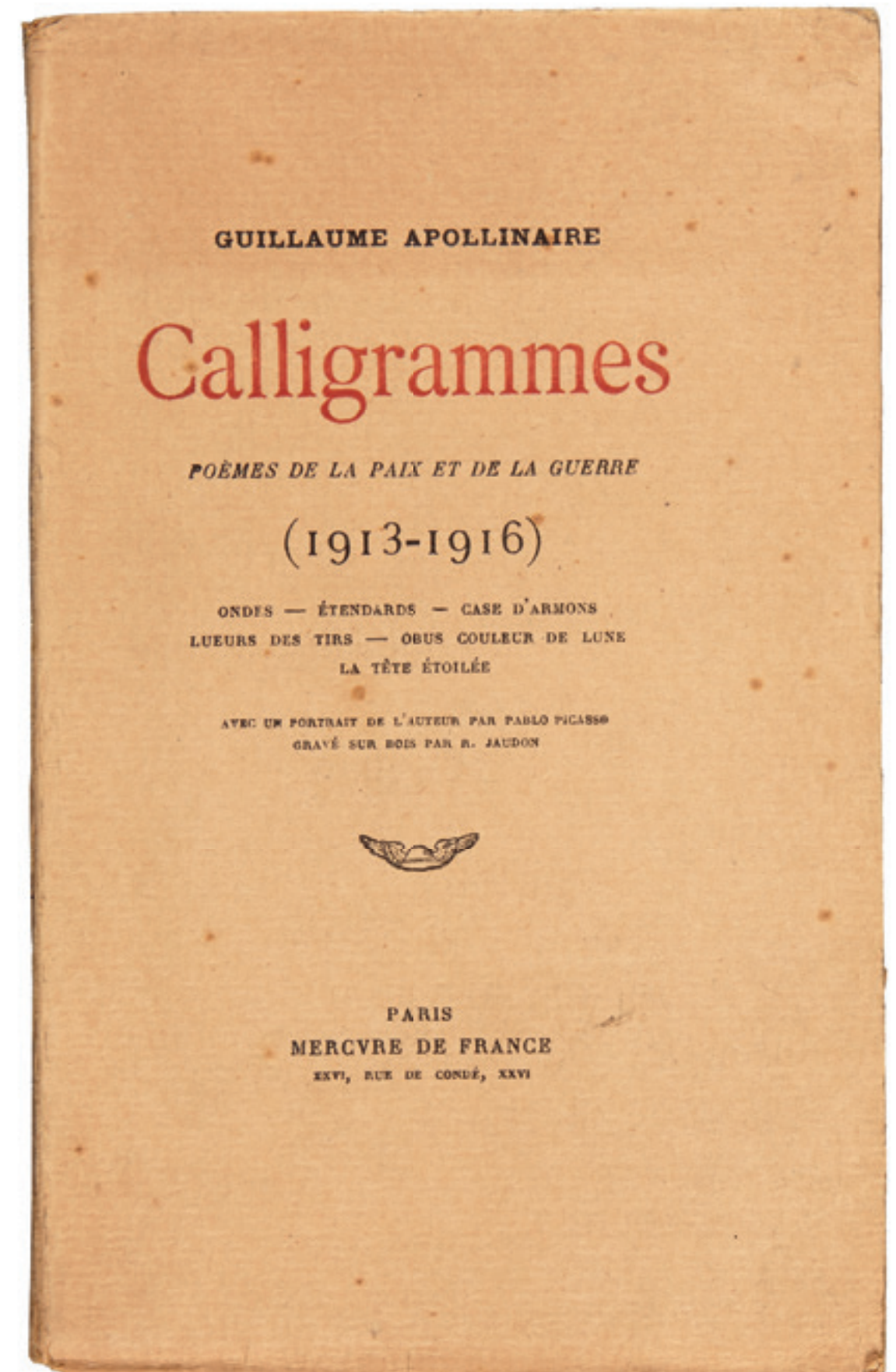
Paris: Mercure de France, 1918. 225 x 145 mm, pp. 205, gebrocheerd, zwart-wit frontispice. Eerste druk. Als frontispice een portret door Picasso van de auteur met hoofdverband.

Calligrammes. Poèmes de la paix et de la guerre (1913-1916).

Paris: Mercure de France, 1918. 225 x 145 mm, pp. 205, broché, frontispice en noir et blanc Édition originale. En frontispice, un portrait par Picasso de l'auteur, la tête bandée.



Guillaume Apollinaire (1880-1918)
Calligrammes, 1918



LETTRE-OCEAN

Je traverse la ville
et je la coupe en 2

J'étais au bord du Rhin quand tu partis pour le Mexique
Ta voix me parvient malgré l'énorme distance
Gens de mauvaise mine sur le quai à la Vera Cruz

Les voyageurs de l'Espagne devant faire
le voyage de Coatzacoalcos pour s'embarquer
je t'envoie cette carte aujourd'hui au lieu

Juan Aldama

Correos
Mexico
4 centavos

REPUBLICA MEXICANA

TARJETA POSTAL

11 45
20 - 5

Rue des Bains

de profiter du courrier de Vera Cruz qui n'est pas sûr
Tout est calme ici et nous sommes dans l'attente
des événements.

U. S. Postage
2 cents 2

T

S

F

Ar
re
ter
co
choi
V
ve
le
Roy
Escriva il Papa
Sur la
rive
gauche
devant
le pont
d'Iéna
Jac
La
non
si
vons
To
ai
siez
avec
une
moue
tache
Des clés j'en ai vu mille et mille
Non le croquer
A
Is
Ca
lot
te
ques
c'é
tant
de
li
fondez
ou
jour
nal
Je traverse la ville
et je la coupe en 2

BONJOUR
ANORA
TU NE CONNAITRAS JAMAIS BIEN
LES

Mayas

Carlo CARRÀ

(1881 - 1966)

Natura morta, 1912

Penseel, inkt en gouache op krantenpapier, gemarouffleerd op doek
300 x 251 mm
Gesigneerd *C. Carrà* en gedateerd *912* linksonder

Het werk is geregistreerd in het Carlo Carrà Archief onder nummer 30/12.

Natura morta, 1912

Pinceau, encre et gouache sur papier journal, marouflé sur toile
300 x 251 mm
Signé « C. Carrà » et daté « 912 » en bas à gauche

L'œuvre est archivée dans les Archives Carlo Carrà sous le numéro 30/12.

Herkomst

Tornabuoni Arte, Firenze

David C. Copley, La Jolla, California, USA

Tentoonstellingen

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,

Vision and Motion, 2015

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,

From Nature to Abstraction, 2016

Oostende, MuZee, *Jules Schmalzigaug en de*

Futuristen, 2016

Provenance

Tornabuoni Arte, Firenze

David C. Copley, La Jolla, California, USA

Expositions

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,

Vision and Motion, 2015

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,

From Nature to Abstraction, 2016

Ostende, MuZee, *Jules Schmalzigaug en de*

Futuristen, 2016

Literatuur

Jan Ceuleers, *Vision and Motion*, Knokke:

Galerie Ronny Van de Velde, 2015, p. 42-43 ill.

Jan Ceuleers, *From Nature to Abstraction*,

Knokke: Galerie Ronny Van de Velde, 2016,

p. 14-15 ill.

Littérature

Jan Ceuleers, *Vision and Motion*, Knokke:

Galerie Ronny Van de Velde, 2015, p. 42-43 ill.

Jan Ceuleers, *From Nature to Abstraction*,

Knokke: Galerie Ronny Van de Velde, 2016,

p. 14-15 ill.



Carlo Carrà (1881-1966)

Manifestazione interventista, 1914

Filippo Tommaso MARINETTI
(1876 - 1944)

Les mots en liberté futuristes

Milaan: Edizioni Futuriste di «Poesia», 1919.
193 x 127 mm, pp. 95, gebrocheerd, vier
uitvouwplaten, oorspronkelijk omslag

Eerste druk.

Les mots en liberté futuristes

Milan: Edizioni Futuriste di «Poesia», 1919.
193 x 127 mm, pp. 95, broché, quatre planches
dépliantes, couverture originale

Édition originale.



Filippo Tommaso Marinetti (1876-1944)
Les Mots en Liberté futuristes, 1919



Francis PICABIA

(1879 - 1953)

Dessin pour Germaine, 1918

Pen, inkt en lavis op papier

219 x 175 mm

Gesigneerd, gedateerd en met opdracht in rechterbovenhoek: *Dessin pour Germaine/Gstaad 23 Mars 1918/ F Picabia*.

Met een certificaat van het Comité Picabia



Dessin pour Germaine, 1918

Plume, encre et lavis sur papier

219 x 175 mm

Signé, daté et dédiécé dans le coin droit supérieur : « Dessin pour Germaine/Gstaad 23 Mars 1918/ F Picabia. »

Avec un certificat du Comité Picabia

Herkomst

Germaine Everling, Parijs

Maurice Bazy, Parijs

Privéverzameling, Parijs

Tentoonstellingen

Londen, Tate Gallery, 2008, *Duchamp - Picabia*

- *Man Ray*

Parijs, Le Palais de Tokyo, *N°5 Culture Chanel*, 2013

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde, *The Mind of the Artist*, 2013

Gent, Museum voor Schone Kunsten, 2014-2015 *Love Letters in War and Peace 1870-1930*

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde, *Éros, c'est la vie*, 2014

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde, *Vision*

and Motion, 2015

Drachten, Museum DR8888, *Holland DADA*, 2016

Provenance

Germaine Everling, Paris

Maurice Bazy, Paris

Collection privée, Paris

Expositions

Londen, Tate Gallery, 2008, *Duchamp - Picabia*

- *Man Ray*, 2008

Paris, Palais de Tokyo, *N°5 Culture Chanel*, 2013

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde, *The Mind of the Artist*, 2013

Gent, Museum voor Schone Kunsten, *Love Letters in War and Peace 1870-1930*, 2014-2015

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde, *Éros, c'est la vie*, 2014

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde, *Vision*

and Motion, 2015

Drachten, Museum DR8888, *Holland DADA*, 2016

Literatuur

Duchamp - Picabia - Man Ray (cat.) Londres:

Tate Gallery, 2008, nr. 232, ill. p. 182

N°5 Culture Chanel (cat.), Paris: Palais de

Tokyo, 2013, p. 143 en p. 385 ill.

Emmanuel Guigon, *Éros, c'est la vie*. Knokke:

Galerie Ronny Van de Velde, 2013, nr. 50

Love Letters in War and Peace 1870-1930 (cat.)

Gand: Museum voor Schone Kunsten,

2014-2015, ill.

Jan Ceuleers, *Vision and Motion*, Knokke:

Galerie Ronny Van de Velde, 2015, p. 48-49

Holland DADA (cat.) Drachten: Museum

DR8888, 2016, nr. 40 p. 54 ill.

Littérature

Duchamp - Picabia - Man Ray (cat.) Londres:

Tate Gallery, 2008, n° 232, ill. p. 182

N°5 Culture Chanel (cat.), Paris: Palais de

Tokyo, 2013, p. 143 en p. 385 ill.

Emmanuel Guigon, *Éros, c'est la vie*. Knokke:

Galerie Ronny Van de Velde, 2013, n° 50

Love Letters in War and Peace 1870-1930 (cat.)

Gand: Museum voor Schone Kunsten,

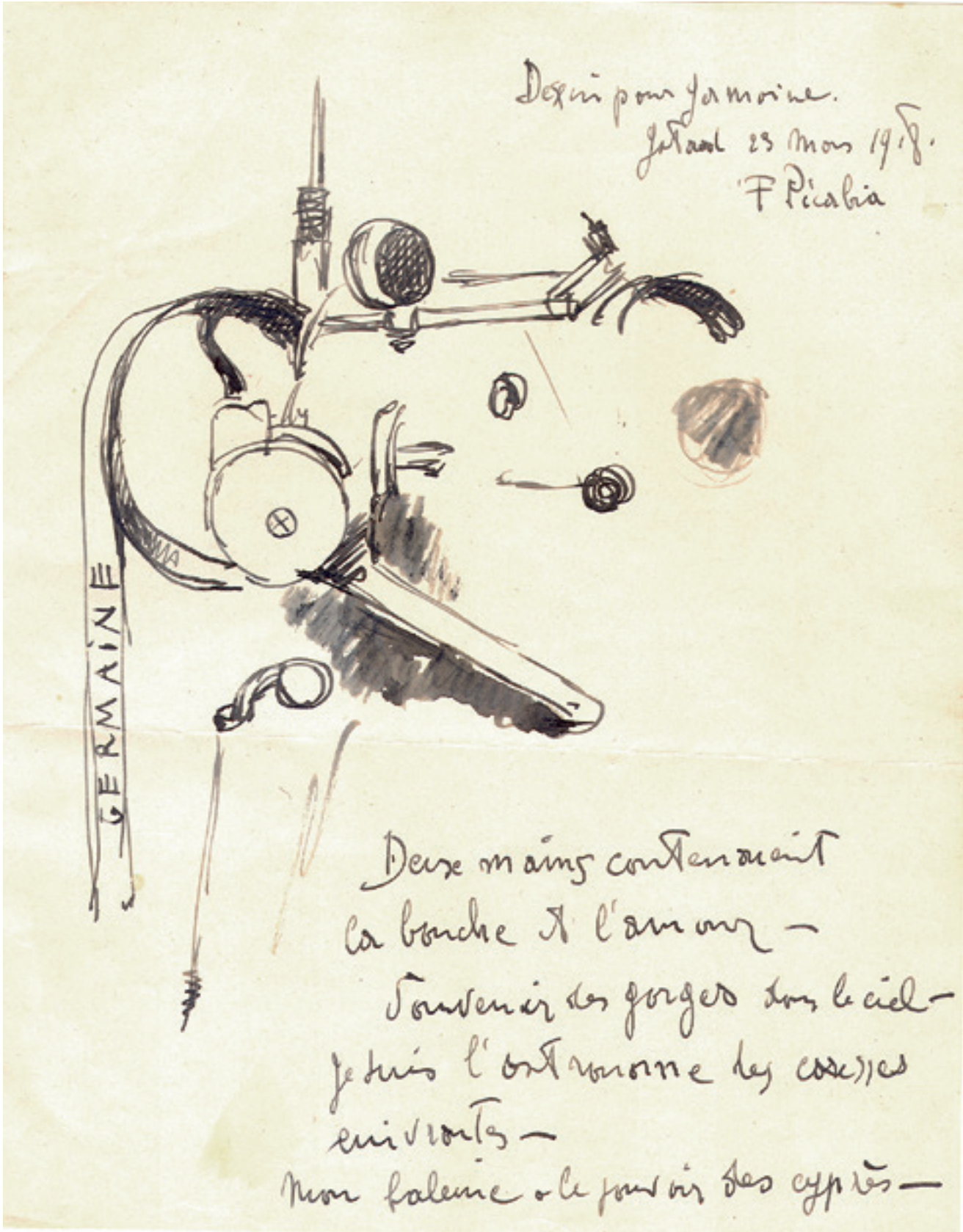
2014-2015, ill

Jan Ceuleers, *Vision and Motion*, Knokke:

Galerie Ronny Van de Velde, 2015, p. 48-49

Holland DADA (cat.) Drachten: Museum

DR8888, 2016, n° 40 p. 54 ill.



Francis Picabia (1879-1953)

DADAPHONE, 1920

Georges RIBEMONT-DESSAIGNES

(1884 - 1975)

Dieu à bicyclette, 1920

Inkt op papier
620 x 470 mm
Gesigneerd met de initialen GRD en getiteld
Dieu à bicyclette

Herkomst

Tristan Tzara, Parijs
Arturo Schwarz, Milaan
Galerie 1900-2000, Parijs
François Jolivet, Parijs

Dieu à bicyclette, 1920

Encre sur papier
620 x 470 mm
Signé aux initiales « GRD » et titré
“*Dieu à bicyclette*”

Provenance

Tristan Tzara, Paris
Arturo Schwarz, Milan
Galerie 1900-2000, Paris
François Jolivet, Paris

Tentoonstellingen

Parijs, Galerie Montaigne, Hall du studio des Champs-Élysées, *Salon DADA*, 1921
Brussel, Paleis voor Schone Kunsten, *Metamorfose van het object . Kunst en antikunst 1910-1970*, 1971, nr. 101 ill.
Turijn, Galleria Civica d'Arte Moderna, *DADA-Surrealista 1915-1925*, 1974, ill.
Frankfurt, Städtische Galerie im Städelchen Kunstinstitut, *Dada in Europe*, 1977-1978, ill.
Londen, Hayward Gallery, *Dada and Surrealism Reviewed*, 1978, nr. 8.29
Caracas, Museo de Arte Contemporáneo, *El espíritu DADA 1915-1925*, 1980, ill.
Montreuil, Musée de l'Histoire vivante, *Philippe Soupault, voyageur magnétique*, 1989, nr. 216, ill. p. 129

Expositions

Paris, Galerie Montaigne, hall du studio des Champs-Élysées, *Salon DADA*, 1921
Bruxelles, Palais des Beaux -Arts, *Métamorphose de l'objet: art et anti-art 1910-1970*, 1971, n° 101 ill.
Turin, Galleria Civica d'Arte Moderna, *DADA-Surrealista 1915-1925*, 1974, ill.
Francfort, Städtische Galerie im Städelchen Kunstinstitut, *Dada in Europe*, 1977-1978, ill.
Londres, Hayward Gallery, *Dada and Surrealism Reviewed*, 1978, n° 8.29
Caracas, Museo de Arte Contemporáneo, *El espíritu DADA 1915-1925*, 1980, ill.
Montreuil, Musée de l'Histoire vivante, *Philippe Soupault, voyageur magnétique*, 1989, n° 216, p. 129 ill.

Marseille, Centre de la Vieille Charité, *Poésure et peinture*, 1993, ill. p. 94, ill.
Parijs, Centre Georges Pompidou, *DADA*, 2005-2006, nr. 512, ill. p. 836
Geel, *Middle Gate*, 2013
Zürich, Kunsthau, *Dadaglobe Reconstructed*, 2016
New York, Museum of Modern Art, *Dadaglobe Reconstructed*, 2016

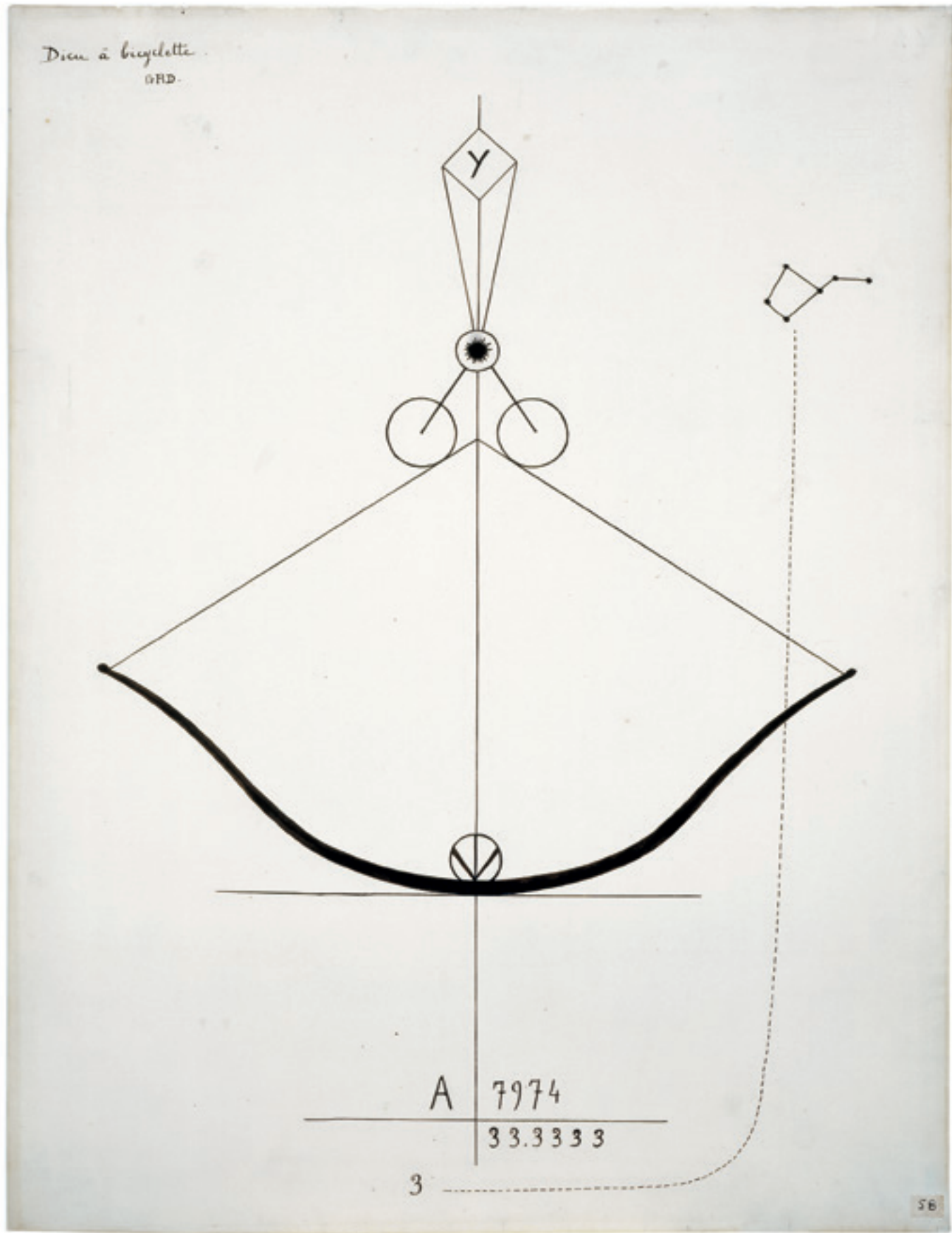
Literatuur

Arturo Schwarz, *Almanaco DADA*, Milan, 1976, p. 206 ill.
Jan Hoet, Middle Gate, Geel: Geel '13, 2013, p. 154 ill.
Adrian Sudhalter, *Dadaglobe Reconstructed*, Zürich : Kunsthau, 2016, ill.

Marseille, Centre de la Vieille Charité, *Poésure et peinture*, 1993, ill. p. 94, ill.
Paris, Centre Georges Pompidou, *DADA*, 2005-2006, n° 512, ill. p. 836
Geel, *Middle Gate*, 2013
Zürich, Kunsthau, *Dadaglobe reconstructed*, 2016
New York, Museum of Modern Art, *Dadaglobe reconstructed*, 2016

Littérature

Arturo Schwarz, *Almanaco DADA*, Milan, 1976, p. 206 ill.
Jan Hoet, *Middle Gate*. Geel: Geel '13, 2013, p. 154 ill.
Adrian Sudhalter, *Dadaglobe Reconstructed*. Zürich : Kunsthau, 2016, ill.



Georges Ribemont Dessaignes (1884-1975)
Soleils Étranges, 1920

Paul VAN OSTAIJEN

(1896 - 1928)

Bezette Stad. Originaalhoutsneden en tekeningen van Oskar Jespers.

Antwerpen: Het Sienjaal, 1921.
285 x 229 mm, pp. (154), gebrocheerd,
oorspronkelijk omslag, zwart wit illustraties,
sommige pagina's gedrukt in zwart en rood;
vier houtsneden van Oskar Jespers;
oorspronkelijke rode buikband.
Eerste druk. Eén van de 500 genummerde
exemplaren op Vélin registre.

Bezette Stad. Originaalhoutsneden en tekeningen van Oskar Jespers.

Anvers : Het Sienjaal, 1921.
285 x 229 mm, pp. (154), broché,
couverture originale, illustrations en noir
et blanc ; certaines pages imprimées en noir
et rouge ; quatre bois de Oskar Jespers ;
bande éditeur originale.
Édition originale. Un des 500 exemplaires
numérotés sur Vélin registre.



Paul Van Ostaijen (1896-1928)
Bezette Stad, 1921



het stof van de zomer
 het slijk van de herfst
 de ganse landweg 200 R - K - automobielen
 geklo ven nacht door 200 auto's
 200 Sirenen_____!
 en duizend PLatsen van schrapnells
 om de laaiende toren
 die verging in de Vlam
 en de vluchtenden de eindeloze stoet der vluchtenden
 en de koeien die 't verdomd vervelend vinden
 en de meeverhuisde luizen
 en dat alles en dat alles
 tot het morgen werd
 Puppchen Du bist mein Augenstirn

Het staPPen van de stad
 de forten zullen houen zullen vallen zullen houen zullen vallen
 het staPPen van de stad in angst

wassende begeren

de militairhoeren trekken zich terug op de versterkte stad

Alle hoeren uit het gehele land
 en dat marsjeert dat doet de truk
 langs de boulevards
 de bonte boulevards de wemelende boulevards
 in de avond PRUISIES BLAUW licht van wille renards
 valeurs in de rode renards
 angst en begeerte

wat
 brengt morgen
 de dagbladventers forten zullen houen

De zwaar bedreigde tot het laatst te verdedigen stad
 ligt sidderend lichaam bleek
 een VALE POEL in de avond PRUISIES BLAUW en het gevaar
 staat de tijd staat hij gend de tijd staat de ruimte

stil

tot

het

knalt

Alexander RODCHENKO

(1891 - 1956)

Kunnen lezen! (portret van Lilya Brik), 1924

Affiche, boekdruk op papier
490 x 700 mm

Herkomst

Victor Sfez, Parijs
André Goeminne, Gent

Savoir lire! (portrait de Lilya Brik), 1924

Affiche, typographie sur papier
490 x 700 mm

Provenance

Victor Sfez, Paris
André Goeminne, Gand

Tentoonstellingen

Parijs, Centre Georges Pompidou , *Art et Publicité 1890-1990*, 1990-1991
Gent, Museum voor Schone Kunsten, *Love letters in War and Peace 1870-1930*, 2014-2015

Literatuur

Love letters in War and Peace 1870 -1930 (cat.),
Gent: Museum voor Schone Kunsten, 2014, ill.

Expositions

Paris, Centre Georges Pompidou , *Art et Publicité 1890-1990*, 1990-1991
Gand, Museum voor Schone Kunsten, *Love letters in War and Peace 1870-1930*, 2014-2015

Littérature

Love letters in War and Peace 1870-1930 (cat.),
Gand : Museum voor Schone Kunsten, 2014, ill.



Rodchenko Alexander (1891-1956)
foto, Lilya Brik (1891-1978), 1924

ЛЕНИНГИЗ



КНИГИ

**ПО ВСЕМ
ОТРАСЛЯМ
ЗНАНИЯ**

ЛЕНИНГИЗ

Jean-Jacques GAILLIARD

(1890 - 1976)

Bruxelles est un cœur de bœuf assaisonné de persil double, 1926

Olie op doek
760 x 610 mm
Gesigneerd en gedateerd rechtsonder

Herkomst

Hubermont, 1934, gift van de kunstenaar
Jacques Dewindt, Brussel

Tentoonstellingen

Brussel, Paleis voor Schone Kunsten, 41ste
Antiekbeurs van België, 1996
Brussel, The Art Home, The 20th Century Art
Dealers, 2005
Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
From Nature to Abstraction, 2016

Literatuur

Jan Ceuleers, *From Nature to Abstraction*,
Knokke: Galerie Ronny Van de Velde, 2016,
p. 162-163 ill.

Bruxelles est un cœur de bœuf assaisonné de persil double, 1926

Huile sur toile
760 x 610 mm
Signé et daté en bas à droite

Provenance

Hubermont, 1934, don de l'artiste
Jacques Dewindt, Bruxelles

Expositions

Bruxelles, Palais des Beaux-Arts, 41^e Foire des
Antiquaires de Belgique, 1996
Bruxelles, The Art Home, The 20th Century
Art Dealers, 2005
Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
From Nature to Abstraction, 2016

Literatuur

Jan Ceuleers, *From Nature to Abstraction*,
Knokke: Galerie Ronny Van de Velde, 2016,
p. 162-163 ill.



Jean Jacques Gailliard (1890-1976)



René MAGRITTE

(1898 - 1967)

Compositie met trein, 1922

Gouache op papier, in potlood *utilisation*
130 x 160 mm

Met fotocertificaat van het comité Magritte

Herkomst

Pierre Louis Flouquet, Brussel
Nalatenschap P.L.Flouquet, Brussel
Veiling Antoine Jacobs, Brussel,
23 maart 2013 nr. 149

Tentoonstelling

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
From Nature to Abstraction, 2016

Provenance

Pierre Louis Flouquet, Bruxelles
Succession P. L. Flouquet, Bruxelles
Vente publique Antoine Jacobs, Bruxelles,
23 mars 2013, n° 149

Exposition

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
From Nature to Abstraction, 2016

Literatuur

Sarah Whitfield, “Unpublished letters from
René Magritte to Pierre Flouquet, 1920-1921”,
in: *The Burlington Magazine*, Londen,
september 2013, p. 604 nr. 6, ill.
Jan Ceuleers, *From Nature to Abstraction*,
Knokke: Galerie Ronny Van de Velde, 2016,
p. 122-123 ill.

Littérature

Sarah Whitfield, « Unpublished letters from
René Magritte to Pierre Flouquet : 1920-21 »,
in : *The Burlington Magazine*, Londres,
septembre 2013, p. 604 n° 6, ill.
Jan Ceuleers, *From Nature to Abstraction*,
Knokke : Galerie Ronny Van de Velde, 2016,
p. 122-123 ill.



Réne Magritte (1898-1967)
Train, 1922

René MAGRITTE

(1898 - 1967)

Zonder titel, 1928

Inkt op papier
265 x 400 mm
Gesigneerd *Magritte* linksonder

Met fotocertificaat van het comité Magritte

Sans titre, 1928

Encre sur papier
265 x 400 mm
Signé « Magritte » en bas à gauche

Avec photo-certificat du comité Magritte

Herkomst

Galerie André François Petit, Parijs
(ten minste tot 1971)

Tentoonstelling

Parijs, Galerie André François Petit, 1965

Provenance

Galerie André François Petit, Paris
(au moins jusque 1971)

Exposition

Paris, Galerie André François Petit, 1965

Literatuur

Catalogus Galerie André François Petit, Parijs, 1965
José Vovelle, “Un conflit de surréalistes:
Magritte à Paris”, in: *Revue de l'art*, Paris:
Flammarion, 1971, nr. 12, pp. 55-63, ill. p. 61

Littérature

Catalogue Galerie André François Petit, Paris, 1965
José Vovelle, « Un conflit de surréalistes:
Magritte à Paris », in: *Revue de l'art*, Paris:
Flammarion, 1971, n° 12, pp. 55-63, ill. p. 61



Réne Magritte (1898-1967), Soupçon Mystérieux, 1928
Collection Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique





René MAGRITTE

(1898 - 1967)

Personnage éclatant de rire, 1929

Pen en Oost-Indische inkt op papier
108 x 144 mm

Met een foto-certificaat van het Comité Magritte

Herkomst

P.G. van Hecke, België
André de Rache, België
John Armbruster, Brussel
Galerie Beyeler, Basel
Privéverzameling sinds 1980

Personnage éclatant de rire, 1929

Plume et encre de Chine sur papier
108 x 144 mm

Avec un photo-certificat du Comité Magritte

Provenance

P.G. van Hecke, Belgique
André de Rache, Belgique
John Armbruster, Bruxelles
Galerie Beyeler, Bâle
Collection privée depuis 1980

Tentoonstellingen

Basel, Galerie Beyeler, *Lettres et chiffres*, 1980, nr. 53
Liverpool, Tate Gallery, *René Magritte: The Pleasure Principle*, 2011
Namen, Musée Félicien Rops, *J.J. Grandville, Un autre monde*, 2011
Besançon, Musée du Temps, *J.J. Grandville, Un autre monde*, 2011
Liechtenstein, Kunstmuseum, *Don't Smile*, 2012

Expositions

Bâle, Galerie Beyeler, *Lettres et chiffres*, 1980, n° 53
Liverpool, Tate Gallery, *René Magritte: The Pleasure Principle*, 2011
Namur, Musée Félicien Rops, *J.J. Grandville, Un autre monde*, 2011
Besançon, Musée du Temps, *J.J. Grandville, Un autre monde*, 2011
Liechtenstein, Kunstmuseum, *Don't Smile*, 2012

Literatuur

P.G. van Hecke (ed.), *Variétés*, nr. 8, 1929, ill. p. 603
Marcel Jean, *Histoire de la peinture surréaliste*, Paris, 1959, ill. p. 181
Sarah Whitfield, *René Magritte, Newly Discovered Works, Catalogue Raisonné VI*, Brussel, 2012, p. 74, nr. 48 ill.
René Magritte: The Pleasure Principle (cat.) , Liverpool: Tate Gallery, 2011, p. 10
Images d'autres mondes, Grandville et Cie (cat.), Namur: Musée Félicien Rops, 2011, ill.
Don't Smile (cat.). Liechtenstein: Kunstmuseum, 2012, ill. p. 36

Littérature

P.G. van Hecke (ed.), *Variétés*, n° 8, 1929, ill. p. 603
Marcel Jean, *Histoire de la peinture surréaliste*, Paris, 1959, ill. p. 181
Sarah Whitfield, *René Magritte, Newly Discovered Works, Catalogue Raisonné VI*, Bruxelles, 2012, p. 74 n° 48 ill.
René Magritte: The Pleasure Principle (cat.) , Liverpool: Tate Gallery, 2011, p. 10
Images d'autres mondes, Grandville et Cie (cat.), Namur: Musée Félicien Rops, 2011, ill.
Don't Smile (cat.). Liechtenstein: Kunstmuseum, 2012, ill. p. 36,



René Magritte (1898-1967), Le miroir vivant, 1928, verzameling Museum Boijmans, Rotterdam

René MAGRITTE

(1898 - 1967)

***La Magie Blanche* (portrait de Paul Éluard), 1936-1969**

Litho
310 x 360 mm
Gesigneerd door de kunstenaar in de steen.
Nota in handschrift op keerzijde door de weduwe van de kunstenaar: “Ce portrait de Paul Eluard a été fixé avec mon accord: Georgette Magritte.” – Dit exemplaar met op keerzijde gesigeneerde opdracht van Georgette Magritte: “Bon à tirer. Pour Leo Dohmen avec compliments de Georgette Magritte.”

Oplage van 100 exemplaren

Herkomst
Leo Dohmen, Antwerpen

***La Magie Blanche* (portrait de Paul Éluard), 1936-1969**

Lithographie
310 x 360 mm
Signé par l'artiste dans la pierre. Annoté au verso par la veuve de l'artiste « *Ce portrait de Paul Eluard a été fixé avec mon accord: Georgette Magritte.* » – Cet exemplaire avec au verso une dédicace signée de Georgette Magritte : « *Bon à tirer. Pour Leo Dohmen avec compliments de Georgette Magritte* »

Édition de 100 exemplaires

Provenance
Leo Dohmen, Anvers



Paul Eluard (1895-1952) & Nusch Eluard (1906-1946)

René MAGRITTE (1898 - 1967)

Marcel MARIËN (1920 - 1993)

Nuage, ca. 1939

Potlood en inkt op papier
110 x 141 mm.
Gesigneerd *Magritte* rechtsonder; opdracht van Magritte aan Mariën linksonder. Op keerzijde opdracht van Marcel Mariën aan Sarah Whitfield

Met fotocertificaat CM 2011-2-6 van het Comité Magritte. Samenwerking tussen René Magritte en Marcel Mariën. Het woord *Nuage* werd door Mariën toegevoegd.

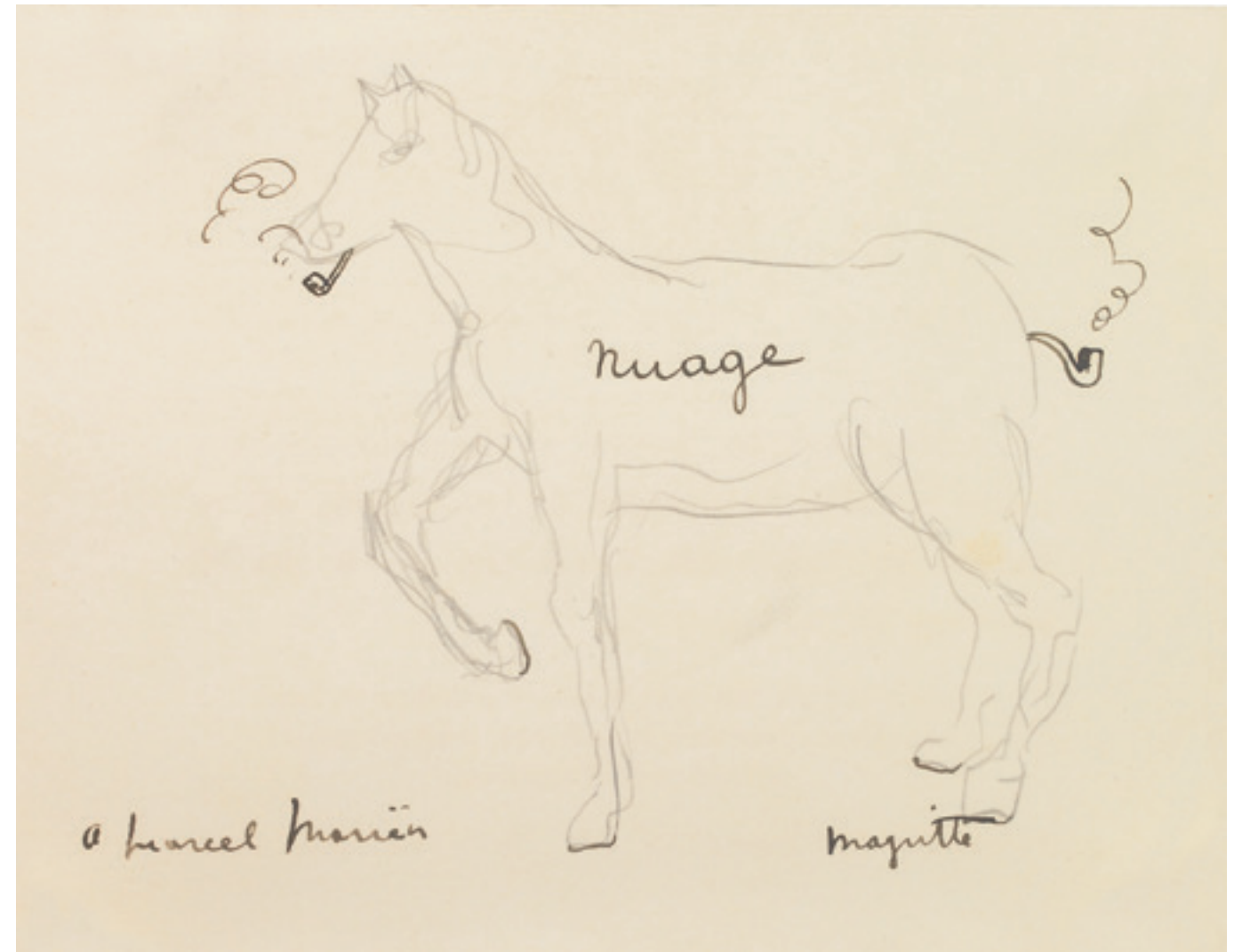
Nuage, vers 1939

Encre et crayon sur papier
110 x 141 mm.
Signé « Magritte » en bas à droite ; dédicacé par Magritte à Mariën en bas à gauche. Au verso dédicace de Marcel Mariën à Sarah Whitfield

Avec photo certificat CM 2011-2-6 du Comité Magritte. Collaboration entre René Magritte et Marcel Mariën. Le mot « Nuage » fut ajouté par Mariën.

Herkomst
Marcel Mariën, gift van René Magritte
Sarah Whitfield, gift van Marcel Mariën
Privéverzameling, Antwerpen

Provenance
Marcel Mariën, don de René Magritte
Sarah Whitfield, don de Marcel Mariën
Collection privée, Anvers



René Magritte (1898-1967)
Transatlantic Passenger, 1936

René MAGRITTE

(1898 - 1967)

Studies voor L’Au-delà, 1938

Potlood op papier
270 x 179 mm
Gesigneerd *Magritte* linksonder, geannoteerd *Soleil 5* rechtsboven en *Le soleil brille pour tous* middenonder.

Herkomst
Galerie Isy Brachot, Brussel
Privéverzameling

Études pour L’Au-delà, 1938

Crayon sur papier
270 x 179 mm
Signé « Magritte » en bas à gauche, annoté « Soleil 5 » en haut à droite et « Le soleil brille pour tous » en bas au milieu

Provenance
Galerie Isy Brachot, Bruxelles
Collection privée



René Magritte (1898-1967)
L’Au-delà, 1938

Tentoonstellingen

Parijs, Galerie Isy Brachot, *Les dessins de l'atelier Magritte*, oktober-december 1988
New York, The Pace Gallery, *René Magritte: Paintings, Drawings, Sculpture*, mei-juni 1990
Brussel, Galerie Isy Brachot, *René Magritte et la pensée*, januari-februari 1993

Expositions

Paris, Galerie Isy Brachot, *Les dessins de l'atelier Magritte*, octobre-décembre 1988
New York, The Pace Gallery, *René Magritte: Paintings, Drawings, Sculpture*, mai-juin 1990
Bruxelles, Galerie Isy Brachot, *René Magritte et la pensée*, janvier-février 1993

Literatuur

David Sylvester & Sarah Whitfield,
René Magritte Catalogue Raisonné Vol. II : Oil Paintings and Objects 1931-1948, Antwerpen: Menil Foundation/Mercatorfonds, 1993, nr. 459, ill. p. 265, fig.b

Littérature

David Sylvester & Sarah Whitfield,
René Magritte Catalogue Raisonné Vol. II : Oil Paintings and Objects 1931-1948, Anvers: Menil Foundation/Fonds Mercator, 1993, n° 459, ill. p. 265, fig.b



René MAGRITTE

(1898 - 1967)

Le Vertige, 1943

Rood potlood op papier
145 x 195 mm
Gesigneerd rechtsonder

Herkomst

Privéverzameling

Le Vertige, 1943

Crayon rouge sur papier
145 x 195 mm
Signé en bas à droite

Provenance

Collection privée

Tentoonstellingen

Oostende, Museum voor Schone Kunsten,
Ensor tot Delvaux, 1996-1997
Paris, Musée Maillol, *Magritte – Tout en papier*,
2006
Rotterdam, Museum Boymans-Van Beuningen,
Magritte op papier, 2006
Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
Éros c'est la vie, 2014
Naples (Florida), The Baker Museum,
*The Discreet Charm of the Bourgeoisie :
Magritte and the Belgian Surrealists*, 2015

Expositions

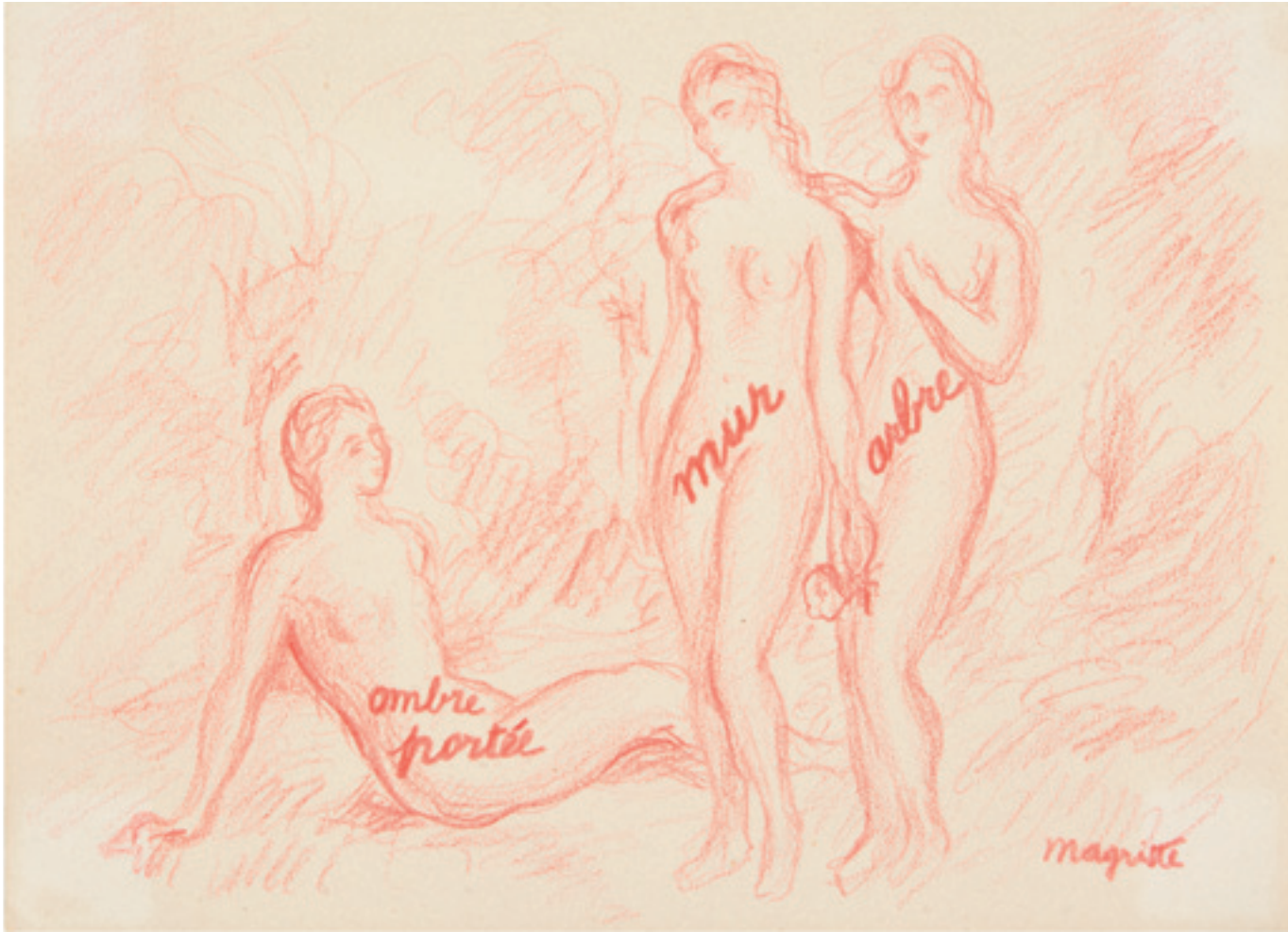
Ostende, Museum voor Schone Kunsten,
Ensor tot Delvaux, 1996-1997
Paris, Musée Maillol, *Magritte – Tout en papier*,
2006
Rotterdam, Museum Boymans-Van Beuningen,
Magritte op papier, 2006
Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
Éros c'est la vie, , 2014
Naples (Florida), The Baker Museum,
*The Discreet Charm of the Bourgeoisie :
Magritte and the Belgian Surrealists*, 2015

Literatuur

Marcel Mariën, *Magritte*. Bruxelles:
Les Auteurs Associés, 1943 nr. 5 ill. in kleur
David Sylvester & Sarah Whitfield,
*René Magritte, Catalogue Raisonné, vol.II,
Oil Paintings and Objects*, Antwerpen:
Mercatorfonds, 1993, p. 318, fig. b
Emmanuel Guigon, *Éros c'est la vie*. Knokke :
Galerie Ronny Van de Velde, 2014, p. 78-79
*The Discreet Charm of the Bourgeoisie : Magritte
and the Belgian Surrealists* (cat.), Napels
(Florida): , The Baker Museum, 2015, ill.

Littérature

Marcel Mariën, *Magritte*. Bruxelles:
Les Auteurs Associés, 1943 n° 5 ill. en couleur.
David Sylvester & Sarah Whitfield,
*René Magritte, Catalogue Raisonné, vol.II, Oil
Paintings and Objects*. Anvers: Fonds Mercator,
1993, p. 318, fig. b
Emmanuel Guigon, *Éros c'est la vie*. Knokke :
Galerie Ronny Van de Velde, 2014, p. 78-79
*The Discreet Charm of the Bourgeoisie : Magritte
and the Belgian Surrealists* (cat.), Napels
(Florida): , The Baker Museum, 2015, ill.



René Magritte (1898-1967)
Les trois grâces, 1922

René MAGRITTE

(1898 - 1967)

Ceci n'est pas une pipe, 1962

Ets
115 x 147 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd in
potlood

Oplage van 60 exemplaren

Ceci n'est pas une pipe, 1962

Eau-forte
115 x 147 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 60 exemplaires

Uitgever
Galleria Schwarz, Milaan

Literatuur
Gilbert Kaplan & Timothy Baum, *Surrealist
Prints*. New York: Harry N. Abrams, 1997, nr.2

Éditeur
Galleria Schwarz, Milan

Littérature
Gilbert Kaplan & Timothy Baum, *Surrealist
Prints*. New York : Harry N. Abrams, 1997, n°2



René Magritte (1898-1967)
Ceci n'est pas une pipe, 1966

Victor BRAUNER

(1903 - 1966)

Zonder titel, 1934

Oost-Indische inkt, aquarel en decalcomanie
op papier
505 x 330 mm
Gesigneerd en gedateerd *Victor Brauner / déc 1934*

De echtheid van dit werk is bevestigd door
Samy Kinge

Herkomst

Magrit Brauner-Kosh
Verzameling Gogu en Dorina Radulescu,
Roemenië

Sans titre, 1934

Encre de Chine, aquarelle et décalcomanie
sur papier
505 x 330 mm
Signé et daté «Victor Brauner / déc 1934»

L'authenticité de cet œuvre a été confirmée par
Samy Kinge

Provenance

Magrit Brauner-Kosh
Collection Gogu et Dorina Radulescu,
Roumanie



Victor Brauner (1903-1966),
L'Etrange cas de monsieur K, 1934



Marcel MARIËN

(1920 - 1993)

Zonder titel ('Mon petit chat'), ca. 1947

Collage en handgeschreven tekst op drie vel papier
elk vel 298 x 212 mm

Brief-collage geadresseerd aan Elisabeth Altenloh met wie Marcel Mariën in de tweede helft van de jaren 1940 een stormachtige relatie had.

Herkomst

Nalatenschap Elisabeth Altenloh

Sans titre (« Mon petit chat »), vers 1947

Provenance

Succession Elisabeth Altenloh

Collage et texte autographe sur trois feuilles de papier
298 x 212 mm chaque

Lettre-collage adressée à Elisabeth Altenloh avec qui Marcel Mariën eut une relation tumultueuse dans la seconde moitié des années 1940.



Marcel Mariën (1920-1993)
Brief-collage aan Elizabeth Altenloh, ca; 1947





A part ça il n'y a guère de nouvelles. Les clients n'ont pas donné suite à mes espoirs de mercredi passé, de sorte que mon loyer est toujours dans le néant. J'aime autant qu'il soit là que dans la poche du propriétaire, mais c'est quand même assez emmerdant. Albert est content de soulies et il te remercie. Emilienne a repris son travail chez les Laxe-Cobourg. Je n'ai pas été chez les Norzi, ce sera pour la semaine prochaine, ni chez les Scutenaire, même devant travailler le soir au soir. De sorte que j'ai un à peu près tous



films de cette semaine. J'espère que tu seras contente de tous ces collages. Je suis particulièrement fier de celui-ci. Mon petit rat, mon petite oignon, ma petite sale-lichière, je t'aime.

Je pense beaucoup à toi, ma petite chachelle, ma petite gi-

roflée, ma rose et mon résida. Je t'embrasse avec douceur, tendresse, violence, calme, fureur, passion et folie sur les parties suivantes de ton corps génial, sept baisers par partie, chacun dans l'intensité ci-dessus exprimée. Je t'embrasse donc sept fois: Sur la joue gauche, sur l'épaule droite, sur la nuque, sur l'œil gauche, sur le menton, sur le bout du nez, sur les lèvres, sur le palais et la langue, sur le sein gauche, dans la creux de l'aisselle droite, sur le poignet droit, sur l'annulaire de la main gauche, à trois centimètres du nombril, sur la fesse gauche, dans la fin fond de l'anus, sur ton clitoris admirable, sur tes poils honteux, sur ton front. Je t'aime.



Marcel MARIËN

(1920 - 1993)

Zonder titel ('Mon petit rat'), ca. 1947

Collage en handgeschreven tekst op twee vel papier
elk vel 298 x 212 mm
Gesigneerd *Marcel* linkerbenedenhoek van
tweede vel

Brief-collage geadresseerd aan Elisabeth Altenloh
met wie Marcel Mariën in de tweede helft van de
jaren 1940 een stormachtige relatie had.

Sans titre (« Mon petit rat »), vers 1947

Collage et texte autographe sur trois feuilles
de papier
298 x 212 mm chaque
Signé « Marcel » dans le coin gauche au bas de
la deuxième feuille

Lettre-collage adressée à Elisabeth Altenloh avec
qui Marcel Mariën eut une relation tumultueuse
dans la seconde moitié des années 1940.

Herkomst

Nalatenschap Elisabeth Altenloh

Provenance

Succession Elisabeth Altenloh



Marcel Mariën (1920-1993)
Brief-collage aan Elizabeth Altenloh, ca; 1947



Marcel MARIËN

(1920 - 1993)

Zonder titel ('Ma toute sale petite nonne'), ca. 1947

Collage en handgeschreven tekst op papier
298 x 212 mm
Gesigneerd *Marcel* rechterbenedenhoek

Sans titre ('Ma toute sale petite nonne'), vers 1947

Collage et texte autographe sur papier
298 x 212 mm
Signé « Marcel » dans le coin droite inférieur

Brief-collage geadresseerd aan Elisabeth Altenloh met wie Marcel Mariën in de tweede helft van de jaren 1940 een stormachtige relatie had.

Herkomst

Nalatenschap Elisabeth Altenloh

Provenance

Succession Elisabeth Altenloh

Lettre-collage adressée à Elisabeth Altenloh avec qui Marcel Mariën eut une relation tumultueuse dans la seconde moitié des années 1940.



Marcel Mariën (1920-1993)
Tekst - foto



Marcel DUCHAMP

(1887 - 1968)

Eau & Gaz à tous les étages, 1959

Reproductie met pochoir van de readymade *Eau & Gaz à tous les étages*, 150 x 200 mm, op het voorplat van de doos, overdekt met baksteenrood linnen, van de luxe-editie van het boek *Sur Marcel Duchamp* door Robert Lebel.

Doos: 350 x 265 x 65 mm

Gesigneerd met het monogram in witte inkt: 'M.D.'

Inhoud van de doos

- Een foto van het *Grote Glas* (*La Mariée mise à nu par ses Célibataires, même*) gedrukt in fototypie en gekleurd met pochoir, onder een plexiglas venster, scharnierend.

-Het *Autoportrait de profil* van Marcel Duchamp uitgescheurd in oranje papier, gekleefd op zwart simili fluweel. Het zelfportret is niet genummerd zoals in de gekende exemplaren, maar geannoteerd 'Essai' door Duchamp in de linkerbenedenhoek; en gesigneerd rechtsonder 'Marcel déchirant' in plaats van 'Marcel déchiravit' zoals in de gekende exemplaren. Dit exemplaar is dus een proef die voorafgaat aan de definitieve versie

Eau & Gaz à tous les étages, 1959

Reproduction au pochoir du Readymade *Eau & Gaz à tous les étages*, 150 x 200 mm, sur le couvercle supérieur de l'étui-boîte recouvert de toile brique de l'édition de luxe de *Sur Marcel Duchamp* par Robert Lebel.

Boîte: 350 x 265 x 65 mm

Signé au monogramme à l'encre blanche: "M.D."

L'étui-boîte contient

- Une épreuve du *Grand Verre* (*La Mariée mise à nu par ses Célibataires, même*) reproduite en phototypie et coloriée au pochoir, placée à fenêtre sous plexi et fixée sur une charnière abattante.

-L' *Autoportrait de profil* de Marcel Duchamp



Marcel Duchamp (1887-1968)
Eau et Gaz - A tous les Étages
Essai - Profile Marcel Duchamp, 1959

van het zelfportret, met bovenop een unieke en ironische handtekening.

- Het boek *Sur Marcel Duchamp* van Robert Lebel, 132 pp., 320 x 243 mm, in losse vellen, teksten van Marcel Duchamp, André Breton en Henri-Pierre Roché.

Oplage van 110 exemplaren, gesigneerd door Marcel Duchamp en Robert Lebel in het colofon van het boek, dit exemplaar geannoteerd 'exemplaire de presse'.

Uitgever

Editions Trianon, Parijs en Londen

Herkomst

Persoonlijk exemplaar van Arnold Fawcus, eigenaar van de Editions Trianon, getuige een kaartje van het Musée national d'Art Moderne van Parijs op naam van Arnold Fawcus, opgesteld bij de bruikleen van dit exemplaar voor de tentoonstelling *Les Duchamps. Jacques Villon, Raymond Duchamp-Villon, Marcel Duchamp*,

découpé sur papier orange, contrecollé sur simili velours noir. L'autoportrait n'est pas numéroté comme dans les exemplaires du connus, mais annoté par Duchamp "Essai" en bas à gauche; et signé en bas à droite "Marcel déchirant" au lieu de "Marcel déchiravit" comme dans les exemplaires connus. Ce qui permet de qualifier cet exemplaire d'épreuve, précédant la version définitive de l'autoportrait, avec en plus une signature unique et ironique.

- Le livre *Sur Marcel Duchamp* de Robert Lebel, 132 pp., 320 x 243 mm, en feuilles, textes de Marcel Duchamp, André Breton et Henri-Pierre Roché.

Édition de 110 exemplaires signés par Marcel Duchamp et Robert Lebel au colophon du livre, cet exemplaire justifié "exemplaire de presse".

Éditeur

Éditions Trianon, Paris et Londres

Provenance

Exemplaire personnel d'Arnold Fawcus, propriétaire des Éditions Trianon, comme l'atteste un carton à en tête du Musée national d'Art Moderne de Paris au nom d'Arnold Fawcus, établi lors du prêt de cet exemplaire pour l'exposition *Les Duchamps. Jacques Villon, Raymond Duchamp-Villon, Marcel Duchamp, Suzanne Duchamp*. Rouen, 1967.

Suzanne Duchamp. Rouen, 1967.

Bijgevoegd: foto van het werk *Etant donné*s van Duchamp door A. J. Wyatt, zilverdruk, met op keerzijde stempel van het Philadelphia Museum of Art.

Tentoonstelling

Rouen, Musée des Beaux-Arts, *Les Duchamps*.

Jacques Villon, Raymond Duchamp-Villon,

Marcel Duchamp, Suzanne Duchamp, 1967

Literatuur

Les Duchamps. Jacques Villon, Raymond

Duchamp-Villon, Marcel Duchamp, Suzanne

Duchamp. (cat.) Rouen: Musée des Beaux-Arts,

1967, nr. 101

Arturo Schwarz, *The Complete Works of Marcel*

Duchamp. London & New York, 1977, nrs. 560,

563, ill. pp.814-816

Marcel Duchamp Graphics. Tokyo:

Bigi Art Space, 1991, nr. 70, ill. p. 63

On joint une photographie de l'oeuvre *Etant donné*s de Duchamp, réalisée par A. J. Wyatt, épreuve argentique, tampon du Philadelphia Museum of Art au verso.

Exposition

Rouen, Musée des Beaux-Arts, *Les Duchamps*.

Jacques Villon, Raymond Duchamp-Villon,

Marcel Duchamp, Suzanne Duchamp, 1967

Littérature

Les Duchamps. Jacques Villon, Raymond

Duchamp-Villon, Marcel Duchamp, Suzanne

Duchamp. (cat.) Rouen: Musée des Beaux-Arts,

1967, n° 101

Arturo Schwarz, *The Complete Works of Marcel*

Duchamp. London & New York, 1977, n° 560,

563, ill. pp. 814-816

Marcel Duchamp Graphics. Tokyo:

Bigi Art Space, 1991, n° 70, ill. p. 63

Christian DOTREMONT (1922 - 1979) CORNEILLE (1922 - 2010)

Expériences automatiques de définition des couleurs, Brussel, 15 april 1949.

Gouache op papier, handgeschreven tekst van Christian Dotremont, beelden geschilderd door Corneille
Zeven vel, elk 180 x 255 mm
Gedateerd en gesigneerd door Dotremont en Corneille op het laatste vel

Herkomst
Christian Dotremont
Gustave Van Geluwe, Brussel
Willy Grubben, Brussel
Privéverzameling

Tentoonstellingen
Brussel, Galerie Taptoe, *Christian Dotremont et Cobra*, 31 juli-26 september 1956
Brussel, Galerie Aujourd’hui, *Cobra*, maart-april 1962

Expériences automatiques de définition des couleurs, Bruxelles, 15 avril 1949.

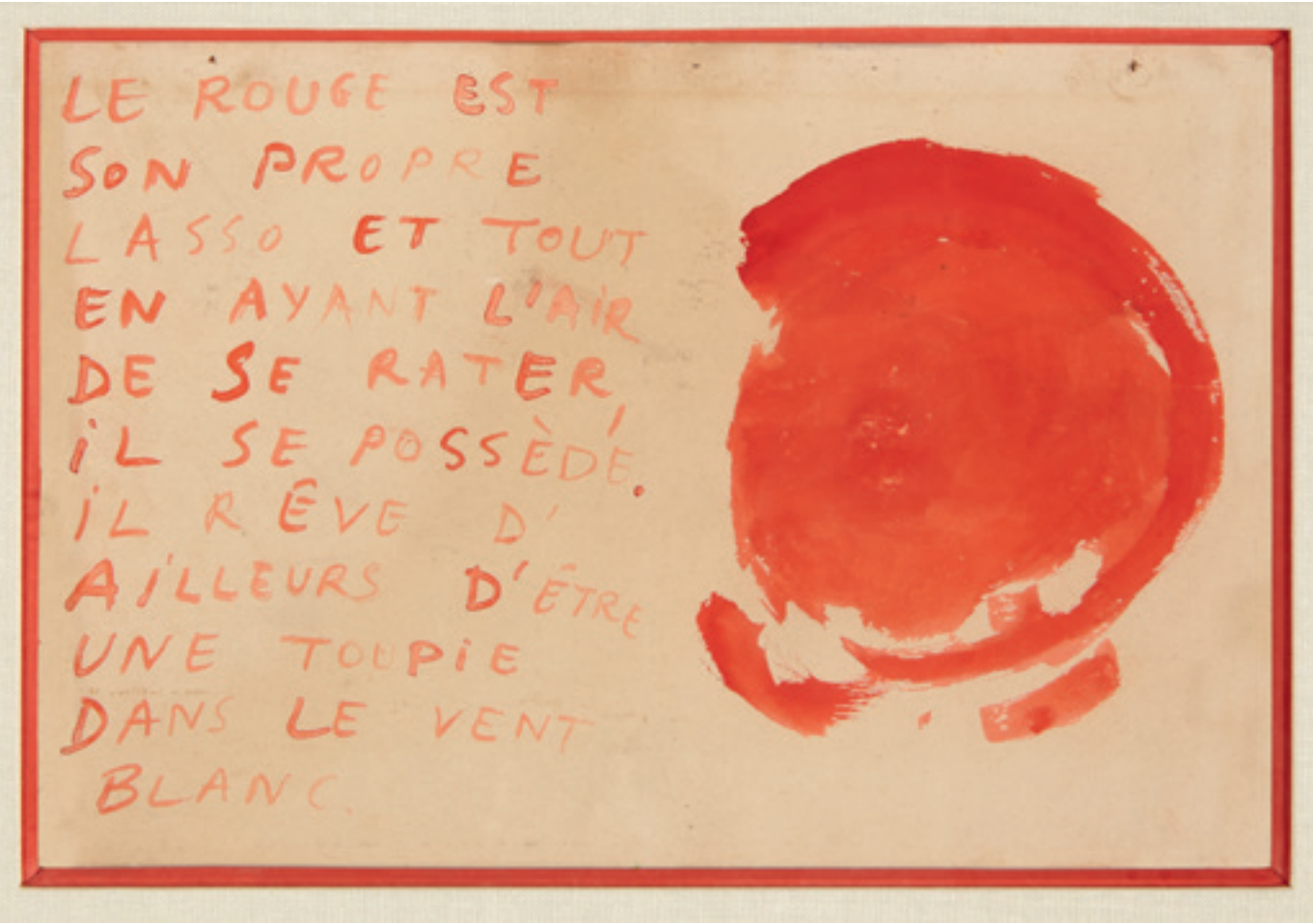
Gouache sur papier, texte autographe de Christian Dotremont, images peintes par Corneille
Sept feuilles, 180 x 255 mm chaque
Daté et signé par Dotremont et Corneille sur la dernière feuille

Provenance
Christian Dotremont
Gustave Van Geluwe, Bruxelles
Willy Grubben, Bruxelles
Collection privée

Expositions
Bruxelles, Galerie Taptoe, *Christian Dotremont et Cobra*, 31 juillet-26 septembre 1956
Bruxelles, Galerie Aujourd’hui, *Cobra*, mars-avril 1962

Literatuur
Dotremont/peintre de l'écriture. Paris: Yves Rivière, 1982 (ill. van een andere suite)
Jean-Clarence Lambert, *Cobra*. Antwerpen: Mercatorfonds, 1983, p. 113 (ill. van een andere suite)
Willemijn Stokvis, *Cobra*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1985, p. 143 (ill. van een andere suite, p. 150)

Littérature
Dotremont/peintre de l'écriture. Paris: Yves Rivière, 1982 (ill. d'une autre suite)
Jean-Clarence Lambert, *Cobra*. Paris: Chêne, 1983, p. 113 (ill. d'une autre suite)
Willemijn Stokvis, *Cobra*. Amsterdam: De Bezige Bij, 1985, p. 143 (ill. d'une autre suite, p. 150)



Christian Dotremont (1922-1979)

LE JAUNE EST
LE SISMOGRAPHE
DU PEINTRE,
LE NOIR SON
AUTOGRAPHE.
MAIS L'UN ET
L'AUTRE SECRETS
COMME IL SIED
AUX MACHINES
FRAGILES DE
LA MAIN DU
CŒUR.



LE NOIR EST
A LA RECHERCHE
DU SIGNE DE
LEDA. LE BLEU
A TROUVÉ LA
MER. L'OCRE
HÉSITE : IL EST
DALTONIEN.



LE GRIS DÉFAIT
SES ÉCHEVEAUX,
L'OCRE SE DÉ-
FAIT, LE ROUGE
S'EST MAQUILLÉ,
LE NOIR CHERCHE
SON POINT D'
ATTACHE.



EN JAPONIE LE
JAUNE AIME LE
NOIR, LE NOIR
S'ÉTIRE SUR UN
TAPIS ROUGE,
LE SOLEIL ROUGE
SE TIENT POLI-
MENT À LA DIS-
POSITION DU
CIEL BLEU.



LE NOIR EST
PARFOIS LE PLAN
DES COULEURS,
LEUR OSSATURE,
MAIS LES COU-
LEURS N'EN TI-
RENT PAS MOINS
LEURS PROPRES
PLANS ET SE
DÉHANCHENT.



LE ROUGE SORT
DE SA BOÎTE ROUGE
COMME UN DJINN.
LE JAUNE MANGE
DU JAUNE ET GROS-
SIT.
LA MONTAGNE
VERTE REFUSE
D'ÊTRE UN
TERRIL NOIR.



: Dufrenoy
: Gmille
BRUXELLES 15 AVRIL
1949

Christian DOTREMONT

(1922 - 1979)

inchoatif you want, 1978

Oost-Indische inkt op papier
275 x 210 mm
Handtekening, datum en tekst in potlood

inchoatif you want, 1978

Encre de Chine sur papier
275 x 210 mm
Signature, date et texte au crayon

Herkomst

Lens Fine Arts, Antwerpen

Tentoonstelling

Knokke, Samuel Vanhoegaerden Gallery,
Christian Dotremont, 2007

Provenance

Lens Fine Arts, Anvers

Exposition

Knokke, Samuel Vanhoegaerden Gallery,
Christian Dotremont, 2007

Literatuur

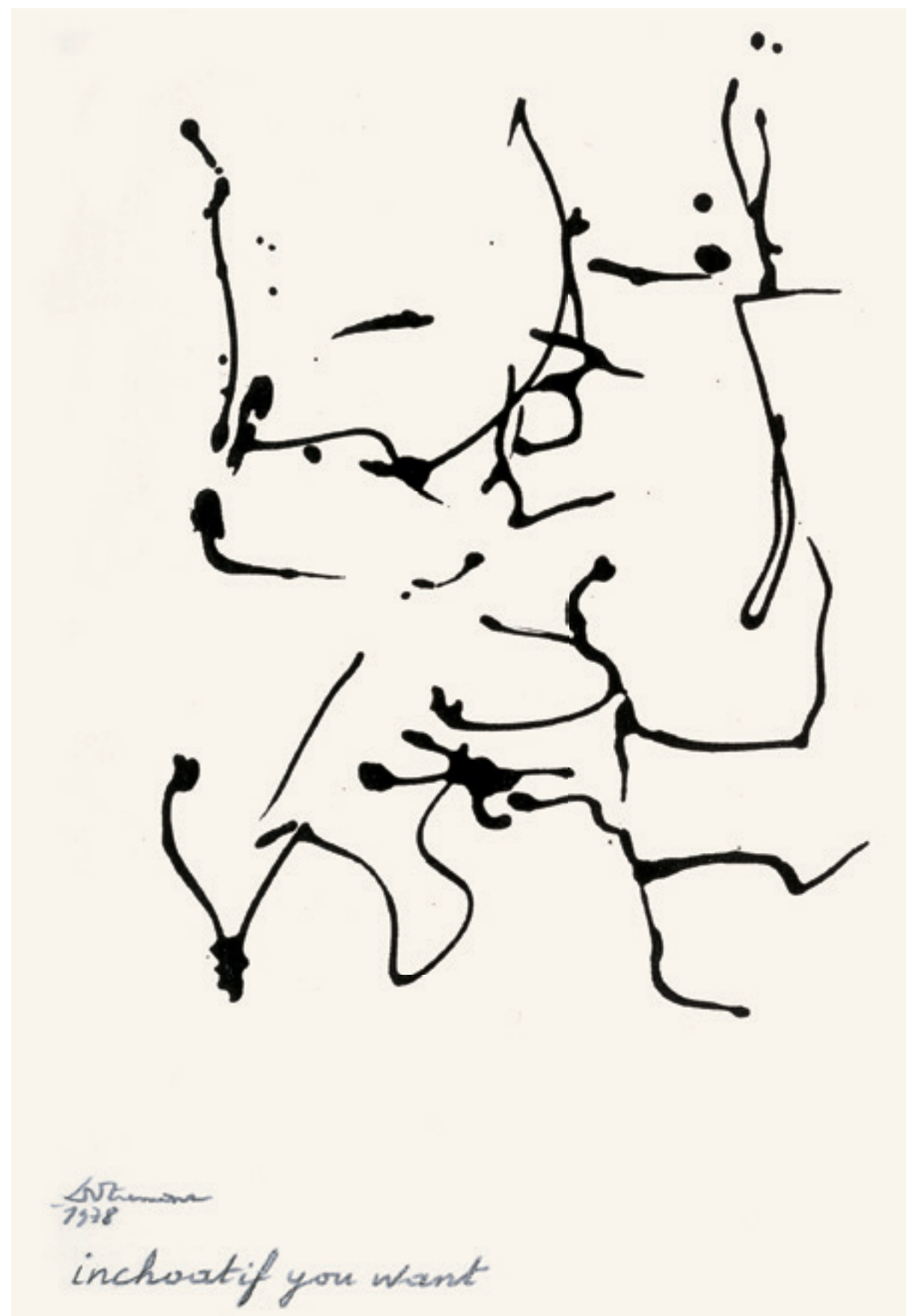
Jan Ceuleers, *Christian Dotremont, en écriture dans le texte*, Knokke, 2007, ill.

Littérature

Jan Ceuleers, *Christian Dotremont, en écriture dans le texte*, Knokke, 2007, ill.



Christian Dotremont par Serge Vandercam, Ostende, 1959



Christian DOTREMONT

(1922 - 1979)

contre le faux jour vive la vraie nuit, 1978

Oost-Indische inkt op papier
210 x 296 mm
Handtekening, datum en tekst in potlood

Herkomst

Nalatenschap Christian Dotremont, Brussel

Tentoonstelling

Knokke, Samuel Vanhoegaerden Gallery,
Christian Dotremont, 2007

Literatuur

Jan Ceuleers, *Christian Dotremont, en écriture dans le texte*, Knokke, 2007, ill.

contre le faux jour vive la vraie nuit, 1978

Encre de Chine sur papier
210 x 296 mm
Signature, date et texte au crayon

Provenance

Succession Christian Dotremont, Bruxelles

Exposition

Knokke, Samuel Vanhoegaerden Gallery,
Christian Dotremont, 2007

Littérature

Jan Ceuleers, *Christian Dotremont, en écriture dans le texte*, Knokke, 2007, ill.



Christian Dotremont (1922-1979)



ARMAN

(1928 - 2005)

Cachet, 1956

Stempelafdrukken op papier, gemaroufleerd
op paneel
210 x 270 mm
Gesigneerd en gedateerd *Arman 56* linksonder

Herkomst

Galerie Saqqarah, Gstaad
Galerie Bonnier, Genève

Dit werk is opgenomen in de archieven van mevrouw Denyse Durand-Ruel onder het nummer 9886 en maakt deel uit van de addenda bij de oeuvrecatalogus die in voorbereiding is.

Provenance

Galerie Saqqarah, Gstaad
Galerie Bonnier, Genève

Cette œuvre est enregistrée dans les archives de Madame Denys Durand-Ruel sous le numéro 9886 et sera incluse dans les addenda au catalogue raisonné actuellement en préparation.

Cachet, 1956

Empreintes de tampons sur papier marouflé
sur panneau
210 x 270 mm
Signé et daté "*Arman 56*" en bas à droite



Arman (1928-2005)
Cachets, 1958

ARMAN

(1928 - 2005)

Section Bulls, 1956

Stempelaafdrukken op papier, gemaroufleerd
op paneel
500 x 307 mm
Gesigneerd en gedateerd *Arman 56* rechtsonder

Herkomst

Galerie Saqqarah, Gstaad
Galerie Bonnier, Genève

Exposition

Gstaad, Galerie Saqqarah, *Arman. Musical Rage*,
1962, nr. 22

Dit werk is opgenomen in de archieven van
mevrouw Denyse Durand-Ruel onder het
nummer 10.376 en maakt deel uit van de addenda
bij de oeuvrecatalogus die in voorbereiding is.

Section Bulls, 1956

Empreintes de tampons sur papier maroufflé
sur panneau
500 x 307 mm
Signé et daté « Arman 56 » en bas à droite

Provenance

Galerie Saqqarah, Gstaad
Galerie Bonnier, Genève

Exposition

Gstaad, Galerie Saqqarah, *Arman. Musical Rage*,
1962, n° 22

Cette œuvre est enregistrée dans les archives de
Madame Denys Durand-Ruel sous le numéro
10.376 et sera incluse dans les addenda au
catalogue raisonné actuellement en préparation.

Cachet rouge et vert, 1958

Stempelaafdrukken op houten paneel
70 x 420 mm
Gesigneerd en gedateerd *Arman 58* op keerzijde

Herkomst

Galerie Saqqarah, Gstaad
Galerie Bonnier, Genève

Tentoonstelling

Gstaad, Galerie Saqqarah, *Arman. Musical Rage*,
1962, nr. 26

Dit werk is opgenomen in de archieven van
mevrouw Denyse Durand-Ruel onder het
nummer 9887 en maakt deel uit van de addenda
bij de oeuvrecatalogus die in voorbereiding is.

Cachet rouge et vert, 1958

Empreintes de tampons sur panneau en bois
70 x 420 mm
Signé et daté “*Arman 1958*” au dos

Provenance

Galerie Saqqarah, Gstaad
Galerie Bonnier, Genève

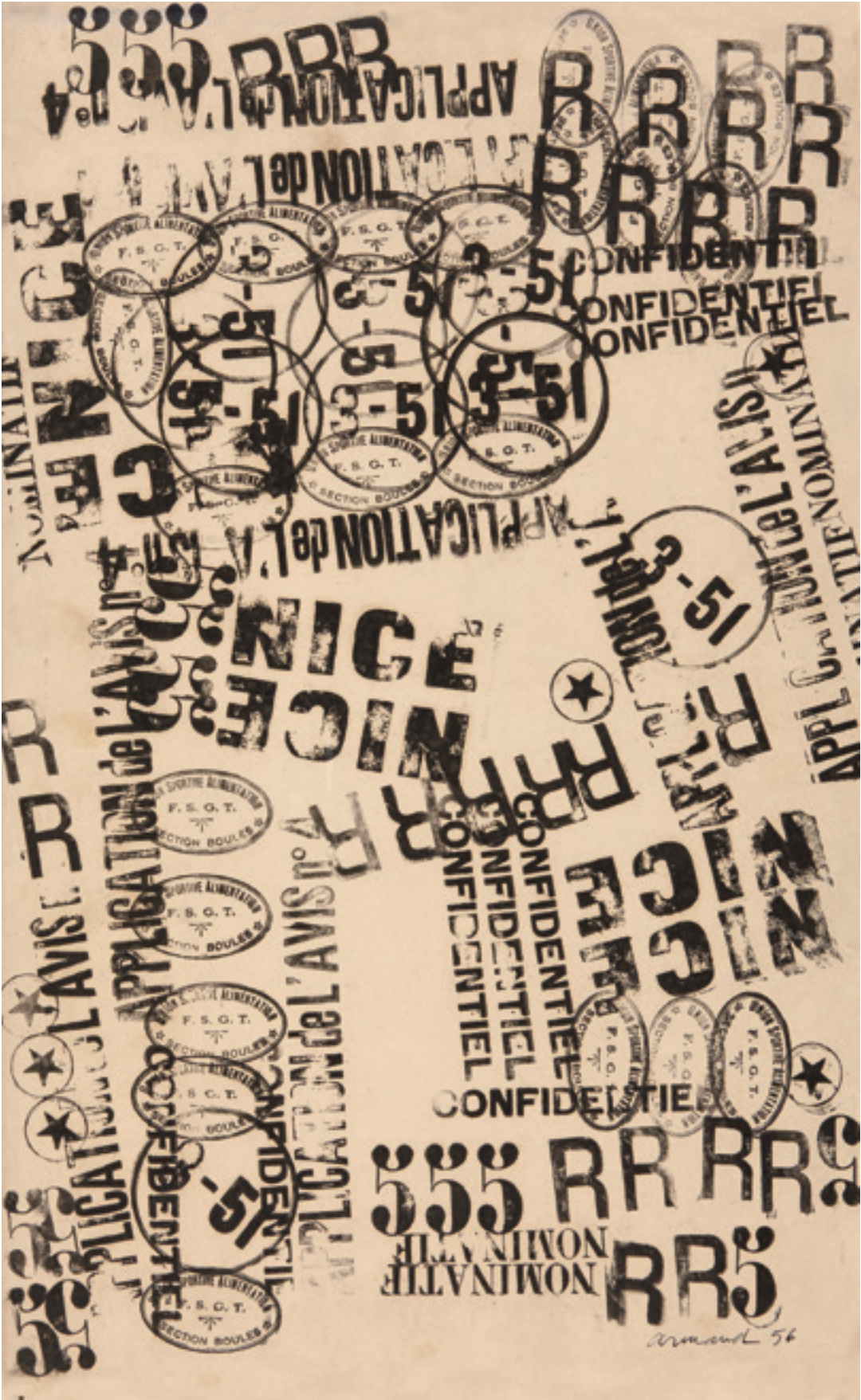
Exposition

Gstaad, Galerie Saqqarah, *Arman. Musical Rage*,
1962, n° 26

Cette œuvre est enregistrée dans les archives
de Madame Denys Durand-Ruel sous le
numéro 9887 et sera incluse dans les addenda au
catalogue raisonné actuellement en préparation.



Arman (1928-2005)
Cachet rouge et vert, 1958



Serge VANDERCAM (1924 - 2005)
Joseph NOIRET (1927 - 2012)

Le soleil trace sa fenêtre ...,1985

Gouache en handgeschreven tekst op gescheurd papier
720 x 550 mm
Gesigneerd en gedateerd

Herkomst
Privéverzameling

Literatuur
Serge Vandercam. Du regard à la main (cat.)
Bergen: BAM, 2010, p. 161

Le soleil trace sa fenêtre ...,1985

Gouache et texte autographe sur papiers déchirés
720 x 550 mm
Signé et daté

Provenance
Collection privée

Littérature
Serge Vandercam. Du regard à la main (cat.)
Mons : BAM, 2010, p. 161

Faute de rêve, 1982

Gouache en handgeschreven tekst op gescheurd papier
550 x 720 mm
Gesigneerd en gedateerd

Herkomst
Privéverzameling

Literatuur
Serge Vandercam. Du regard à la main (cat.)
Bergen: BAM, 2010, p. 160

Faute de rêve, 1982

Gouache et texte autographe sur papiers déchirés
550 x 720 mm
Signé et daté

Provenance
Collection privée

Littérature
Serge Vandercam. Du regard à la main (cat.)
Mons : BAM, 2010, p. 160

Me craque une étendue, 1983

Gouache en handgeschreven tekst op gescheurd papier
550 x 720 mm
Gesigneerd en gedateerd

Herkomst
Privéverzameling

Literatuur
Serge Vandercam. Du regard à la main (cat.)
Bergen: BAM, 2010, p. 160

Me craque une étendue, 1983

Gouache et texte autographe sur papiers déchirés
550 x 720 mm
Signé et daté

Provenance
Collection privée

Littérature
Serge Vandercam. Du regard à la main (cat.)
Mons : BAM, 2010, p. 160



Serge Vandercam (1924-2005)
Joseph Noiret (1927-2012)





Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

Moi aussi je me suis demandé ..., 1964

Recto verso boekdruk op een vel uit een vrouwenblad, waardoor elk exemplaar uniek is.
252 x 336 mm

De beroemde uitnodiging voor de eerste tentoonstelling van Marcel Broodthaers, in Galerie St Laurent, Brussel, van 10 tot 25 april 1964.

Moi aussi je me suis demandé ..., 1964

Typographie recto verso sur une feuille d'un magazine féminin, rendant unique chaque exemplaire unique
252 x 336 mm

La fameuse invitation pour la première exposition de Marcel Broodthaers, à la Galerie St Laurent, Bruxelles, du 10 au 25 avril 1964.

Literatuur

Marcel Broodthaers (cat.), Parijs: Jeu de Paume, 1991, ill. op het omslag en pp. 56-57
Marcel Broodthaers. A Retrospective (cat.). New York: Museum of Modern Art; Madrid: Museo Nacional Centre de Arte Reina Sofia, 2016, pp. 80-81 ill.

Littérature

Marcel Broodthaers (cat.), Paris: Jeu de Paume, 1991, ill. sur la couverture et pp. 56-57
Marcel Broodthaers. A Retrospective (cat.). New York: Museum of Modern Art; Madrid: Museo Nacional Centre de Arte Reina Sofia, 2016, pp. 80-81 ill.



René Magritte & Marcel Broodthaers, 1966
Photo Maria Gilissen



certaines galeries
prenant 75 %
Ce que c'est ?
En fait, des objets.
Marcel
Broodthaers
Galerie St Laurent
rue Duquesnoy
Du 10 au 25 avril
Vernissage
vendredi 10
de 6 à 8 heures

condemner la galerie des variétés :
 Le Dracaena colorata, Gold, diffère des
 précédents par ses feuilles plus
 denses et plus longues. Ces derniers
 ont une longueur de 18 à 20 cm et une
 largeur de 1,5 à 2 cm. La température
 hygrométrie plus forte (70 à 75 %).

Hedera *Elata*, famille *Araliacées*.
 Une plante que l'on croise souvent
 dans le jardin et l'habitat du Japon. Elle
 est très résistante. Les feuilles sont
 ovales, panachées de blanc ou de jaune.
 Les arrosages doivent être réguliers et
 l'exposition claire sans soleil direct, sa
 température de 12 à 18°, hyg. 80%.

Pandurata, *Elastica* *Decorata*, famille
Ficoidées. Le Ficus *Pandurata* = Ficus
 est l'espèce la plus connue de cette
 famille, ses feuilles caractéristiques
 sont plus larges à l'extrémité qu'à la
 base, et de grande dimension. Elle
 a un aspect boursouflé. Elle exige une
 température de 18 à 20 degrés.

Hedera *Hedra* = *Lierre*, famille des *Ara-*
liacées. Il existe de très nombreuses
 variétés : *Hedera glabra*, *Gold dust*,
Canariensis. On les distingue par la
 forme des feuilles, leur grandeur, leur
 couleur. On les utilise sur tuteur ou
 retombant; ils s'accommodent de toutes
 les situations sauf du soleil direct. Ils
 résistent à des températures relativement
 basses (+ 5°) et souffrent dans un milieu
 trop chaud (à partir de 18, 20°) et trop
 sec (hygr. 75 à 80 %) qui peut provoquer
 un envahissement d'araignées
 rouges. Il faut veiller à détruire périodiquement les pucerons par des insecticides
 spéciaux, l'arroser régulièrement.

Kalanchoe *Blossfeldiana*, famille des *Cra-*
sulacées. Cette petite plante a une floraison
 en grappes rouges au sommet d'une
 hampe. Elle résiste très bien à une sécheresse
 momentanée si elle est compensée par
 un arrosage abondant, surtout à la
 floraison, elle se place dans un endroit
 clair (hygr. 70 à 75 %). Les différentes
 variétés : *Vulcan*, *Tom Pouce*.

Maranta *Keribocana*, *Makoyana*, famille
 des *Marantacées*. Ce sont des végétaux
 d'origine tropicale, dont les feuillages
 sont très ornementaux, à coloris et des-
 sins panachés très divers : le *Maranta*
Kerchowana taché de bronze, cuivre ou

perle, le *Maranta Makoyana* aux
 feuilles tachées de vert sombre sur
 des veines de pourpre au revers, et ne
 vit que de clair. Le mélange terreux
 possible est de terre de bruyère,
 l'humus et du terreau de feuilles; il faut
 les arroser à l'aide d'eau tamisée et les
 arroser fréquemment. Leur température
 se situe entre 15 et 20°, hyg. 80%.

Des variétés : *Massangana*, *Zebra*,
 et par similitude, ils sont très
 appréciés par les Maranta par les
 horticulteurs.
Nephrolepis *Asplenifolia*, famille des *Fougères*.
 C'est une variété à grand développement.
 Elle atteint un mètre d'envergure.
 Son feuillage est plus ou moins dressé
 et aplati, parfois frisé selon les espèces
 et les variétés, mais les mêmes exigences
 que les *Capillaires*, mais beaucoup plus
 résistante aux variations d'air en parti-
 culier. Des arrosages d'engrais favorisent
 son développement. Elle préfère la lu-
 mière tamisée, température de 15 à
 18 degrés, un arrosage quotidien peu
 abondant, hyg. 75 %. Même caracté-
 ristiques pour les variétés : *Rooseveltii*,
Teddy Junior.

Peperomia *Olivatifolia*, famille des *Pipe-*
racées. Cette plante malgré son apparence
 n'est pas une plante grasse, car ces der-
 nières sont originaires des régions sub-
 tropicales alors qu'elle provient des
 régions envahies périodiquement par
 les eaux. Les *Peperomia* sont d'ailleurs
 appelés couramment « melons d'eau ».
 Leur inflorescence est sans intérêt sauf
 pour le *Peperomia Caparata* dont la fleur
 blanche l'a fait appeler « canne d'avep-
 gle ». Il ne faut pas trop arroser ces
 plantes surtout en hiver. Exposition
 claire, température 15 à 18°, hyg. 70 à
 75 %. Autres espèces : *Magnoliaefolia*,
Argyrea, *Sanderi*.

Philodendron *Purpureum* = *Monstera* *Deli-*
ciosa, famille des *Aracées*. Parmi les nom-
 breuses espèces de cette famille le *Philo-*
dendron Purpureum est le plus connu.
 Originaire de l'Amérique Centrale, c'est
 une plante qui porte des feuilles décou-
 pées, parfois perforées et des racines
 aériennes de place en place le long de la
 tige (qu'il ne faut pas couper). Il pré-
 fère une ambiance chaude (15 à 20°) et
 humide (80 %). S'il se trouve dans un
 endroit trop sec ou peu éclairé, ou si
 son mélange terreux est trop pauvre,
 ses feuilles commencent à perdre leurs
 découpes et se dessèchent progressivement
 de grandeur. On peut remédier par
 des bassinsages, un emplacement plus
 éclairé. Des arrosages d'engrais lui sont
 très profitables. Il ne doit jamais être
 exposé aux rayons solaires directs. Arro-
 sage régulier.

Cerise de *es plant* *fleurissent*. L'époque
 de floraison est très variable : elle dépend
 de la région d'origine.



DESSINS DE BROSCH

Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

Pense-Bête, 1964

Boekdruk, 295 x 220 mm, (32) pp.,
gebrocheerd collage
Gesigneerd door de auteur met zijn vinger-
afdrukken.

Uitgever

De auteur, Brussel

Pense-Bête, 1964

Livre, 295 x 220 mm, (32) pp.,
broché collage
Signé par l'auteur avec ses empreintes digitales

Éditeur

L'auteur, Bruxelles

Zoals in de meeste bekende exemplaren zijn stuk-
ken gekleurd papier gekleefd om delen van de
tekst te bedekken, en op de omslag is de silhouet
van een sleutelgat aangebracht. Broodthaers heeft
de onverkochte exemplaren van zijn laatste di-
chtbundel, gepubliceerd 25 januari 1964, verwerkt
in de assemblage *Pense-Bête* die deel uitmaakte
van zijn eerste persoonlijke tentoonstelling in de
Galerie Saint-Laurent, Brussel, 10-25 april 1964.

Comme dans la plupart des exemplaires connus,
des morceaux de papier couleur ont été collés
afin de couvrir des parties du texte, la couverture
comportant une silhouette de trou de serrure.
Broodthaers incorpora les exemplaires invendus de
son dernier recueil de poésie, publié le 25 janvier
1964, dans l'assemblage *Pense-Bête*, inclus dans sa
première exposition personnelle à la Galerie Saint-
Laurent à Bruxelles, 10-25 avril 1964.

Literatuur

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:

Ronny Van de Velde, 2012, nr. 30 ill.

Littérature

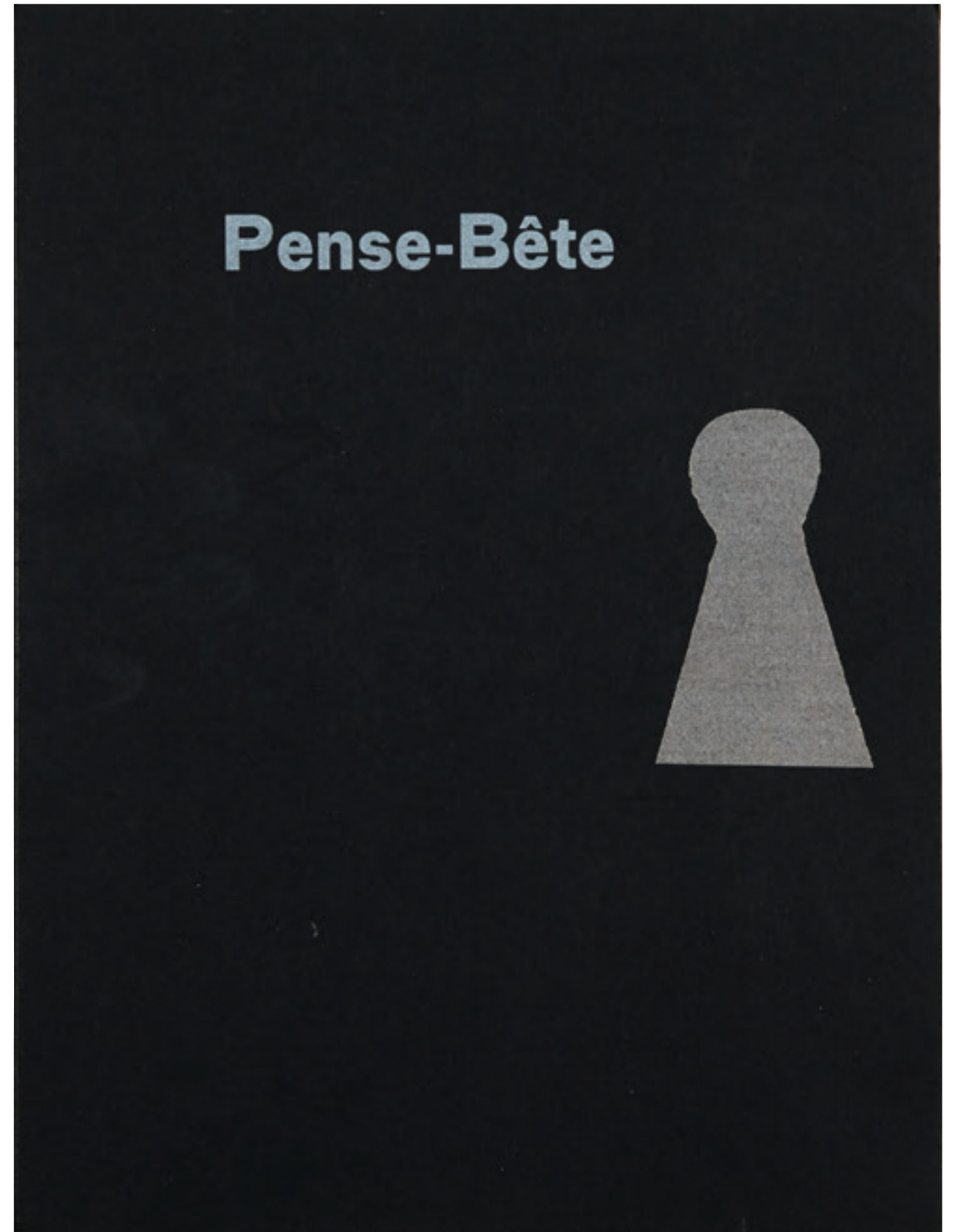
Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:

Ronny Van de Velde, 2012, n° 30 ill.



Marcel Broodthaers (1924-1976)
Pense-Bête, 1964



L'Index

Sur les glaces du café défilaient les campagnes en musique.

On nous montrait du doigt.

Quel jour étions-nous ?

L'ongle était propre.



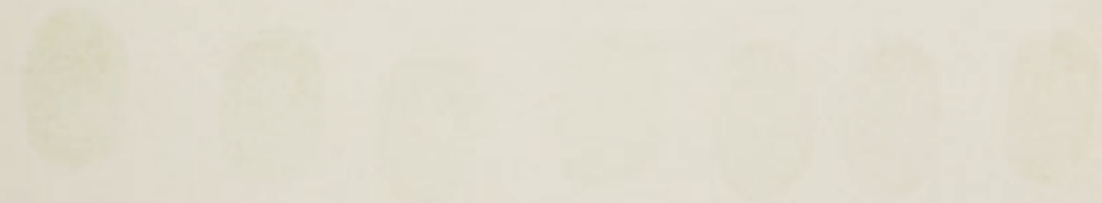
Le Chat et le Serpent de Mer

Les animaux ne pensent pas. Ils n'appartiennent pas au genre
humain. Ils ignorent la fable.

Je vis sans moralité, dit le chat, j'ai une souris dans la peau.

Je me repens dans un soupir. Ah, c'est le bout du monde.

Ah, sur l'eau trouble, je vois un monstre. Ah.



Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

La Faute d'orthographe (Mea culpa), 1964

Zwart-wit offsetdruk
450 x 605 mm
Gesigneerd rechtsonder *M. Broodthaers*, geannoteerd onderaan in het midden *Mea Culpa*, genummerd *XIII/XX* linksonder.

Oplage van 30 exemplaren (I-30) en 20 proefdrukken (I-XX)

Uitgever
Galerie Smith, Brussel

Literatuur
Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers. The Complete Prints and Books*. Knokke/Berchem: Ronny Van de Velde, 2012, nr. 1 ill.

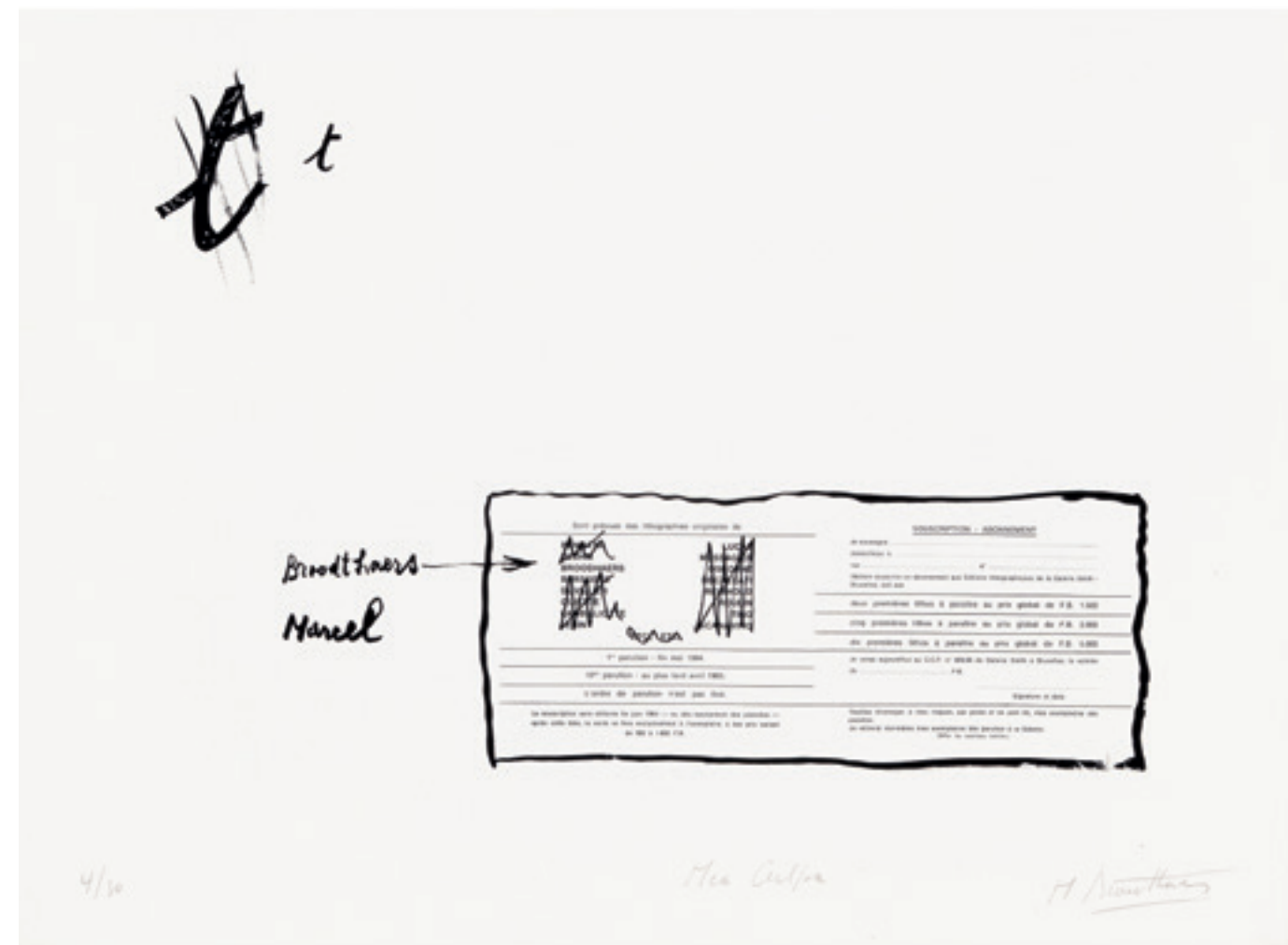
La Faute d'orthographe (Mea culpa), 1964

Impression offset en noir et blanc
450 x 605 mm
Signé en bas à droite « M. Broodthaers », annoté en bas au centre « Mea Culpa », numéroté « XII/XX » en bas à gauche.

Éditeur
Galerie Smith, Bruxelles

Littérature
Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers. The Complete Prints and Books*. Knokke/Berchem: Ronny Van de Velde, 2012, n° 1 ill.

Édition de 30 exemplaires (I-30) et 20 épreuves d'artiste (I-XX)



Marcel Broodthaers (1924-1976)
La Pluie, 1969

Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

Un coup de dés jamais n'abolira le hasard. Image, 1969

Boekdruk, 320 x 250 mm, (32) pp., gebrocheerd
Genummerd en gesigneerd *M.B.* op de colofon-
pagina

Oplage van 90 exemplaren op calqueerpapier

Uitgever

Galerie Wide White Space, Antwerpen, en
Galerie Michael Werner, Keulen

Het 'voorwoord' herneemt de tekst van het
gedicht van Mallarmé en het 'beeld' is een
woordenloze omzetting in zwarte stroken van de
typografie van het gedicht zoals het in 1914 werd
gepubliceerd door uitgeverij Gallimard, een uit-
gave waarvan dit kunstenaarsboek het formaat
en het omslag exact imiteert.

Literatuur

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.
The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:
Ronny Van de Velde, 2012, nr. 33 ill.

Un coup de dés jamais n'abolira le hasard. Image, 1969

Livre, typographie, 320 x 250 mm, (32) pp., broché
Numéroté et signé « M.B. » sur la page de
colophon

Édition de 90 exemplaires sur papier calque

Éditeur

Galerie Wide White Space, Anvers, et Galerie
Michael Werner, Cologne

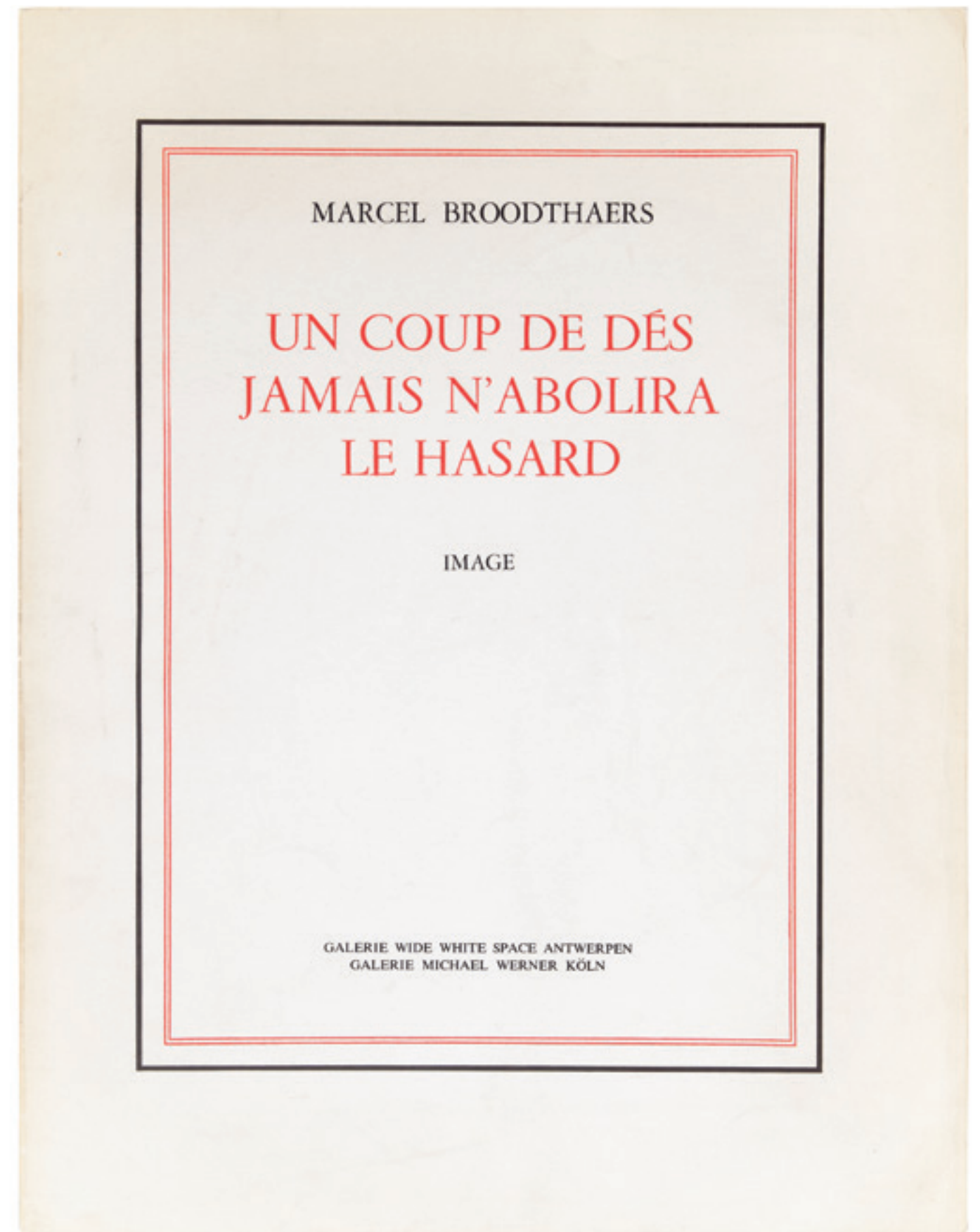
La « préface » reprend le texte du poème de
Mallarmé et l'« image » est une transposition,
sans mots, en bandes noires de l'arrangement
typographique de ce poème tel qu'il a été
publié en 1914 par Gallimard, édition dont ce
livre d'artiste imite exactement le format et la
couverture.

Littérature

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.
The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:
Ronny Van de Velde, 2012, n° 33 ill.



Marcel Broodthaers (1924-1976)
Un coup de dés jamais n'abolira le hasard, 1969



Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

M.B., 24 Images/Seconde, 1970

35 mm zwart wit filmstrook en potlood op wit karton
500 x 650 mm
Gesigeneerd linksonder *M.B.*, getiteld *24 images par seconde* bovenaan links, genummerd en gedateerd rechtsonder. De beelden zijn genummerd in potlood van 1 tot 24, aan de rechterkant van de filmstrook.

Oplage van 50 exemplaren

M.B., 24 Images/Seconde, 1970

Pellicule de film noir et blanc 35 mm et crayon sur carton blanc
500 x 650 mm
Signé en bas à gauche « M.B. », titré « 24 images par seconde » en haut à gauche, numéroté et daté en bas à droite. Les images sont numérotées au crayon, de 1 à 24, du côté droit de la pellicule.

Édition de 50 exemplaires

Uitgever

Galerie Folker Skulima, Berlijn

Literatuur

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:

Ronny Van de Velde, 2012, nr. 4 ill.

Éditeur

Galerie Folker Skulima, Berlin

Littérature

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:

Ronny Van de Velde, 2012, n° 4 ill.



Marcel Broodthaers (1924-1976)
Section Cinéma, 1971-1972





Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

Das Recht, 1972

Zeefdruk in zwart en kleuren offsetdruk op drie vel Schoeller-Turm karton.
Prenten A en C: 617 x 425 mm;
prent B: 617 x 688 mm
Gesigneerd *M.B.*, getiteld en genummerd op prent A; gesigneerd *M.B.* en genummerd op prent B; genummerd op prent C.

Oplage van 120 exemplaren

Das Recht, 1972

Sérigraphie en noir et impression offset en couleurs sur trois feuilles de carton Schoeller-Turm.
Planches A et C: 617 x 425 mm;
planche B: 617 x 688 mm
Signé « M.B. », titré et numéroté sur la planche A ; signé « M.B. » et numéroté sur la planche B ; numéroté sur la planche C.

Édition de 120 exemplaires

Uitgever

Edition Staeck, Heidelberg

Het eerste deel van de oplage bestaat uit prenten A en B, en het tweede deel uit prenten B en C. Onze suite bestaat uitzonderlijk uit prenten A, B en C.

Literatuur

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem: Ronny Van de Velde, 2012, nr. 8 ill.

Éditeur

Edition Staeck, Heidelberg

La première partie de l'édition est constituée par les planches A et B, et la seconde partie par les planches B et C. Notre suite est constituée exceptionnellement des planches A, B et C.

Littérature

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem: Ronny Van de Velde, 2012, n° 8 ill.



Marcel Broodthaers (1924-1976)
Autoportrait, 1966

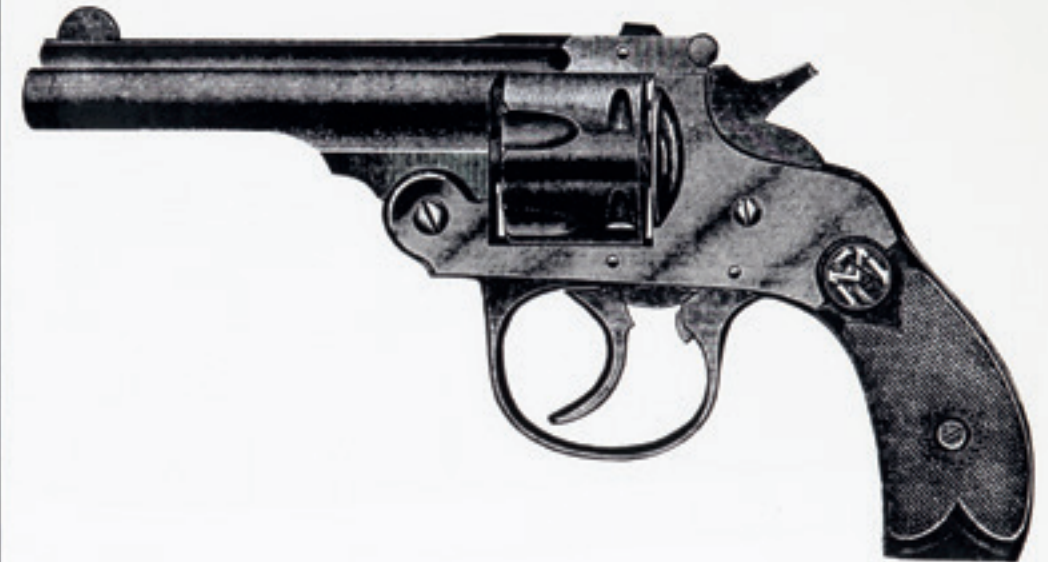




Nicht Rauchen



Nicht Rauchen



Nicht Rauchen



Nicht Rauchen

10/100 mg

Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

Chère petite sœur, 1972

Zwart-wit offsetdruk
630 x 440 mm
Genummerd, gedateerd 5-5-1972 en gesigneerd
M. B. rechtsonder; geannoteerd 27-8-1901 rechts
boven de afbeelding en Chère Petite Sœur, ...
links onder de afbeelding.

Oplage van 100 exemplaren

Uitgever

Galerie Michael Werner, Keulen

Literatuur

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.
The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:
Ronny Van de Velde, 2012, nr. 10 ill.

Chère petite sœur, 1972

Impression offset en noir et blanc
630 x 440 mm
Numéroté, daté « 5-5-1972 » et signé « M. B. »
en bas à droite ; annoté « 27-8-1901 » au-dessus
de l'image à droite et « Chère Petite Sœur, ... »
au-dessous de l'image à gauche.

Éditeur

Galerie Michael Werner, Cologne

Littérature

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.
The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:
Ronny Van de Velde, 2012, n° 10 ill.

Édition de 100 exemplaires



Marcel Broodthaers (1924-1976), Chère petite sœur
Tempête, projection 1972



Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

Manuscript en opmaak voor het kunstenaarsboek *Magie. Art et Politique, Parijs: Multiplicata, 1973*

5 pagina's handgeschreven tekst en tekeningen op 4 vel geruit papier, 284 x 209 mm
1 pagina handgeschreven tekst op vel karton, 340 x 242 mm
1 pagina met tekeningen voor de opmaak van het boek op vel papier, 327 x 208 mm (keerzijde van menu van het Parijse restaurant Aux Charpentiers)
Gesigneerd *M.B.* en gedateerd 3 -1-73 op het vel met de tekeningen voor de opmaak

Politique, het eerste deel van *Magie*, bestaat uit een reproductie van een open brief uit 1972 van Marcel Broodthaers aan Joseph Beuys. *Art*, het tweede deel, handelt over Narcissus en het kunstenaarschap. Het voorliggende manuscript

betreft het tweede deel van het boek, het colofon en de inleidende nota over de titel. Het manuscript bestaat uit een eerste en tweede staat, en bevat belangrijke varianten ten opzichte van de gepubliceerde tekst. Uit de tekeningen voor de opmaak blijkt ook dat er meer of andere illustraties waren voorzien. En ook een oplage van 10 luxe exemplaren naast 300 gewone exemplaren. – Het is genoegzaam bekend dat manuscripten van Marcel Broodthaers, en zeker voor zijn kunstenaarsboeken, uiterst zeldzaam zijn.

Herkomst

Galerie Durand-Dessert, Parijs (Multiplicata was de uitgeverij van Liliane en Michel Durand-Dessert)
Privéverzameling

Bijgevoegd: 2 exemplaren van het boek

note l'avertissement sur le titre. Le manuscrit contient un premier et un deuxième état du texte, et comporte des variantes importantes quant à la version publiée. Les dessins pour la mise en page révèlent que d'autres ou plus d'illustrations étaient prévues. Et aussi un tirage de 10 exemplaires de luxe, à côté des 300 exemplaires ordinaires. – C'est un fait suffisamment connu que les manuscrits de Marcel Broodthaers, et certainement les manuscrits de ses livres d'artiste, sont d'une extrême rareté.

Provenance

Galerie Durand-Dessert, Paris (Multiplicata était la maison d'édition de Liliane et Michel Durand-Dessert)
Collection privée

Joint: deux exemplaires du livre

Magie. Art et Politique, 1973

Bock, offset, 208 x 149 mm, 24 pp., gebrocheerd
2 exemplaren: (1) gesigneerd *M.B.* in het blauw;
(2) gesigneerd *M.B.* in het rood

Oplage van 400 exemplaren

Uitgever

Multiplicata, Parijs

Literatuur

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem: Ronny Van de Velde, 2012, nr. 37 ill.

Magie. Art et Politique, 1973

Livre, offset, 208 x 149 mm, 24 pp., broché
2 exemplaires : (1) signé « M.B. » en bleu ; (2) signé « M.B. » en rouge

Édition de 400 exemplaires

Éditeur

Multiplicata, Paris

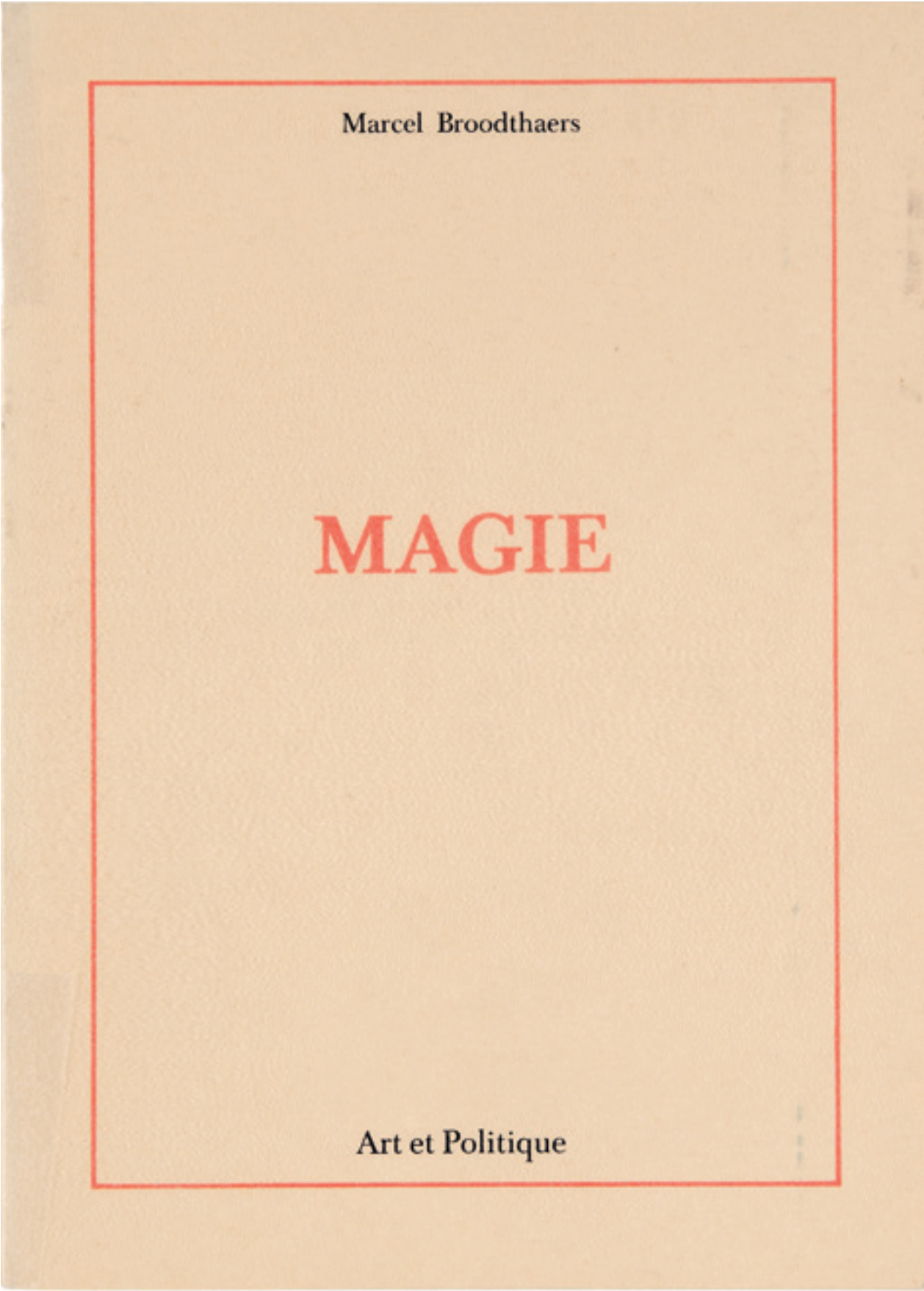
Littérature

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem: Ronny Van de Velde, 2012, n° 37 ill.



Marcel Broodthaers (1924-1976), *Magie*



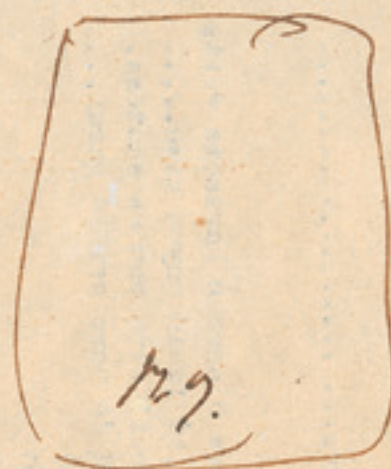
Diagram

2000 F

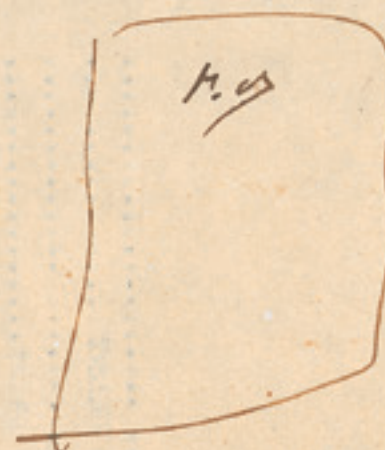
low water

M. 7. M. 7
M. 7 M. 7
M. 7 M. 7

fig. 1.



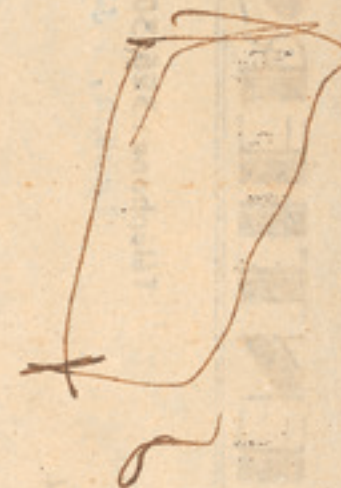
2



3



4



1000 F.
Low water.

low water

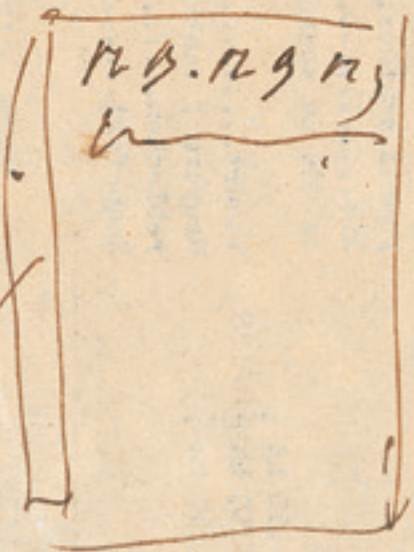


fig. A



- B -



fig. 0

- C -



- D -

M. 7. 3-1-73.

Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

Gestalt-Bild-Abbildung, 1973

Boekdruk op een reeks van 9 doeken, die samen een uniek werk vormen
Elk doek 850 x 1000 mm
Handgeschreven certificaat van de kunstenaar, gedateerd augustus 1973.

Gestalt-Bild-Abbildung, 1973

Typographie sur une série de 9 toiles, formant une œuvre unique
Chaque toile 850 x 1000 mm
Certificat autographe de la main de l'artiste, daté août 1973.

Herkomst

Wide White Space Gallery, Antwerpen
Privéverzameling, Antwerpen

Tentoonstelling

Brussel, Paleis voor Schone Kunsten, *Marcel Broodthaers. Catalogue/Catalogus*, 1974

Provenance

Wide White Space Gallery, Anvers
Collection privée, Anvers

Exposition

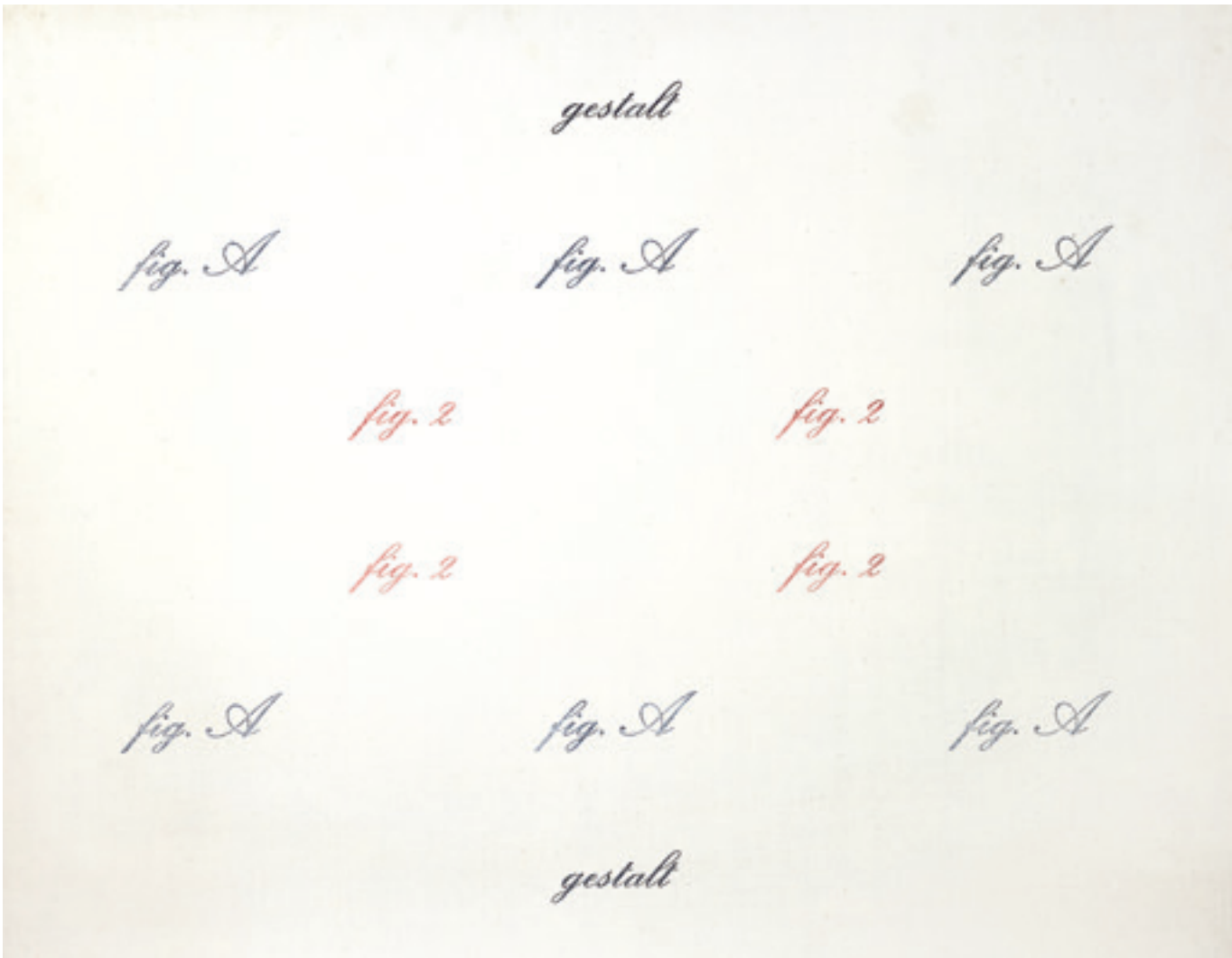
Bruxelles, Palais des Beaux-Arts, *Marcel Broodthaers. Catalogue/Catalogus*, 1974

Literatuur

Gloria Moure, *Marcel Broodthaers Collected Writings*. Barcelona: Ediciones Poligrafia, 2012, p. 409.

Littérature

Gloria Moure, *Marcel Broodthaers Collected Writings*. Barcelona: Ediciones Poligrafia, 2012, p. 409.



Marcel Broodthaers (1924-1976)
Zicht op de tentoonstelling, catalogue/catalogus, Palais des Beaux-Arts, Brussel,
27 September - 3 November, 1974

gestalt

fig. A	fig. A	fig. A
fig. 2		fig. 2
fig. 2		fig. 2
fig. A	fig. A	fig. A

gestalt

bild

fig. A	fig. A	fig. A
fig. 0		fig. 0
fig. 0		fig. 0
fig. A	fig. A	fig. A

bild

abbildung

fig. A	fig. A	fig. A
fig. 1		fig. 1
fig. 1		fig. 1
fig. A	fig. A	fig. A

abbildung

Le feu

fig. A	fig. 2	fig. 12
	fig. 1	fig. 2
	fig. 1	fig. 2
fig. 1	fig. 1	fig. 1

La mer

Le citron

fig. 0	fig. 0	fig. 0
	fig. A	fig. A
	fig. A	fig. A
fig. 1	fig. 2	fig. 12

la pluie

L'anneau

fig. 1	fig. 2	fig. 12
	fig. 1	fig. 2
	fig. 0	fig. 2
fig. A	fig. A	fig. A

la pluie

la mer

fig. 1	fig. 2	fig. 0
	fig. 0	fig. 0
	fig. 0	fig. 0
fig. A	fig. A	fig. 12

La mer

La bouteille

fig. 2	fig. 2	fig. A
	fig. 12	fig. 12
	fig. 12	fig. 12
fig. 0	fig. A	fig. 12

Le feu

La mer

fig. A	fig. A	fig. 0
	fig. 1	fig. 1
	fig. 2	fig. 2
fig. 12	fig. 0	fig. 1

La mer

Marcel BROODTHAERS (1924 - 1976)

Le Manuscrit trouvé dans une bouteille, 1974

Bordeaux wijnfles in doorschijnend glas, met opschrift ‘The Manuscript 1833’, verpakt in zijde-papier met gedrukte tekst, in een kartonnen doos met opgedrukte titel in het Frans, Engels en Duits. Doos: 300 x 77 x 77 mm; vel zijdepapier: 495 x 360 mm Genummerd en gesigneerd M.B. onderaan in het midden op het bedrukte zijdepapier

Oplage van 120 exemplaren

Uitgever

Edition René Block, Berlijn

Literatuur

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:

Ronny Van de Velde, 2012, nr. 20 ill.

Le Manuscrit trouvé dans une bouteille, 1974

Bouteille de vin de Bordeaux en verre transpa-rent, avec l’inscription « The Manuscript 1833 », enveloppée de papier de soie avec texte imprimé, dans une boîte de carton avec le titre imprimé en français, anglais et allemand. Boîte : 300 x 77 x 77 mm ; feuille de papier de soie : 495 x 360 mm Numéroté et signé « M.B. » en bas au milieu sur le papier de soie imprimé

Éditeur

Edition René Block, Berlin

Littérature

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:

Ronny Van de Velde, 2012, n° 20 ill.



Marcel Broodthaers (1924-1976)
L'Object écrit, 1967



Marcel BROODTHAERS

(1924 - 1976)

Atlas, 1975

Zwart-wit offsetdruk
485 x 625 mm
Genummerd en gesigneerd *M.B.* op keerzijde

Oplage van 50 exemplaren.
Alle exemplaren genummerd op keerzijde. Exemplaren 1-22 gesigneerd *M.B.* op keerzijde; exemplaren 23-50 met stempel *Estate M. Broodthaers* op keerzijde.

Atlas, 1975

Offset en noir et blanc
485 x 625 mm
Numéroté et signé *M.B.* au verso.

Édition de 50 exemplaires.
Tous les exemplaires numérotés au verso.
Les exemplaires 1-22 signés « M.B. » au verso;
les exemplaires 23-50 avec le cachet *Estate M. Broodthaers* au verso.

Uitgever

Lebeer Hossmann, Brussel

Literatuur

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:

Ronny Van de Velde, 2012, nr. 26 ill.

Éditeur

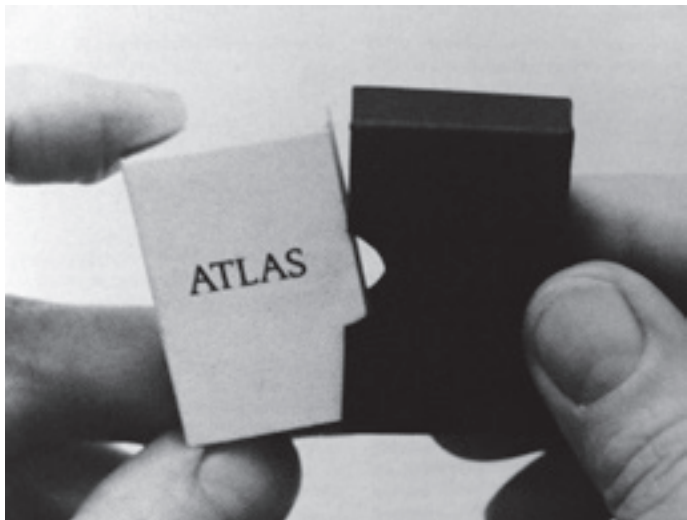
Lebeer Hossmann, Bruxelles

Littérature

Jan Ceuleers. *Marcel Broodthaers*.

The Complete Prints and Books. Knokke/Berchem:

Ronny Van de Velde, 2012, n° 26 ill.



Marcel Broodthaers (1924-1976)
Atlas, 1975 (boek versie - version livre)

Atlas



Bruce NAUMAN

(° 1941)

Suposter, 1973

Litho/zeefdruk op Arjomari papier
918 x 756 mm
Gesigneerd en genummerd in potlood

Oplage van 72 exemplaren

Uitgever
Los Angeles County Museum, Los Angeles

Literatuur
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, nr. 12, pl. 12, kleurill.

Suposter, 1973

Lithographie/sérigraphie sur papier Arjomari
918 x 756 mm
Signé et numéroté au crayon

Édition de 72 exemplaires

Éditeur
Los Angeles County Museum, Los Angeles

Littérature
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York : Castelli Graphics, 1989, n°12, pl. 12, ill. en couleur

M.Ampere, 1973

Litho op Roll Rives papier
787 x 115 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd in potlood

Oplage van 50 exemplaren

Uitgever
Cirrus Editions, Los Angeles

Littérature
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, nr. 21, pl. 21 kleurill.

M.Ampere, 1973

Lithographie sur papier Roll Rives
787 x 115 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 50 exemplaires

Éditeur
Cirrus Editions, Los Angeles

Littérature
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York : Castelli Graphics, 1989, n° 21, pl. 21 ill. en couleur



Bruce Nauman (°1941)
M.Ampere, 1973



Bruce NAUMAN

(° 1941)

Perfect Door, 1973

Litho op Roll Rives papier
813 x 660 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd op
keerzijde

Oplage van 50 exemplaren

Uitgever
Cirrus Editions, Los Angeles

Literatuur
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, nr. 23, pl. 23

Perfect Door, 1973

Lithographie sur papier Roll Rives
813 x 660 mm
Signé, date et numéroté au verso

Édition de 50 exemplaires

Éditeur
Cirrus Editions, Los Angeles

Littérature
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York : Castelli Graphics, 1989, n° 23, pl. 23

Perfect Odor, 1973

Litho op Roll Rives papier
813 x 660 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd op
keerzijde

Oplage van 50 exemplaren

Uitgever
Cirrus Editions, Los Angeles

Literatuur
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, nr. 24, pl. 24

Perfect Odor, 1973

Lithographie sur papier Roll Rives
813 x 660 mm
Signé, date et numéroté au verso

Édition de 50 exemplaires

Éditeur
Cirrus Editions, Los Angeles

Littérature
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York : Castelli Graphics, 1989, n° 24, pl. 24

Perfect Rodo, 1973

Litho op Roll Rives papier
813 x 660 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd op
keerzijde

Oplage van 50 exemplaren

Uitgever
Cirrus Editions, Los Angeles

Literatuur
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, nr. 25, pl. 25

Perfect Rodo, 1973

Lithographie sur papier Roll Rives
813 x 660 mm
Signé, date et numéroté au verso

Édition de 50 exemplaires

Éditeur
Cirrus Editions, Los Angeles

Littérature
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York : Castelli Graphics, 1989, n° 25, pl. 25



Bruce Nauman (°1941)
Neon, Perfect Door, Perfect Odor, Perfect Rodo, 1972

PERFECT

ODOR

PERFECT

RODO

(° 1941)

Litho op Arjomari papier
984 x 796 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd in
potlood

Uitgever
Gemini G.E.L., Los Angeles

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, nr. 17, pl. 21

Lithographie sur papier Arjomari
984 x 796 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Éditeur
Gemini G.E.L., Los Angeles

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, n° 17, pl. 21

Zeefdruk op Arches 88 papier
762 x 2117 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd in
potlood

Uitgever
Gemini G.E.L., Los Angeles

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, p. 121, nr. 36, pl. 36

Sérigraphie sur papier Arches 88
762 x 2117 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Éditeur
Gemini G.E.L., Los Angeles

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, p. 121, n° 36, pl. 36

Bruce Nauman (°1941)
Silver Grotto/Yellow Grotto, 1975

THIS IS THE SILVER GROTTO
YOU CANT HEAR ME
THIS IS THE YELLOW GROTTO
YOU CANT HURT ME
/ CAN SUCK YOU DRY

Bruce NAUMAN

(° 1941)

Caned Dance, 1974

Kleurenlitho op Arches papier
559 x 762 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd in
potlood

Oplage van 100 exemplaren

Uitgever
Multiples, Inc. en Castelli Graphics, New York

Literatuur
*Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue
raisonné.* (Christopher Cordes, ed.). New York:
Castelli Graphics, 1989, nr. 27, pl. 27

Caned Dance, 1974

Lithographie en couleurs sur papier d'Arches
559 x 762 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 100 exemplaires

Éditeur
Multiples, Inc. et Castelli Graphics, New York

Littérature
*Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue
raisonné.* (Christopher Cordes, ed.). New York:
Castelli Graphics, 1989, n°27, pl. 27

Doe Fawn, 1973

Litho op Rives papier
812 x 1143 mm
Gesigneerd en genummerd in potlood

Oplage van 50 exemplaren

Uitgever
Cirrus Editions, Los Angeles

Literatuur
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné.
(Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli
Graphics, 1989, p. 118, nr. 20, pl. 20 (in kleur)

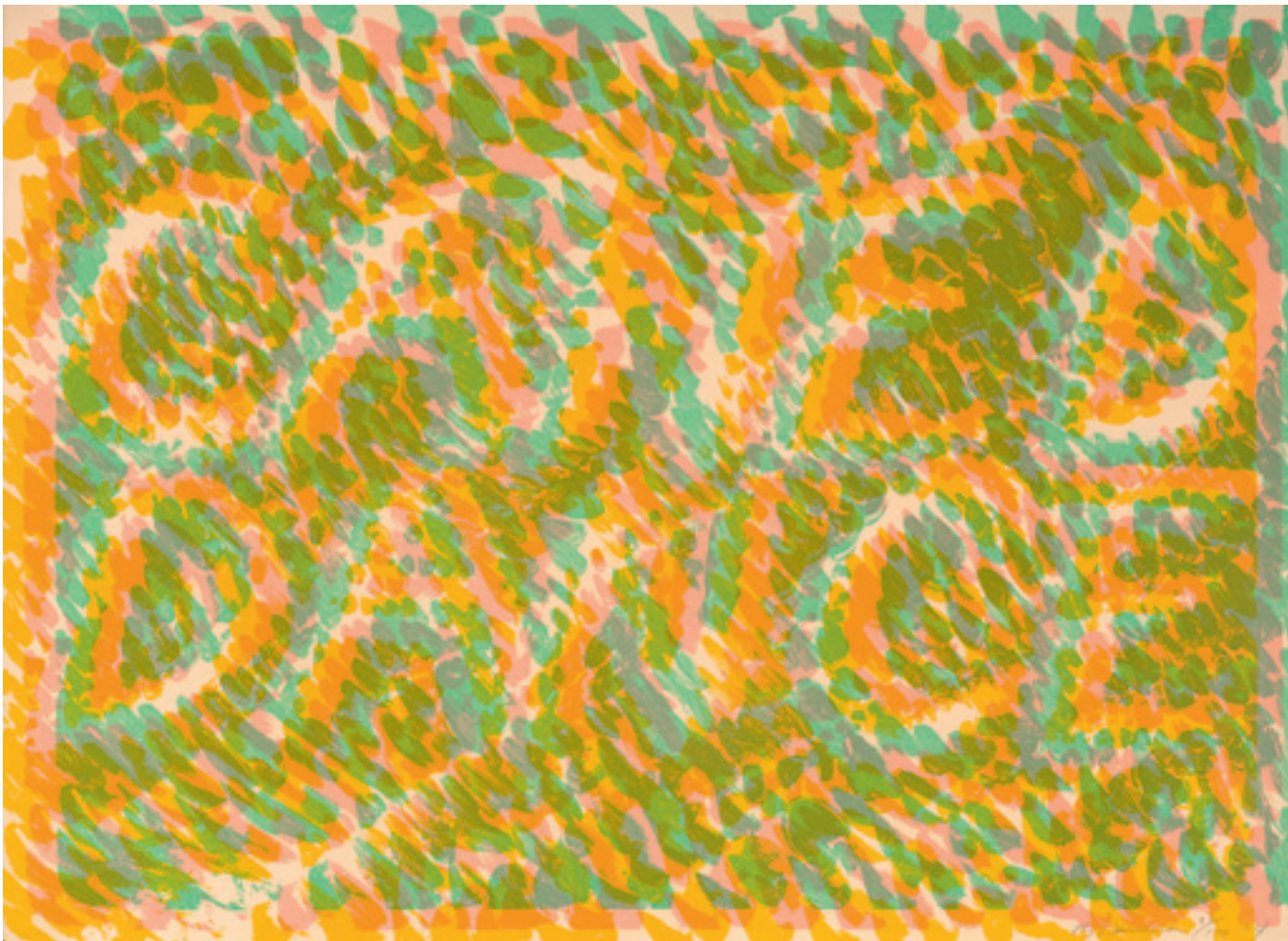
Doe Fawn, 1973

Lithographie sur papier Rives
812 x 1143 mm
Signé et numéroté au crayon

Édition de 50 exemplaires

Éditeur
Cirrus Editions, Los Angeles

Littérature
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné.
(Christopher Cordes, ed.). New York : Castelli
Graphics, 1989, p. 118, n° 20, pl. 20 (en couleur)



Bruce Nauman (°1941)
Doe Fawn, 1973



Bruce NAUMAN

(° 1941)

Help me Hurt me, 1975

Kleurenlitho op vélin d'Arches,
met droogstempel van de uitgever
914 x 1296 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd in potlood

Oplage van 20 exemplaren

Help me Hurt me, 1975

Lithographie en couleur sur vélin d'Arches,
avec le cachet sec de l'éditeur
914 x 1296 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 20 exemplaires

Uitgever

Gemini G.E.L., Los Angeles

Literatuur

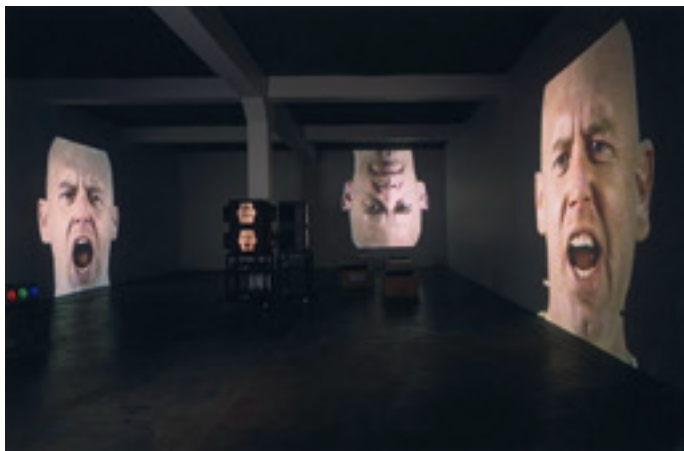
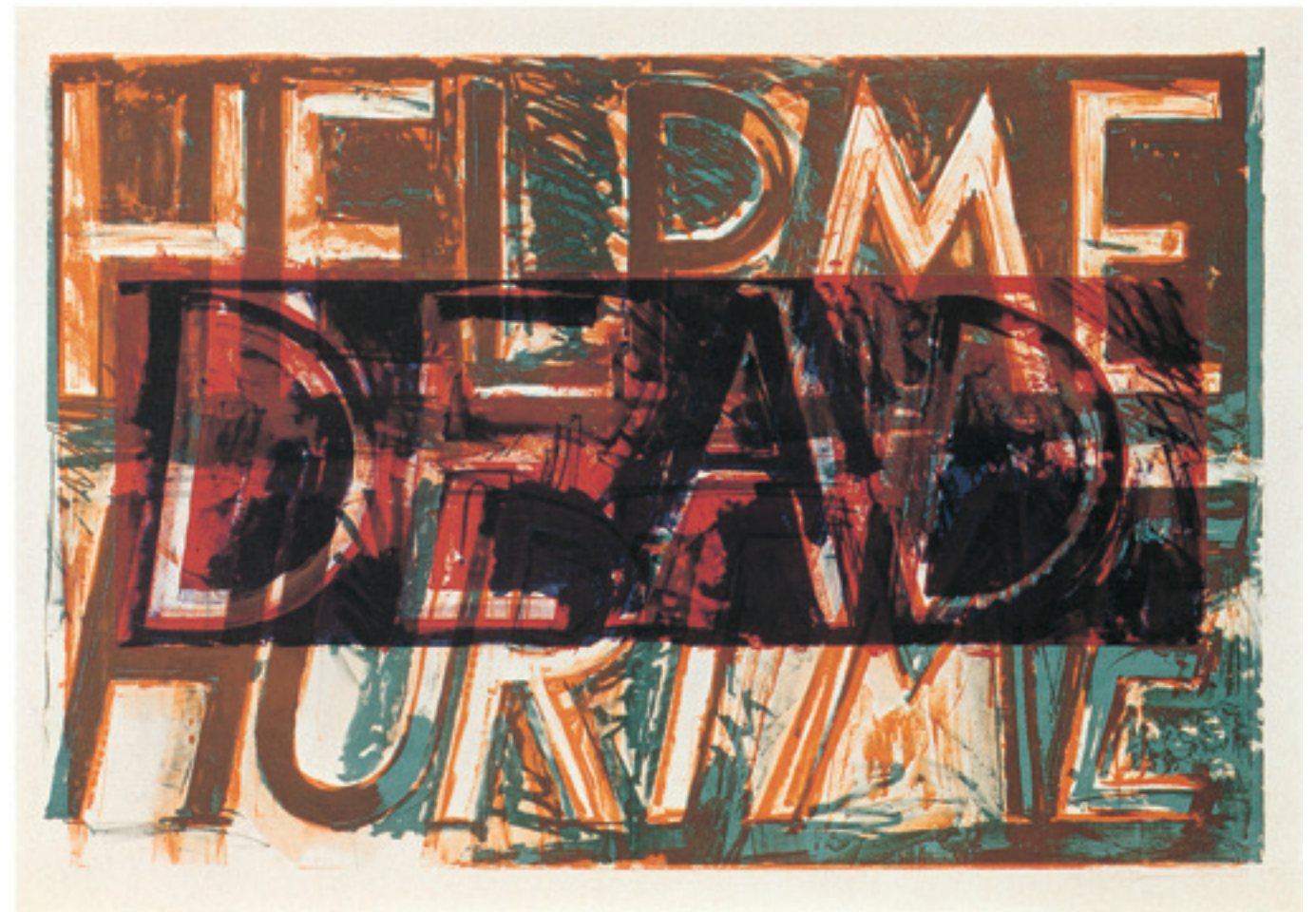
Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, nr. 28, pl. 28 kleur ill.

Éditeur

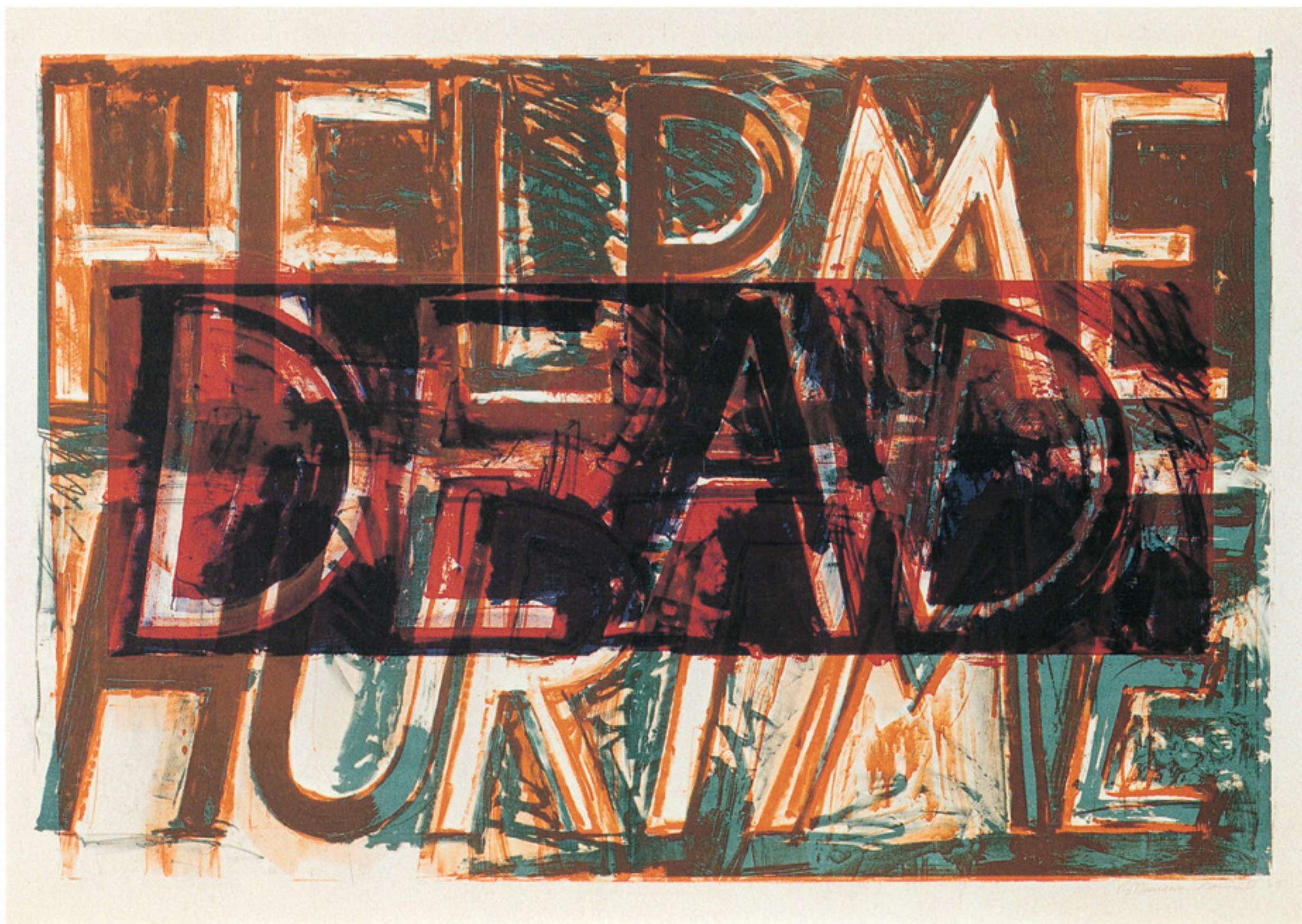
Gemini G.E.L., Los Angeles

Littérature

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York : Castelli Graphics, 1989, n° 28, pl. 28 ill. en couleur



Bruce Nauman (°1941)
Feed me, Eat me, Help me, Hurt me,
Sociology, Anthropology, 1991



Bruce NAUMAN

(° 1941)

***Malice*, 1980**

Litho op Rives BFK papier

749 x 1054 mm

Gesigneerd, gedateerd en genummerd in potlood

Oplage van 75 exemplaren

***Malice*, 1980**

Lithographie sur papier Rives BFK

749 x 1054 mm

Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 75 exemplaires

Uitgever

Trisolini Gallery, Ohio University, Athens, Ohio

Literatuur

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York:

Castelli Graphics, 1989, nr. 37, pl. 37

Éditeur

Trisolini Gallery, Ohio University, Athens, Ohio

Littérature

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York :

Castelli Graphics, 1989, n° 37, pl. 37



Bruce Nauman (°1941)
MALICE, Neon, 1980

Bruce NAUMAN

(° 1941)

Human Companionship, Human Drain, 1981

Litho op Rives BFK White papier
762 x 559 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd in
potlood

Oplage van 50 exemplaren

Uitgever

Foundation for Contemporary Performance
Arts Inc., New York

Literatuur

*Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue
raisonné.* (Christopher Cordes, ed.). New York:
Castelli Graphics, 1989, p. 122, nr. 46, pl. 46

Éditeur

Foundation for Contemporary Performance
Arts Inc., New York

Littérature

*Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue
raisonné.* (Christopher Cordes, ed.). New York:
Castelli Graphics, 1989, p. 122, n° 46, pl. 46

Human Companionship, Human Drain, 1981

Lithographie sur papier Rives BFK White
762 x 559 mm.
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 50 exemplaires



Bruce Nauman (°1941)
Pay attention Mother Fuckers, 1973



Bruce NAUMAN

(° 1941)

Pearl Masque, 1981

Kleurenlitho op Arches 88 papier
724 x 953 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd in
potlood

Oplage van 50 exemplaren

Uitgever

Gemini G.E.L., Los Angeles

Literatuur

*Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue
raisonné.* (Christopher Cordes, ed.). New York:
Castelli Graphics, 1989, nr. 42, pl. 42

Pearl Masque, 1981

Lithographie en couleurs sur papier d'Arches 88
724 x 953 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 50 exemplaires

Éditeur

Gemini G.E.L., Los Angeles

Littérature

*Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue
raisonné.* (Christopher Cordes, ed.). New York:
Castelli Graphics, 1989, n° 42, pl. 42

Life Mask, 1981

Litho op Arches Cover papier
711 x 965 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd in
potlood

Oplage van 50 exemplaren

Uitgever

Gemini G.E.L., Los Angeles

Literatuur

*Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue
raisonné.* (Christopher Cordes, ed.). New York:
Castelli Graphics, 1989, nr. 41, pl. 41

Life Mask, 1981

Lithographie sur papier Arches Cover
711 x 965 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

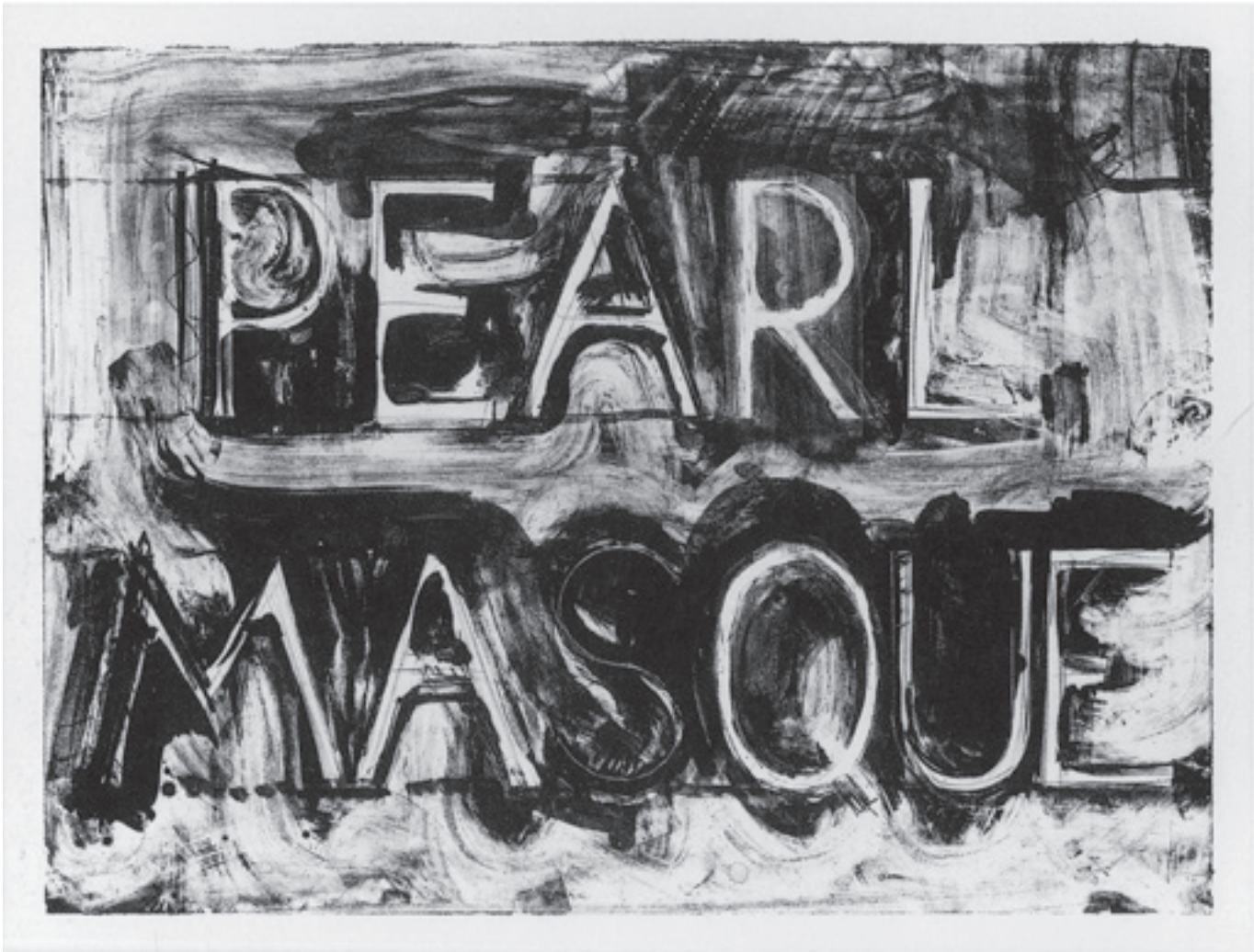
Édition de 50 exemplaires

Éditeur

Gemini G.E.L., Los Angeles

Littérature

*Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue
raisonné.* (Christopher Cordes, ed.). New York:
Castelli Graphics, 1989, n° 41, pl. 41



Bruce Nauman (°1941)
Life Mask, 1981

Bruce NAUMAN

(° 1941)

Live or Die (eerste staat), 1985

Litho op Rives BFK White papier
381 x 279
Gesigneerd, gedateerd en genummerd
in potlood

Oplage van 25 exemplaren

Uitgever

Bruce Nauman en Arber and Son Editions,
Alamada, New Mexico

Literatuur

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, p. 123, nr. 52
E. Blume, *Bruce Nauman*. Berlijn: Friedrich Christian Flick Collection, 2010, geïllustreerd op het omslag

Live or Die (premier état), 1985

Lithographie sur papier Rives BFK White
381 x 279
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 25 exemplaires

Éditeur

Bruce Nauman et Arber and Son Editions,
Alamada, New Mexico

Littérature

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, p. 123, n° 52
E. Blume, *Bruce Nauman*. Berlin : Friedrich Christian Flick Collection, 2010, illustré sur la couverture.

Live or Die (tweede staat), 1985

Litho op Rives BFK White papier
381 x 279
Gesigneerd, gedateerd en genummerd
in potlood

Oplage van 25 exemplaren

Uitgever

Bruce Nauman en Arber and Son Editions,
Alamada, New Mexico

Literatuur

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York: Castelli Graphics, 1989, p. 123, nr. 53
E. Blume, *Bruce Nauman*. Berlijn: Friedrich Christian Flick Collection, 2010, p. 187 nr. 119 ill.

Live or Die (deuxième état), 1985

Lithographie sur papier Rives BFK White
381 x 279
Signé, daté et numéroté au crayon

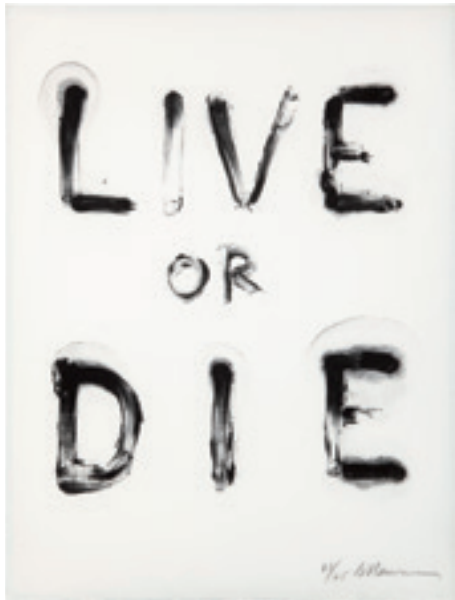
Édition de 25 exemplaires

Éditeur

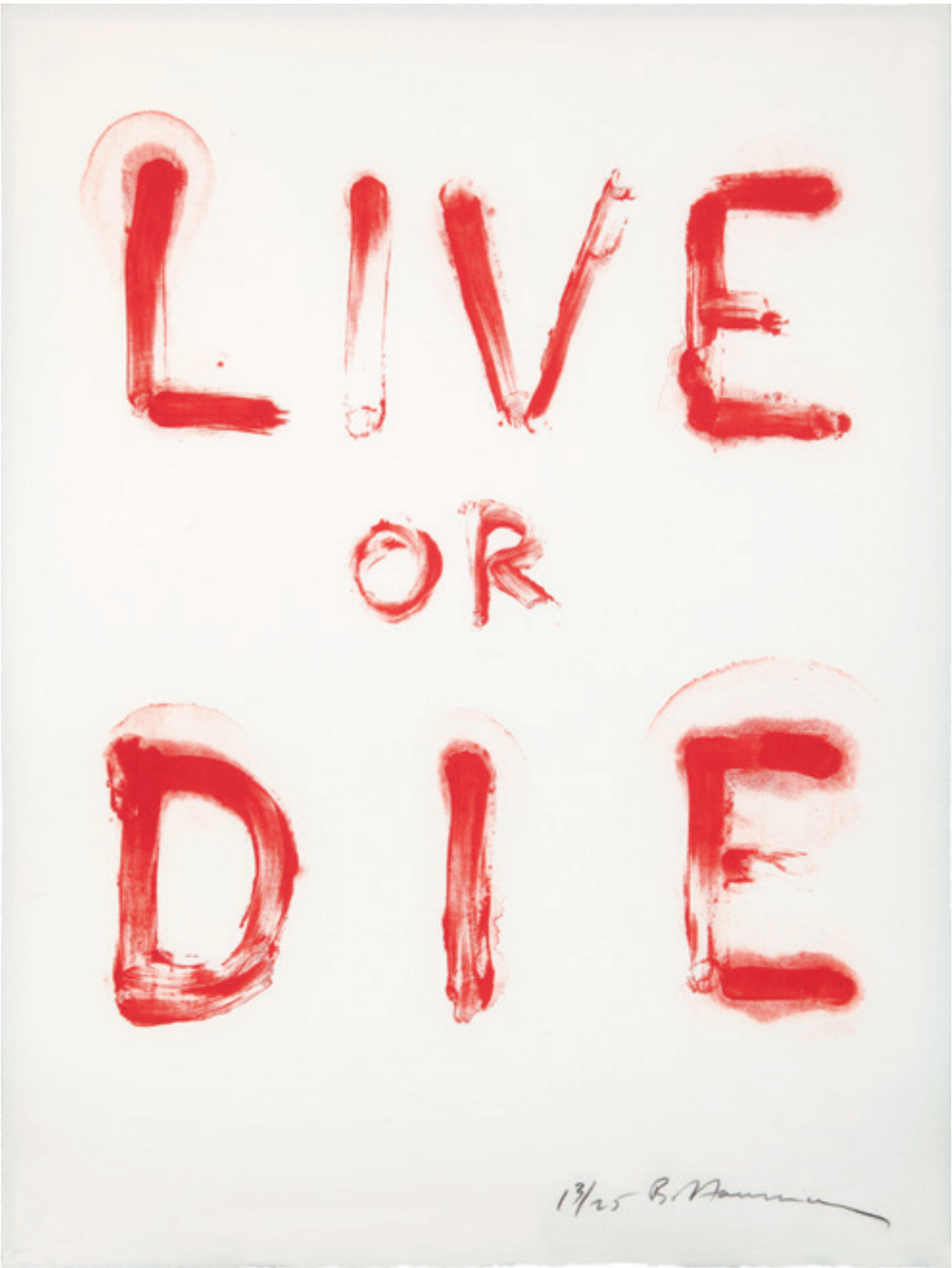
Bruce Nauman et Arber and Son Editions,
Alamada, New Mexico

Littérature

Bruce Nauman Prints 1970-1989. Catalogue raisonné. (Christopher Cordes, ed.). New York : Castelli Graphics, 1989, p. 123, n° 53
E. Blume, *Bruce Nauman*. Berlin : Friedrich Christian Flick Collection, 2010, p. 187 n° 119 ill.



Bruce Nauman (°1941)
LIVE OR DIE, 1985 (State I)



Bruce NAUMAN

(° 1941)

Partial Truth, 1997

Zeefdruk in twee kleuren met reliëfdruk
566 x 716 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd
met potlood

Oplage van 50 exemplaren

Uitgever

Gemini G.E.L., Los Angeles

Literatuur

Partial Truths, All Thumbs, and Verso Rectos.

Los Angeles: Gemini G.E.L., 1999

Partial Truth, 1997

Sérigraphie en deux couleurs avec impression
en relief
566 x 716 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 50 exemplaires

Éditeur

Gemini G.E.L., Los Angeles

Littérature

Partial Truths, All Thumbs, and Verso Rectos.

Los Angeles: Gemini G.E.L., 1999

Partial Truth, 1997

Ets in één kleur
566 x 716 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd
met potlood

Oplage van 60 exemplaren

Uitgever

Gemini G.E.L., Los Angeles

Literatuur

Partial Truths, All Thumbs, and Verso Rectos.

Los Angeles: Gemini G.E.L., 1999

Partial Truth, 1997

Eau-forte en une couleur
566 x 716 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 60 exemplaires

Éditeur

Gemini G.E.L., Los Angeles

Littérature

Partial Truths, All Thumbs, and Verso Rectos.

Los Angeles: Gemini G.E.L., 1999

Partial Truth, 1998

Reliëfdruk met gegraveerde graniet
485 x 622 mm
Gesigneerd, gedateerd en genummerd
met potlood

Oplage van 60 exemplaren

Uitgever

Gemini G.E.L., Los Angeles

Literatuur

Partial Truths, All Thumbs, and Verso Rectos.

Los Angeles: Gemini G.E.L., 19

Partial Truth, 1998

Impression en relief avec granite gravé
485 x 622 mm
Signé, daté et numéroté au crayon

Édition de 60 exemplaires

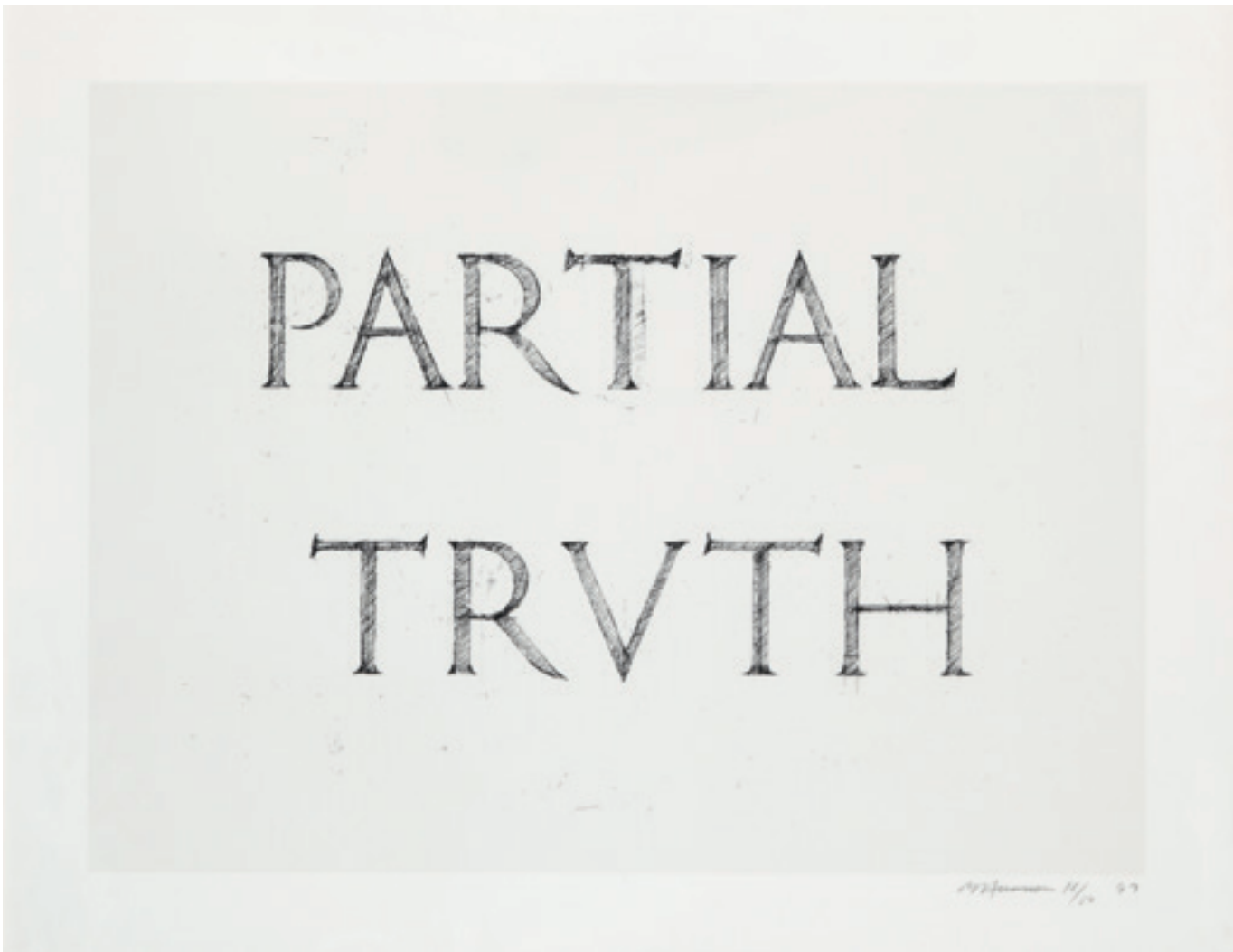
Éditeur

Gemini G.E.L., Los Angeles

Littérature

Partial Truths, All Thumbs, and Verso Rectos.

Los Angeles: Gemini G.E.L., 1999



Bruce Nauman (°1941)
Partial Truth, 1997



GILBERT & GEORGE

(° 1943 and 1942)

The Red Sculpture, 1975

Album, 385 x 505 mm, 11 kleurenfoto's (elk 300 x 382 mm chaque) gemonteerd op vellen van wit stevig karton, titelpagina gedrukt in rood. Oorspronkelijke rode linnen band, titel goud gestempeld, rood linnen foedraal.

Oplage van 100 exemplaren, genummerd en gesigneerd door beide kunstenaars.

Uitgever

Art for All, Gilbert & George, Londen

The Red Sculpture, 1975

Album, 385 x 505 mm, 11 photos couleurs (300 x 382 mm chaque) montées sur feuilles de carton blanc épais, page de titre, imprimée en rouge. Reliure originale en toile rouge, titre doré, étui en toile rouge.

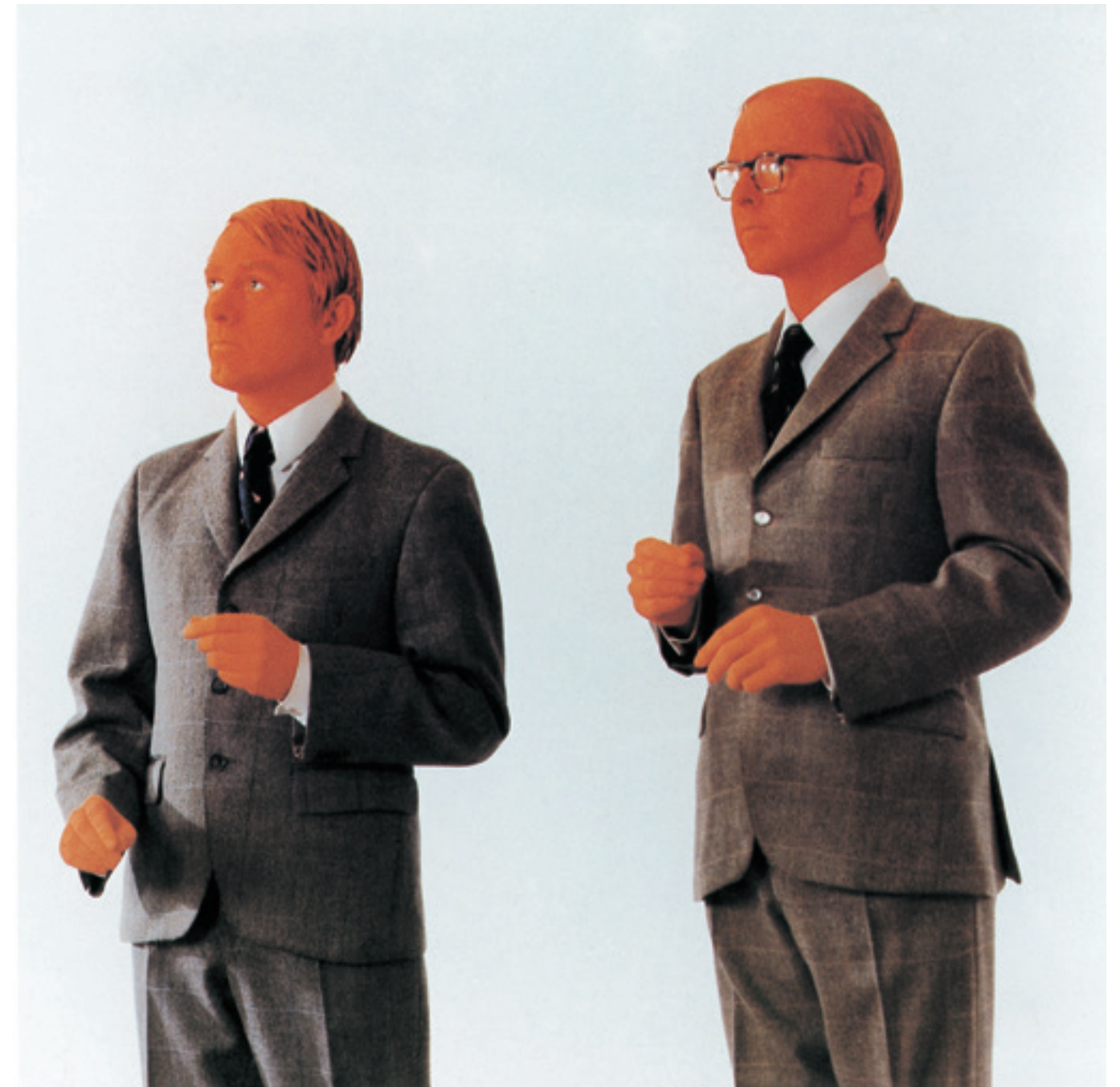
Éditeur

Art for All, Gilbert & George, Londres

Édition de 100 exemplaires, numérotés et signés par les deux artistes.



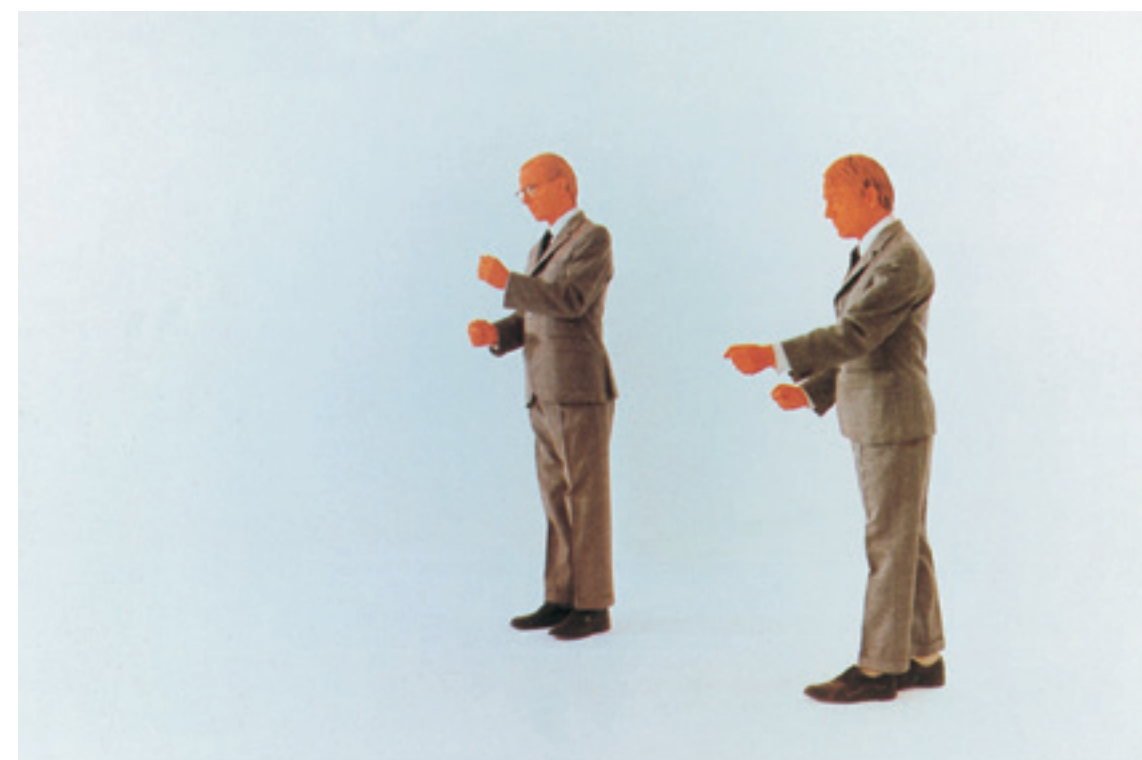
Gilbert & George, The Red Sculpture Album, 1976



THE RED SCULPTURE



BLOODY LIFE AND DUSTY CORNERS



RED BOXERS



GONE



WOODEN AIR

Bernd LOHAUS

(1940 - 2010)

Plus Jamais, 1980

Krijt op tentzeil
910 x 940 mm

Herkomst

Privéverzameling, Antwerpen

Tentoonstelling

Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
Conceptual Art, 2014

Literatuur

Jan Ceuleers, *Conceptual Art*, Knokke: Galerie
Ronny Van de Velde, 2014, p. 100-101 ill.

Plus Jamais, 1980

Craie sur bâche
910 x 940 mm

Provenance

Collection privée, Anvers

Exposition

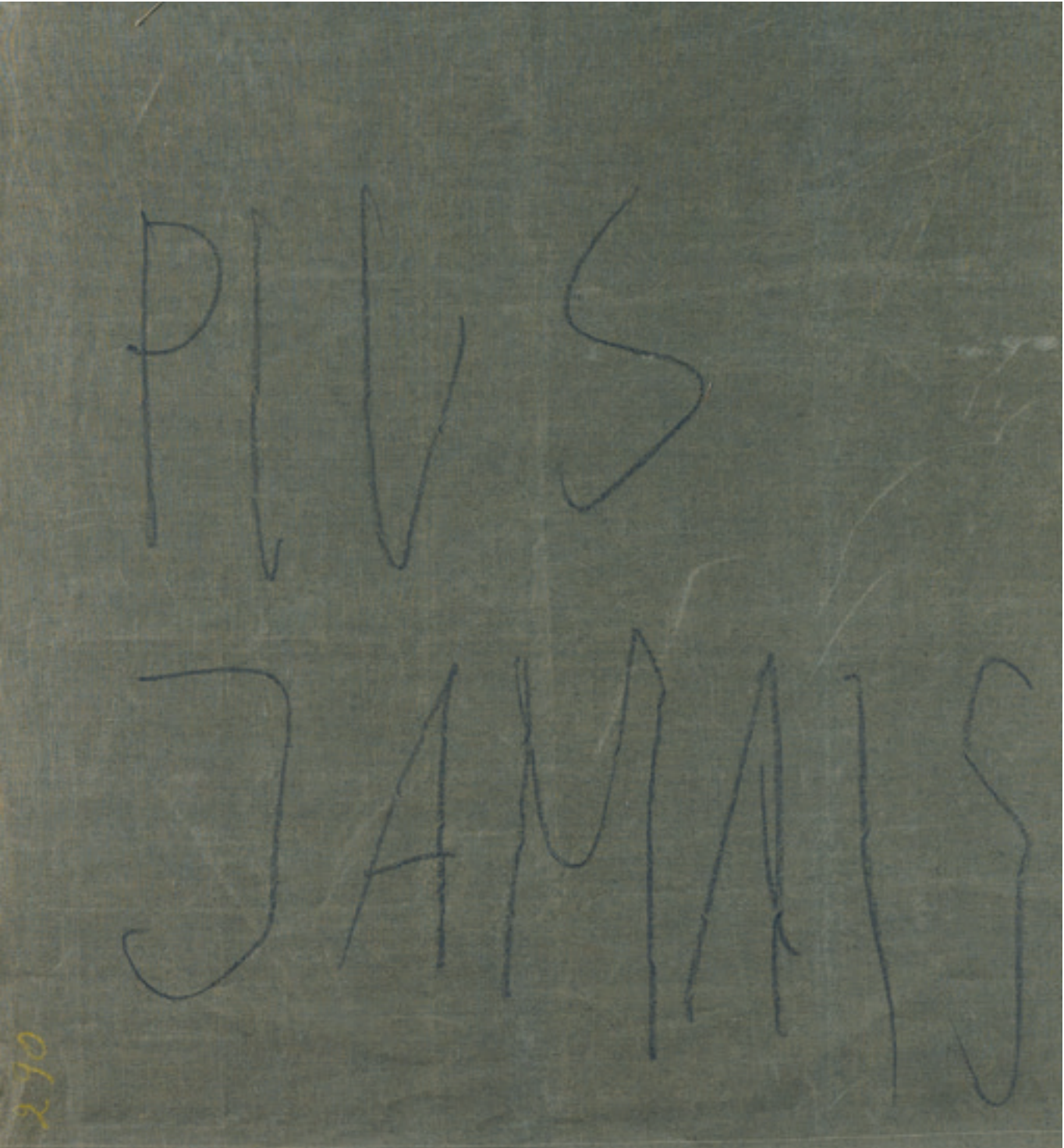
Knokke, Galerie Ronny Van de Velde,
Conceptual Art, 2014

Littérature

Jan Ceuleers, *Conceptual Art*, Knokke: Galerie
Ronny Van de Velde, 2014, p. 100-101 ill.



Bernd Lohaus (1940-2010)
DU-ICH, 1975



Wout VERCAMMEN

(° 1938)

South Africa is Famous for its Birds,
1970-1986

Acryl op doek
1000 x 1000 mm

Herkomst

Wout Vercammen, Antwerpen

Literatuur

Wout Vercammen. Antwerpen: M HKA, 2014,
p. 187, ill

South Africa is Famous for its Birds,
1970-1986

Acrylique sur toile
1000 x 1000 mm

Provenance

Wout Vercammen, Anvers

Littérature

Wout Vercammen. Anvers : M HKA, 2014,
p. 187 ill.



Wout Vercammen (°1938)
Oil & mixed media on canvas, 1970



Wout VERCAMMEN

(° 1938)

Made in Belgium - Toujours en retard, 1971-1986

Acryl op dock
1000 x 1200 mm
Gesigneerd op keerzijde

Herkomst

Wout Vercammen, Antwerpen
Privéverzameling, Antwerpen

Literatuur

Wout Vercammen. Antwerpen: M HKA, 2014,
p. 232, andere versie geïll.

Provenance

Wout Vercammen, Anvers
Collection privée, Anvers

Littérature

Wout Vercammen. Anvers : M HKA, 2014,
p. 232, autre version ill.

Acrylique sur toile
1000 x 1200 mm
Signé au verso



Wout Vercammen (°1938)
Made in Belgium - Toujours en retard, 1969
Privéverzameling, Hasselt

Marcel VAN MAELE

(1931 - 2009)

Wat ziet u in het bos? 1977

Assemblage: hout, zeefdruk, groene latexverf
400 x 130 x 265 mm
Gesigneerd en genummerd op keerzijde

Uitgave van 30 exemplaren

Herkomst

Privéverzameling, Brugge

Wat ziet u in het bos? 1977

Assemblage: bois, sérigraphie, peinture latex verte
400 x 130 x 265 mm
Signé et numéroté au verso

Provenance

Collection privée, Bruges

Édition de 30 exemplaires



Marcel Van Maele (1931-2009)
Achter tralies zwijgen woorden - En overstoord wiegen wij voort
Object

Walter SWENNEN

(° 1946)

Toeternitoe, 2007

Gouache en inkt op papier
278 x 210 mm
Gesigneerd en gedateerd op keerzijde

Herkomst
Galerie Greta Meert, Brussel

Tentoonstelling
Brussel, Galerie Greta Meert, *Walter Swennen*,
2007

Toeternitoe, 2007

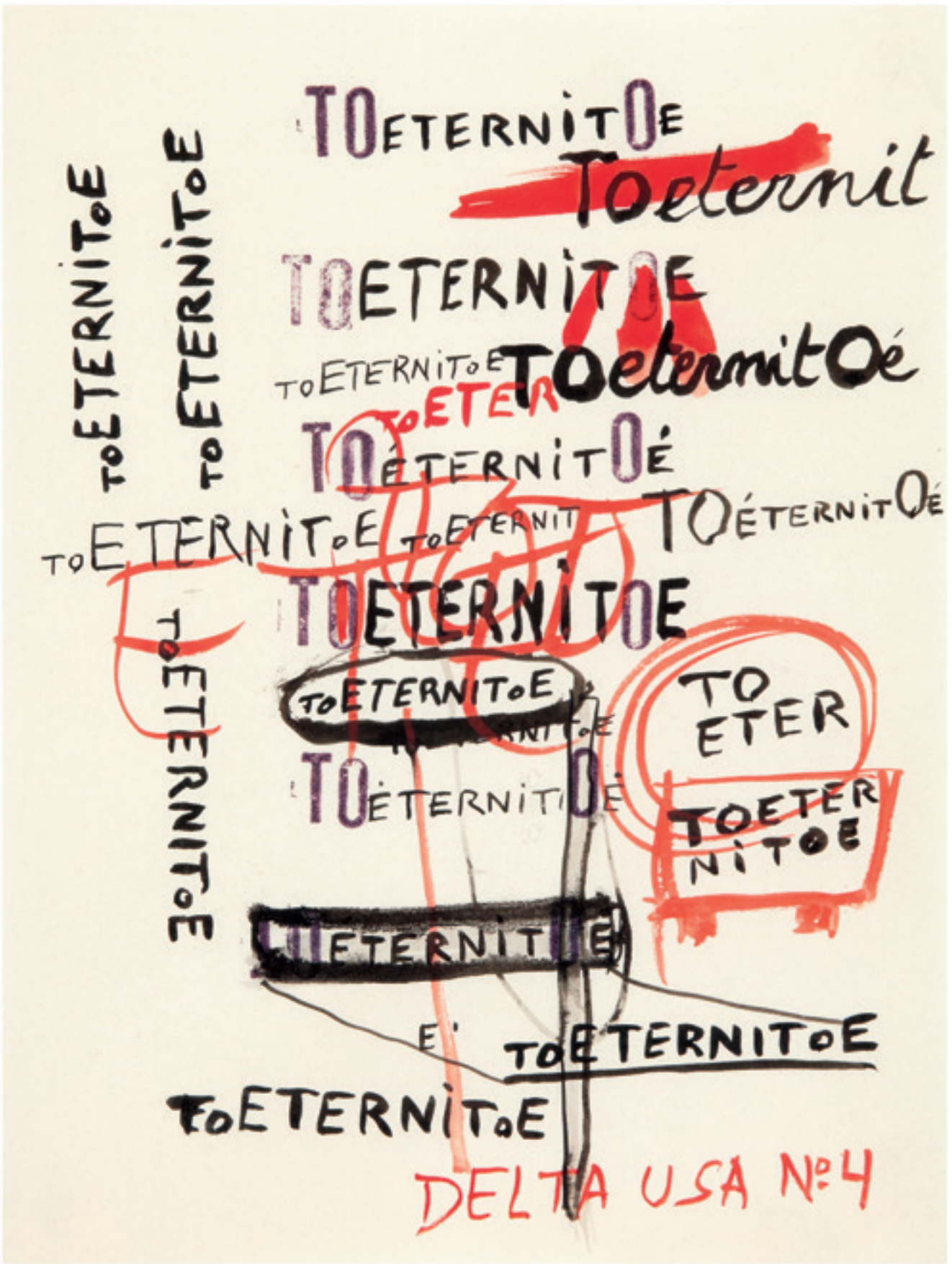
Gouache et encre sur papier
278 x 210 mm
Signé et daté au verso

Provenance
Galerie Greta Meert, Bruxelles

Exposition
Bruxelles, Galerie Greta Meert, *Walter Swennen*,
2007



Walter Swennen (°1946)
Zij die hier zijn zijn van hier, 2007,
verzameling MHKA, Antwerpen



Rémy ZAUGG

(1943 - 2005)

Grauw Zien
Grauw Beeld Blind Zien
Grauw Dood Flauw Bleek
Grauw Beeld Flauw Zien, 1993

Lak op aluminium
4 platen, elk 530 x 470 mm

Grauw Zien
Grauw Beeld Blind Zien
Grauw Dood Flauw Bleek
Grauw Beeld Flauw Zien, 1993

Laque sur aluminium
4 plaques, 530 x 470 mm chaque

Herkomst
Rémy Zaugg

Tentoonstelling
Antwerpen, Galerie Ronny Van de Velde,
Rémy Zaugg, 1993

Provenance
Rémy Zaugg

Exposition
Anvers, Galerie Ronny Van de Velde,
Rémy Zaugg, 1993



Rémy Zaugg (1943-2005)
Publiek Werk, Van Abbemuseum,
Eindhoven, 1996/1997



**GRAUW
ZIEN**

**GRAUW
BEEELD**

**BLIND
ZIEN**

**GRAUW
BEEELD**

**FLAUW
ZIEN**

**GRAUW
DOOD
FLAUW
BLEEK**

Rémy ZAUGG

(1943 - 2005)

Regarde, tu es le tableau, 1988-1991

Acryl op doek
1330 x 1180 mm
Gesigneerd en gedateerd op keerzijde

Herkomst
Rémy Zaugg

Tentoonstelling
Antwerpen, Galerie Ronny Van de Velde,
Rémy Zaugg, 1993

Regarde, tu es le tableau, 1988-1991

Acrylique sur toile
133 x 118 cm
Signé et daté au verso

Provenance
Rémy Zaugg

Exposition
Anvers, Galerie Ronny Van de Velde,
Rémy Zaugg, 1993



Rémy Zaugg (1943-2005) Installatie tentoonstelling
Orbis Terrarum-Ways of Worldmaking,
Antwerpen. 2000



Fred EERDEKENS

(° 1951)

Figure reading – Figure reading, 2010

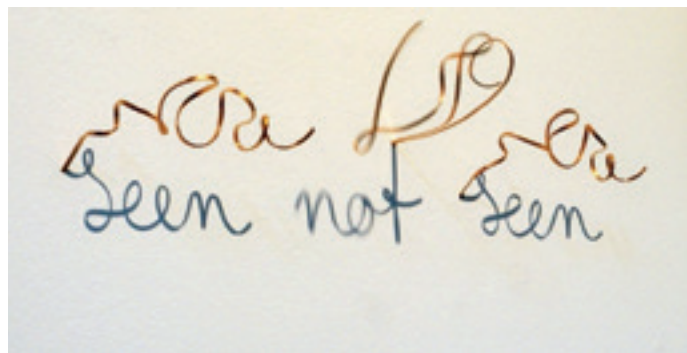
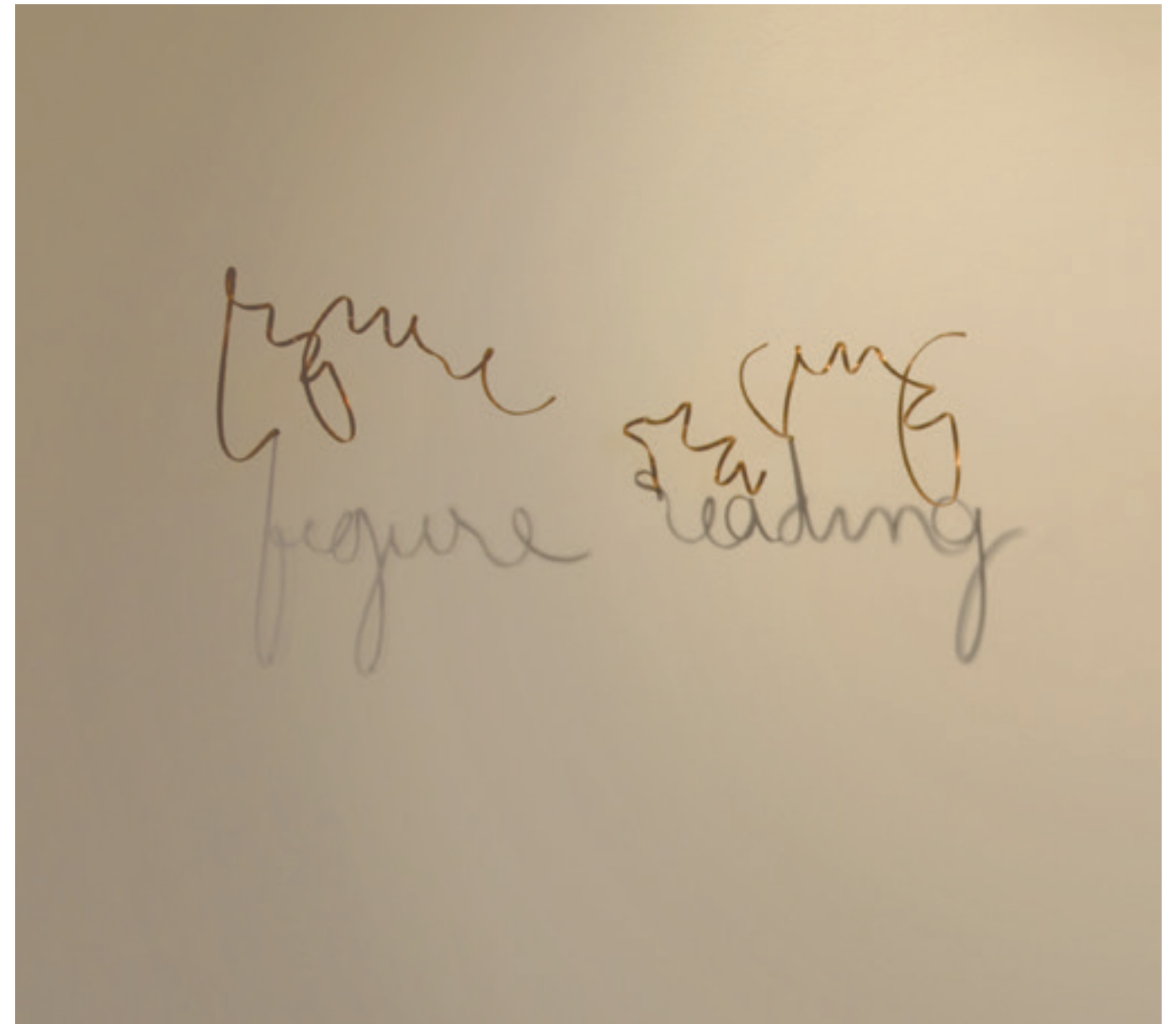
Koperdraad en lichtbron
1500 mm
Met certificaat van de kunstenaar

Herkomst
De kunstenaar

Figure reading – Figure reading, 2010

Fil de cuivre et source de lumière
1500 mm
Avec un certificat de l'artiste

Provenance
L'artiste



Fred Eerdekens (°1951)
Seen not Seen

figure
figure reading

figure
figure reading

Glenn LIGON

(° 1960)

Studie voor Negro Sunshine #77, 2011

Olie, kolenstof en gesso op papier
305 x 229 mm
Tweemaal gesigneerd, gedateerd en getiteld op
keerzijde

Herkomst

Privéverzameling, New York

Étude pour Negro Sunshine #77, 2011

Huile, poussière de charbon et gesso sur papier
305 x 229 mm
Signé deux fois, daté et titré au verso

Provenance

Collection privée, New York



Glenn Ligon (°1960)
Negro sunshine, 2012



COLOFON

Uitgegeven ter gelegenheid van de tentoonstelling
les mots et les images
6 augustus tot 19 september 2016

Concept: Ronny en Jessy Van de Velde
Coördinatie: Jessy Van de Velde
Lay-out: Ronny Van de Velde
Teksten: Jan Ceuleers
Vertaling: Isabelle Grynberg
Fotografie: Pat Verbruggen, Guy Braeckman (Ad/Art)
Luc De Corte (Steurs nv Graphic Solutions)
Prepress en vormgeving: Fabienne Peeters
(Steurs nv Graphic Solutions)
Druk: Graphius

Dank aan Maria Gilissen, Sarah Withfield,
Anny & Stella Lohaus - De Decker, Wout Vercammen,
Charly Herscovici, Estate Marcel Broodthaers,
Eric Decelle, Jean Van der Sanden

Galerie Ronny Van de Velde

Zeedijk 759 (hoek Golvenstraat)
B-8300 Knokke-Zoute
T +32 (0)50 60 13 50, +32(0) 477 55 10 28
Openingsuren: van 6 tot en met 15 augustus
elke dag van 11-18 u
Vanaf 20 augustus, vrijdag en maandag van 14-18 u,
zaterdag en zondag 11-18 u

Cogels-Osylei 34
B-2600 Berchem
T +32 (0)3 216 93 90
Alleen na afspraak
ronnyvandelde@skynet.be
www.ronnyvandelde.com

Deze catalogus wordt gratis aangeboden en is niet te koop

- © Carrà Carlo
- © Dotremont Christian
- © Eerdekens Fred
- © Estate Arman
- © Estate Bernd Lohaus
- © Estate Marcel Broodthaers
- © Estate Marcel Duchamp
- © G.R.D.
- © Gilbert & George
- © Gilissen Maria
- © Ligon Glenn
- © Magritte René, Herscovici Charly
- © Mariën Marcel
- © Nauman Bruce
- © Picabia Francis
- © Picasso Pablo
- © Rodchenko Alexander
- © Swennen Walter
- © Vandercam Serge & Noiret Joseph
- © Vercammen Wout
- © Zaugg Rémy

COLOPHON

Publié à l'occasion de l'exposition
les mots et les images
6 août au 19 septembre 2016

Concept : Ronny et Jessy Van de Velde
Coordination : Jessy Van de Velde
Mise en page : Ronny Van de Velde
Textes : Jan Ceuleers
Traduction : Isabelle Grynberg
Photographie : Pat Verbruggen, Guy Braeckman (Ad/Art)
Luc De Corte (Steurs nv Graphic Solutions)
Prépresse et graphisme : Fabienne Peeters
(Steurs nv Graphic Solutions)
Impression : Graphius

Remerciements à Maria Gilissen, Sarah Withfield,
Anny & Stella Lohaus - De Decker, Wout Vercammen,
Charly Herscovici, Estate Marcel Broodthaers,
Eric Decelle, Jean Van der Sanden

Galerie Ronny Van de Velde

Zeedijk 759 (coin Golvenstraat)
B-8300 Knokke-Zoute
T +32 (0) 50 60 13 50, +32 (0) 477 55 10 28
Heures d'ouverture : du 6 au 15 août
tous les jours de 11 à 18 h
À partir du 20 août, vendredi et lundi de 14 à 18 h,
samedi et dimanche de 11 à 18 h

Cogels-Osylei 34
B-2600 Berchem
T +32 (0) 3 216 93 90
Uniquement sur rendez-vous
ronnyvandelde@skynet.be
www.ronnyvandelde.com

Ce catalogue vous est gracieusement offert et ne peut être vendu

- © Carrà Carlo
- © Dotremont Christian
- © Eerdekens Fred
- © Estate Arman
- © Estate Bernd Lohaus
- © Estate Marcel Broodthaers
- © Estate Marcel Duchamp
- © G.R.D.
- © Gilbert & George
- © Gilissen Maria
- © Ligon Glenn
- © Magritte René, Herscovici Charly
- © Mariën Marcel
- © Nauman Bruce
- © Picabia Francis
- © Picasso Pablo
- © Rodchenko Alexander
- © Swennen Walter
- © Vandercam Serge & Noiret Joseph
- © Vercammen Wout
- © Zaugg Rémy